| | |
|---|---|
| JA | Juristische Arbeitsblätter |
| | Judge of Appeal |
| JCl. Civil | Juris-Classeur Civil |
| Jhd. | Jahrhundert |
| JJ | Judges (Plural) |
| JJA | Judges of Appeal (Plural) |
| JJS/TRW | Journal for Juridical Science/Tydskrif vir Regswetenskap |
| JLPUL | Journal of Legal Pluralism and Unofficial Law |
| JOL | Judgments Online Law Report Service (Südafrika) |
| Jr. | Junior |
| JR | Juristische Rundschau |
| JURA | Juristische Ausbildung |
| JuS | Juristische Schulung |
| JW | Juristische Wochenschrift |
| JZ | JuristenZeitung |
| | |
| Kap. | Kapitel |
| KB | Law Reports, King's Bench (England) |
| KG | Kammergericht |
| K&J | Kay & Johnson's Vice Chancellor's Reports (England) |
| krit. | kritisch |
| KritV | Kritische Vierteljahresschrift für Gesetzgebung und Rechtswissenschaft |
| KStG | Körperschaftsteuergesetz |
| | |
| lat. | lateinisch |
| Law Com. | Law Commission |
| LAWSA | The Law of South Africa |
| LC | Lord Chancellor |
| Lfg. | (Ergänzungs)Lieferung |
| LG | Landgericht |
| Lib. | Liber |
| Lit. | Literatur |
| LJ | Lord/Lady Justice |
| LM | Lindenmaier-Möhring, Nachschlagewerk des Bundesgerichtshofs |
| LQR | Law Quarterly Review |
| LR Ch App | Law Reports, Chancery Appeal Cases (England) |
| LR Eq | Law Reports, Equity Cases (England) |
| LR HL | Law Reports, English and Irish Appeals |
| LRI | Law Reports Ireland |
| LR PC | Law Reports, Privy Council Appeal Cases |
| LR P&D | Law Reports, Probate & Divorce Cases (England) |
| LR QB | Law Reports, Queen's Bench (England) |

| | |
|---|---|
| LStiftG RhPf. | Landesstiftungsgesetz Rheinland-Pfalz |
| LT | Law Times Reports (England) |
| LZ | Leipziger Zeitschrift für Deutsches Recht |
| Manitoba LJ | Manitoba Law Journal |
| MDR | Monatsschrift für Deutsches Recht |
| Mer | Merivale's Chancery Reports (England) |
| Michigan LR | Michigan Law Review |
| Minnesota LR | Minnesota Law Review |
| MittBayNot | Mitteilungen des Bayerischen Notarvereins, der Notarkasse und der Landesnotarkammer Bayern |
| MLR | Modern Law Review |
| Moore PC | Moore's Privy Council Cases |
| MR | Master of the Rolls |
| Münch. Hdb. | Münchener Handbuch |
| MünchKommBGB | Münchener Kommentar zum Bürgerlichen Gesetzbuch |
| MünchKommStGB | Münchener Kommentar zum Strafgesetzbuch |
| M&W | Meeson & Welsby's Exchequer Reports (England) |
| P ØZ Ø1 | mit weiteren Nachweisen |
| N | Natal Provincial Division (Südafrika) |
| n. Chr. | nach Christus |
| Neubearb. | Neubearbeitung |
| Q Ø) | neue Fassung |
| NI | Northern Ireland Law Reports |
| NJW | Neue Juristische Wochenschrift |
| NJW-RR | Neue Juristische Wochenschrift, Rechtsprechungs-Report |
| NLJ | New Law Journal |
| Nm | Namibia High Court |
| No. | number |
| NomosKommAGG | Nomos Kommentar Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz |
| NomosKommEMRK | Nomos Kommentar Europäische Menschenrechtskonvention |
| Nov. | Novelle |
| NPD | Nationaldemokratische Partei Deutschlands |
| npoR | Zeitschrift für das Recht der Non Profit Organisationen |
| NS-Zeit | Zeit des Nationalsozialismus |
| NVwZ | Neue Zeitschrift für Verwaltungsrecht |
| NYLF | New York Law Forum |
| NZA-RR | Neue Zeitschrift für Arbeits- und Sozialrecht, Rechtsprechungs-Report |
| NZG | Neue Zeitschrift für Gesellschaftsrecht |
| NZLR | New Zealand Law Reports |

| | |
|---|---|
| O | Orange Free State Provincial Division (Südafrika) |
| o.ä. | oder ähnliches |
| OAG | Oberappellationsgericht |
| OGH | Oberster Gerichtshof für die Britische Zone |
| OGHZ | Entscheidungen des Obersten Gerichtshofes für die Britische Zone in Zivilsachen |
| OJLS | Oxford Journal of Legal Studies |
| OLG | Oberlandesgericht |
| Oñati SLS | Oñati Socio-Legal Series |
| OPD | Orange Free State Provincial Division Reports (Südafrika) |
| Otago LR | Otago Law Review |
| PD | Law Reports, Probate, Divorce & Admiralty Division (England) |
| PER/PELJ | Potchefstroomse Elektroniese Regsblad/Potchefstroom Electronic Law Journal |
| PrALR | Allgemeines Landrecht für die Preußischen Staaten |
| ProstG | Gesetz zur Regelung der Rechtsverhältnisse der Prostituierten (Prostitutionsgesetz) |
| QBD | Law Reports, Queen's Bench Division (England) |
| R | Rhodesia High Court |
| RabelsZ | Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht |
| RG | Reichsgericht |
| RGBl. | Reichsgesetzblatt |
| RGRK BGB | Das Bürgerliche Gesetzbuch mit besonderer Berücksichtigung der Rechtsprechung des Reichsgerichts und des Bundesgerichtshofes (Reichsgerichtsrätekommentar) |
| RGZ | Entscheidungen des Reichsgerichts in Zivilsachen |
| RL | Richtlinie |
| Rn. | Randnummer |
| röm. | römisch |
| Rob Ecc | Robertson's Ecclesiastical Reports (England) |
| Rpfleger | Der Deutsche Rechtspfleger |
| Rspr. | Rechtsprechung |
| S. | Seite |
| SächsArch | Sächsisches Archiv für Rechtspflege |
| SA | South African Law Reports |
| SAJHR | South African Journal on Human Rights |
| SALJ | South African Law Journal |
| SB | StiftungsBrief |

| | |
|---|---|
| SC | Supreme Court Reports, Supreme Court of the Cape of Good Hope (Südafrika) |
| | Session Cases (Schottland) |
| SCA | Supreme Court of Appeal (Südafrika) |
| Schmollers Jahrb. | Jahrbuch für Gesetzgebung, Verwaltung und Volkswirthschaft im Deutschen Reich, hrsg. von Gustav Schmoller |
| SchuldR | Schuldrecht |
| SEC | South Eastern Cape Local Division (Südafrika) |
| SeuffA | J. A. Seufferts Archiv für Entscheidungen der obersten Gerichte in den deutschen Staaten |
| Sim NS | Simons' Vice Chancellor's Reports, New Series (England) |
| SJ | Solicitors' Journal |
| SJZ | Süddeutsche Juristen-Zeitung |
| sog. | sogenannt |
| Sp. | Spalte |
| Stellenbosch LR | Stellenbosch Law Review |
| str. | strittig |
| st. Rspr. | ständige Rechtsprechung |
| Sydney LR | Sydney Law Review |
| T | Transvaal Provincial Division (Südafrika) |
| TE | Teilentwurf Erbrecht (Entwurf eines Rechtes der Erbfolge für das Deutsche Reich, Redaktor: Gottfried von Schmitt) |
| TestG | Gesetz über die Errichtung von Testamenten und Erbverträgen (Testamentsgesetz) |
| Texas International LJ | Texas International Law Journal |
| Th. | Theil |
| THRHR | Tydskrif vir Hedendaagse Romeins-Hollandse Reg (Journal of Contemporary Roman-Dutch Law) |
| Tit. | Titel; Titulus |
| TLCP | Transnational Law & Contemporary Problems |
| TLR | Times Law Reports (England) |
| TPD | South African Law Reports, Transvaal Provincial Division |
| TS | Transvaal Supreme Court Reports (Südafrika) |
| TSAR/JSAL | Tydskrif vir die Suid-Afrikaanse Reg/Journal of South African Law |
| Tulane LR | Tulane Law Review |
| Tul Eur&Civ LF | Tulane European & Civil Law Forum |
| X Ø D | unter anderem; und andere |
| Übers. | Übersetzung |
| UK | United Kingdom |
| Urt. | Urteil |

zeigt, werden solche Gestaltungen von den Begünstigten auch nicht immer so gelassen hingenommen, wie von Gottwalt Peter Harnisch, dem Erben im Roman. Und nicht nur letztwillige Bedingungen können die Nachwelt eines Erblassers umtreiben. Die Auseinandersetzung mit dem letzten Willen und dem Nachlass ist für die Hinterbliebenen oft in vielerlei Hinsicht emotions und spannungsgeladen. Als letzter kommunikativer Akt des Erblassers besitzt das Testament besondere Symbolkraft.[4] So kann eine als ungerecht empfundene Differenzierung zwischen den Begünstigten, das Übergehen der Familie zugunsten Anderer oder der beschriebene Versuch, mit Mitteln der Erbschaft auf die Lebensführung der Erben Einfluss zu nehmen, schnell zu Enttäuschung, Entrüstung oder Missgunst führen – in manchen Fällen kommt es auch zum Prozess.[5] Letztlich muss dann die Rechtsordnung entscheiden, ob sie die moralische Entrüstung auf den Rang einer enttäuschten Hoffnung und nicht geschützter Erberwartung verweist oder bereit ist, der letztwilligen Verfügungsfreiheit des Erblassers Grenzen zu ziehen.

## A. Das Spannungsfeld zwischen Testierfreiheit und Werteordnung

Die Testierfreiheit zählt zu den Grundprinzipien des deutschen Erbrechts. Als erbrechtliche Ausprägung der Privatautonomie ermöglicht sie dem Erblasser, die Erbfolge nach seinen persönlichen Wünschen und Vorstellungen zu regeln.[6] Das BVerfG sieht in der Testierfreiheit ein „bestimmendes Element der von Art. 14 I 1 GG geschützten Erbrechtsgarantie".[7] Sie diene der „Selbstbestimmung des Einzelnen im Rechtsleben" und genieße daher beson-

---

statue zu errichten: „I wish to be erected […] a massive equestrian bronze statute of artistic merit, representing me as Champion at the Riding of the Towns Marches [...]". Ein südafrikanischer Erblasser gebot, wer das hinterlassene Anwesen bewohne, habe einen weißen europäisch-stämmigen Ehepartner zu wählen, dieser müsse den Namen des Erblassers annehmen und kinderlose Witwen verstorbener Söhne hätten das Landgut nach drei Monaten zu verlassen, Barclays Bank DC & O v Anderson 1959 (2) SA 478 (T) 478 ff. Zu diesem Fall noch unter Kapitel 2 – C. (214). Daher zu Recht Schlüter, in: FG Zivilrechtslehrer, 575, 575: „Die Wirklichkeit bleibt hinter der Dichtung nicht zurück".

[4] Vgl. hierzu Lüscher, in: Erben und Vererben, 125, 140; Langbein, Geerbte Dinge, 217 f.; Röthel, AcP 210 (2010), 32, 45 f. Vgl. auch Sloan, Borkowski's Law of Succession, 1.

[5] Vgl. aus kulturwissenschaftlicher Sicht auch Langbein, Geerbte Dinge, 227 f.

[6] Siehe nur BVerfG, NJW 2004, 2008, 2010; BVerfG, FamRZ 2000, 945, 946; Muscheler, Erbrecht Bd. I, 191 f.; Leipold, Erbrecht, 23 und 83. Die Respektierung der Testierfreiheit sei „wesentlicher Bestandteil unserer Rechtskultur", so etwa Staudinger/Otte, Vor §§ 2064–2086 Rn. 151.

[7] BVerfG, NJW 2004, 2008, 2010.

## B. Gegenstand der Untersuchung

Die Arbeit verfolgt zwei Ziele. Erstens soll untersucht werden, welche Wertvorstellungen, Hintergründe und Rahmenbedingungen jeweils dafür verantwortlich sind, dass eine letztwillige Verfügung als sittenwidrig erachtet wird. Die rechtsvergleichende Betrachtung der drei Fallgruppen soll dabei helfen, die Ansichten und Standpunkte im geltenden deutschen Recht besser verstehen und einordnen zu können. Zweitens soll auf Basis der dadurch gewonnenen Erkenntnisse die Handhabung der drei Fallkonstellationen im Rahmen des § 138 Abs. 1 BGB einer kritischen Würdigung zugeführt werden.

Mit Blick auf das erstgenannte Ziel – die analytisch-rechtsvergleichende Betrachtung der drei Fallkonstellationen – sollen Gemeinsamkeiten und Unterschiede zwischen den drei Rechtsordnungen herausgearbeitet und ergründet werden. Dabei verfolgt die Arbeit in rechtsvergleichender Hinsicht ein besonderes Erkenntnisinteresse: Sie stellt die Frage, ob etwaige Gemeinsamkeiten und Unterschiede beim Umgang mit der jeweiligen Fallkonstellation auch auf entsprechend ähnlichen oder abweichenden Wertvorstellungen beruhen. Ist die unterschiedliche rechtliche Handhabung einer vergleichbaren letztwilligen Verfügung darauf zurückzuführen, dass man sie aus unterschiedlichen Gründen oder in unterschiedlichem Maße für anstößig erachtet? Räumt man deshalb der Testierfreiheit ein anderes Gewicht ein? Bestehen – im Sinne des bekannten Ausspruchs „andere Länder, andere Sitten“ – möglicherweise sogar gänzlich andere, rechtsordnungsspezifische (Wert-)Vorstellungen? Andererseits wäre aber auch denkbar, dass man bestimmte letztwillige Gestaltungen in allen drei Rechtsordnungen in ähnlicher Weise für verwerflich hält (sinngemäß: „andere Länder, gleiche Sitten“) und etwaige Unterschiede durch Faktoren bedingt sind, die mit den inhaltlichen Wertungen und der moralischen Entrüstung in keinem engeren Zusammenhang stehen. Zu denken wäre dabei bspw. an allgemeine Charakteristika der jeweiligen Rechtsordnung und Rechtstradition, an konzeptionelle Entscheidungen eines Gesetzgebers, gewisse Vorverständnisse der Rechtsanwender, den Umgang mit unbestimmten Rechtsbegriffen und Generalklauseln, an historische Entwicklungslinien und Pfadabhängigkeiten, aber auch an gesellschaftliche Rahmenbedingungen. Dann wäre ein unterschiedlicher Umgang mit den zu untersuchenden Sachverhalten eher als Folge eines anderen rechtlichen, historischen und gesellschaftlichen Gesamtkontextes zu betrachten.[25] Diese beiden Erklärungsansätze – andere (Wert-)Vorstellungen in der Sache oder stärkerer Einfluss des (rechtlichen) Kontextes – sind in ihrer Alternativität zwar stark vereinfachend. Doch dienen sie damit der Annäherung an die Frage, welche Hintergründe und Faktoren bei der (erb)rechtlichen Auflösung des Span-

---

[25] Vgl. zur Bedeutung des Kontextes auch Kischel, Rechtsvergleichung, 187 × I und 238 × I

nungsfeld | zwischen Testierfreiheit und grundlegenden Wertvorstellungen von Bedeutung sind. Dabei geht es der Arbeit nicht darum, eine allgemeine Theorie der Normkonkretisierung im Bereich der Sittenwidrigkeit zu entwickeln[26] oder die Dogmengeschichte der guten Sitten rechtsvergleichend aufzuarbeiten.[27] Ziel ist vielmehr die analytisch-rechtsvergleichende Betrachtung ausgewählter Sachverhalte.

Eine rechtsvergleichende Untersuchung an der Schnittstelle von Sittenwidrigkeit und Erbrecht scheint im Schrifttum mitunter in zweierlei Hinsicht auf Skepsis zu stoßen (insbesondere, wenn sie als mögliche Inspirationsquelle für das eigene Recht dienen soll): Zum einen wird angemerkt, man müsse beim rechtsvergleichenden Blick auf Konzepte wie die „guten Sitten“ beachten, dass diese eng mit den Anschauungen, Einstellungen und Werten der jeweiligen Gesellschaft zusammenhingen und sich zudem im Laufe der Zeit veränderten.[28] Gerade bei Berührung mit dem Verfassungsrecht sei eine rechtsvergleichende Untersuchung angesichts der unterschiedlichen Ausgestaltung der Verfassungsgarantien und unterschiedlich verstandener Generalklauseln kaum von Nutzen.[29] Zum anderen scheint für rechtsvergleichende Vorhaben auf dem Gebiet des Erbrechts teilweise ganz generell die Frage nach deren Sinn und Nutzen gestellt zu werden. Die gern geäußerte These einer besonders engen Verbindung des Erbrechts mit kulturellen Eigenheiten eines Landes vermittelt den Eindruck, Rechtsvergleichung verspreche dort wenig Gewinn.[30] So wird bemerkt, das Erbrecht sei in besonderem Maße kulturell und religiös verwurzelt,[31] in ihm schlage das „Herzblut der Bevölkerung“.[32] Das Erbe sei derart

---

[26] Vgl. allgemein zur Normkonkretisierung *Röthel*, Normkonkretisierung im Privatrecht (2004); mit Blick auf die Sittenwidrigkeit *Staudinger/Sack/Fischinger*, § 138 Rn. 56.

[27] Eine Dogmengeschichte der guten Sitten steht bislang noch aus, so *Mayer-Maly*, in: FG Kaser (1986), 151, 151. Für die Privatrechtsgeschichte der Neuzeit wohl einzig *Schmidt*, Die Lehre von der Sittenwidrigkeit (1973).

[28] Vgl. bspw. *De Waal*, in: Bill of Rights Compendium, Ziffer 3G10, der aber gleichzeitig das mögliche Potential rechtsvergleichender Analysen in diesem Bereich betont (siehe auch Ziffer 3G3).

[29] Siehe *Corbett/Hofmeyr/Kahn*, The Law of Succession in South Africa, 133.

[30] Vgl. (kritisch) zur These der kulturellen Prägung des Erbrechts *Zimmermann*, JZ 2016, 321, 322; *De Waal*, in: The Oxford Handbook of Comparative Law, 1058, 1059 f. („It has often been stated as a piece of conventional wisdom […]“). Vgl. aber bspw. *Zweigert/Kötz*, Einführung in die Rechtsvergleichung, 38 f. Die Autoren sprechen mit Blick auf Gebiete des menschlichen Zusammenlebens, die durch besonders starke moralische und sittliche Wertungen gefärbt sind (wozu bspw. auch Testierschranken zugunsten der Verwandten zählen sollen) von „Wertungsaporien“, die es dem Betrachter verbieten zu sagen, eine Lösung sei besser oder schlechter als die andere.

[31] *Dethloff*, ZEuP 2007, 992, 994: „Familien- und Erbrecht sind in besonderem Maße historisch gewachsene, kulturell sowie religiös verwurzelte, durch unterschiedliche soziale und wirtschaftliche Verhältnisse geprägte Rechtsmaterien. Die Vielfalt nationaler Regelungen ist

Erbvertrag im deutschen Sinne ist den beiden Rechtsordnungen nicht bekannt.[48] Der Terminus der letztwilligen Verfügung ist somit auch als funktionaler Begriff für die Zwecke des Rechtsvergleichs geeignet.

Im Gegensatz zur letztwilligen Verfügung als Rechtsgeschäft meint der Begriff „letztwillige Zuwendung“ die in tatsächlicher Hinsicht erfolgende Begünstigung.

## II. Grundlegende Wertvorstellungen

Die Untersuchung betrachtet mit den drei Fallgruppen sittenwidriger letztwilliger Verfügungen Konstellationen, in denen die Testierfreiheit in ein Spannungsfeld mit grundlegenden Wertvorstellungen tritt. Dieser Begriff ist weit zu verstehen. Er umfasst nicht nur rechtliche Wertungen wie bspw. jene des Verfassungsrechts, sondern gerade auch außerrechtliche (man könnte auch sagen: außergesetzliche) Wertungen wie gesellschaftliche Rechtsüberzeugungen oder sittlich-moralische Anschauungen und Wertmaßstäbe.[49] Dabei ist zu betonen, dass wohl in kaum einer Gesellschaft eine wirklich homogene Werteordnung anzutreffen ist.[50] Die Arbeit erfasst einschlägige Wertmaßstäbe nur in der Form, wie sie im rechtlichen Diskurs zur Sprache kommen. Dabei sind die Grenzen zwischen rechtlicher und moralischer Wertung bzw. Argumentation oft fließend.[51] Die Untersuchung ist bemüht, die Wertungen, die in den einzelnen Fallkonstellationen zur Geltung kommen, möglichst konkret zu ermitteln. Der Begriff der grundlegenden Wertvorstellungen ermöglicht sodann – gewissermaßen als eine Art Sammelbegriff – die verschiedenen Aspekte auf einer höheren Abstraktionsebene zu vereinen und dadurch mit Blick auf die Fragestellung zu operationalisieren.

---

[48] Vgl. mit dem Begriff des „will“ bspw. Sloan, Borkowski's Law of Succession, 49 ff.; De Waal/Schoeman-Malan, Law of Succession, 8 f. Zum Verbot des pactum successorium in Südafrika Corbett/Hofmeyr/Kahn, The Law of Succession in South Africa, 36 ff. In England ist es zwar möglich, sich vertraglich zu einer bestimmten Testamentsgestaltung zu verpflichten; dies hat allerdings in erbrechtlicher Hinsicht keine Auswirkungen auf Testier- oder Widerrufsfreiheit. Ein Vertragsbruch kann Ansprüche auf Schadensersatz gegen den Nachlass zur Folge haben, vgl. Sloan, Borkowski's Law of Succession, 54 ff.; Kerridge, Law of Succession, 111 ff. (auch zur Figur des proprietary estoppel).

[49] Vgl. einführend die Ausführungen bei Staudinger/Sack/Fischinger, § 138 Rn. 94 ff.

[50] Vgl. bspw. Teubner, Standards und Direktiven, 54 („Fiktion einer homogenen Gesellschaftsmoral“); Newburn, Permission and Regulation, 160 („the use of phrases such as ‘morality’ and ‘value-system’ also tend to exaggerate the degree of consensus that exists in a society at any time“).

[51] Vgl. nur Auer, Materialisierung, 216 und 218 (Moralische und rechtliche Wertungen seien untrennbar miteinander verwoben und die historisch-kulturelle Verknüpfung zwischen rechtlichem und moralischem Diskurs trete gerade in der Anwendung der Generalklauseln zutage).

ständnis der *public policy* in Südafrika zentrale Entscheidung beschreibt deren Gehalt mit den Worten:

> „The interests of the community or the public are […] of paramount importance in relation to the concept of public policy. Agreements which are clearly inimical to the interests of the community whether they are contrary to law or morality, or run counter to social or economic expedience, will accordingly, on the grounds of public policy, not be enforced."[65]

Wenngleich das englische und das südafrikanische Verständnis der *public policy* wohl nicht ganz deckungsgleich sind, bestanden infolge des englischen Einflusses auf das südafrikanische Recht deutliche Ähnlichkeiten – auch hinsichtlich einer gewissen Zurückhaltung gegenüber *policy*-Erwägungen.[66] Inzwischen hat die 1996 verabschiedete Verfassung signifikanten Einfluss auf Auslegung und Anwendung von *public policy* und *boni mores* genommen, die nun im Lichte der *Bill of Rights* zu betrachten sind.[67]

## IV. Drittwirkung, Horizontalwirkung, Privatrechtswirkung

In den drei zu betrachtenden Rechtsordnungen ist jeweils eine Diskussion um den Einfluss gewisser Freiheits bzw. Gleichheitsgarantien auf das Privatrecht anzutreffen – die deutschen Grundrechte, die Rechte der EMRK (die über den englischen Human Rights Act in Bezug genommen werden) sowie die Garantien der südafrikanischen Bill of Rights. Der primäre Anwendungsbereich dieser Rechtsgarantien besteht im Verhältnis zwischen Bürger und Staat. Das deutsche Grundgesetz und der englische Human Rights Act schweigen zu einer möglichen Geltung in Privatrechtsverhältnissen, die südafrikanische Verfassung sieht sie explizit vor.[68] Für Deutschland hat sich für die Wirkung der Grundrechte in Privatrechtsbeziehungen – zurückgehend auf Hans-Peter Ipsen – der Terminus der Drittwirkung eingebürgert.[69] In England und Südafrika wird die Thematik unter dem Schlagwort der *horizontality* bzw. *horizontal application* oder *horizontal effect* erörtert.[70] Die Arbeit verwendet den Begriff der Drittwirkung lediglich im deutschen Kontext, die Termini der Horizontal- oder Privatrechtswirkung dagegen für alle drei Rechtsordnungen. Inhaltlich bezeichnen sie für die Zwecke dieser Arbeit alle dasselbe geschilderte Phänomen.[71]

---

[65] *Sasfin (Pty) Ltd v Beukes* 1989 (1) SA 1 (A) 8. Siehe auch *Kuhn v Karp* 1948 (4) SA 825 (T) 842: „injurious to the interest of the community as a whole".

[66] Vgl. *Hawthorne*, Fundamina 19 (2013), 300, 319 f.; *Dugard*, SALJ 88 (1971), 181, 183 ff.

[67] Vgl. bspw. *Barkhuizen v Napier* 2007 (5) SA 323 (CC) 333.

[68] Dazu noch unter Kapitel 3 – D.III. (384).

[69] Vgl. *Stern*, Staatsrecht Bd. III/1, 1513; *Ruffert*, Vorrang der Verfassung, 10.

[70] Vgl. für England bspw. *Hoffmann/Young*, in: The Impact of the UK Human Rights Act on Private Law; für Südafrika *Cockrell*, in: Bill of Rights Compendium, Ziffer A ff.

[71] Vgl. zu diesen Begriffen im deutschen Kontext *Stern*, Staatsrecht Bd. III/1, 1513 f.

chert.[63] Der BGH sah auch hier als maßgeblich an, ob es ausschlaggebender Zweck des Erblassers gewesen war, die Partnerin für ihre geschlechtliche Hingabe zu belohnen.[64] Weder die Zerrüttung ihrer Ehe noch das Einverständnis des Ehemannes könne die Sittenwidrigkeit beseitigen. Denn zum einen werde schon geschlechtlicher Verkehr zwischen unverheirateten Personen als sittenwidrig angesehen, zum anderen sei die Ehe nicht nur Angelegenheit der Partner. Sie sei eine in hohem Maße im Interesse der Allgemeinheit geschaffene und geförderte Einrichtung, ohne die ein Kultur- und Rechtsstaat nicht denkbar wäre.[65] Die Darlegungs- und Beweislast, dass die Zuwendungen nicht auf den erotischen Beziehungen zum Erblasser beruhen, trage die Bedachte. Menschliche Verbundenheit und Verständnis füreinander seien keine selbständigen achtenswerten Beweggründe auf Seiten des Erblassers.[66]

Die Entscheidung rief starke Kritik hervor, sowohl in der Presse als auch in juristischen Fachkreisen.[67] Selbst das Reichsgericht war bei unverheirateten Erblassern nachgiebiger gewesen und hatte nicht derart tief in die moralische Schublade gegriffen. Dem Urteil wurde vorgeworfen, es übertreffe mit seinen beiläufigen moralisierenden Werturteilen noch die bisher schon sittenstrenge und befremdliche Praxis und ignoriere sämtliche Reformbestrebungen im Bereich des Außerehelichen- und Scheidungsrechts.[68] Die Ehe sei keine öffentliche Zwangsanstalt und die Grundanschauung des Senats lasse Lebensnähe und menschliches Verständnis vermissen.[69] Die Terminologie der „Belohnung für ehebrecherischen Verkehr“ wurde als zutiefst erniedrigend und abwertend bezeichnet.[70] Hermann Husmann monierte, die höchstrichterliche Rechtsprechung laufe darauf hinaus, „daß sie dem Erblasser […] eine verwerfliche Gesinnung und der Bedachten käufliche Liebe unterstellt […]“.[71]

### c) Teilnichtigkeit und die mindere Stellung des Pflichtteilsberechtigten

Nur ein Jahr nach diesem so heftig kritisierten Urteil musste der BGH erneut über einen vergleichbaren Fall entscheiden.[72] Der Erblasser hatte die Beklagte, mit der er ein langjähriges Liebesverhältnis unterhalten und vier Söhne gezeugt hatte, zur alleinigen Erbin bestimmt und seine Ehefrau und die sieb

---

[63] =XP 6DFKYHUKDOW VLHKH %*+ 1-: ×I
[64] BGH, NJW 1968, 932, 934.
[65] BGH, NJW 1968, 932, 935.
[66] BGH, NJW 1968, 932, 936
[67] Siehe die Zitate aus der ZEIT bei Speckmann, JZ 1969, 733, 733. Die Entscheidung wird dort als töricht und anmaßend beschrieben und der BGH ironisch als höchste moralische Instanz tituliert.
[68] Müller-Freienfels, JZ 1968, 441, 441 × I
[69] Breithaupt, NJW 1968, 936, 936
[70] Speckmann, JZ 1969, 733, 734 × I
[71] Husmann, NJW 1971, 404, 406
[72] BGH, NJW 1969, 1343.

schen über deutlicher Kritik an der Rechtsprechung zum Geliebtentestament erstaunt es, dass das BayObLG im Zusammenhang mit einem Geliebtentestament das Schlagwort „Verletzung familiärer Pflichten“ bemüht[122] und das OLG Düsseldorf – zumindest hypothetisch – eine Teilnichtigkeit in Erwägung zieht.[123] Es wird deutlich, dass die Gerichte die Tür zur Sittenwidrigkeit einer letztwilligen Verfügung wegen unzumutbarer Zurücksetzung naher Angehöriger nie ganz schließen wollten.[124] Und so formuliert das OLG Düsseldorf:

„Deshalb kann nur ausnahmsweise bei Vorliegen besonderer Umstände, die über die Benachteiligung der Angehörigen hinausgehen, ein "Geliebtentestament" den Benachteiligten unzumutbar sein und damit gegen die guten Sitten verstoßen. Bei der Feststellung der Unzumutbarkeit ist eine Gesamtwürdigung aller Umstände vorzunehmen.“[125]

Der Maßstab innerhalb dieser Gesamtwürdigung verschob sich zu objektiveren Kriterien, die weniger moralisch aufgeladen erscheinen. So stellen die Gerichte auf die Zumutbarkeit der finanziellen Auswirkungen ab,[126] ob also die Angehörigen trotz des Pflichtteilsrechts besonders bedürftig zurückblieben,[127] ob ihr Lebensunterhalt gesichert sei[128] oder ob sie in die Nähe einer Notlage gebracht würden.[129] Auch wurde gewürdigt, inwieweit die zurückgesetzte Ehefrau am Erwerb des Vermögens beteiligt gewesen war.[130]

Allerdings wurde in keiner der jüngeren Entscheidungen eine Sittenwidrigkeit bejaht. Damit scheint die Betonung der Testierfreiheit – trotz nie verabschiedeter Relikte des Geliebtentestaments und einiger kritikwürdiger Annahmen – inzwischen nicht mehr nur eine hohle Phrase zu sein.[131] Und auch die einst stark moralisierende Äußerungen sind einem überwiegend sachlichen und nüchternen Sprachgebrauch gewichen.[132]

---

[122] BayObLG, FamRZ 2002, 915, 917.

[123] OLG Düsseldorf, FamRZ 2009, 545, 547. Siehe auch OLG Düsseldorf, FamRZ 1998, 583, 584.

[124] Siehe Muscheler, Erbrecht Bd. I, 981.

[125] 2 / * ' • V V H O G R U I ) D P 5 = × I

[126] Siehe OLG Frankfurt, FamRZ 1995, 1026, 1027.

[127] BayObLG, FamRZ 2002, 915, 917. Siehe auch OLG Düsseldorf, FamRZ 2009, 545, 547.

[128] OLG Düsseldorf, FamRZ 1998, 583, 584.

[129] OLG Frankfurt, FamRZ 1995, 1026, 1027. Vgl. für damalige Verhältnisse eher zurückhaltend RG, WarnR 1910, 388, 388: „Eine solche Annahme wäre nur etwa dann gerechtfertigt, wenn durch das Vermächtnis die Witwe des Erblassers und seine ehelichen Kinder in Not versetzt oder in empörender Weise benachteiligt wären“.

[130] OLG Düsseldorf, FamRZ 1998, 583, 584.

[131] Leipold, in: 50 Jahre BGH, 1011, 1033: „[…] die Testierfreiheit trug am Ende den Sieg davon“. Siehe auch Falk, in: Das BGB und seine Richter, 451, 492 × sowie Grziwotz, ZEV 1994, 267, 269 ×; I Muscheler, Erbrecht Bd. I, 981 × I

[132] So auch Knüpfer, Mätressen, Geliebte und Gefährten, 221; Finger, JZ 1983, 608, 609.

## II. Zurücksetzung zugunsten sonstiger Familienfremder

Ergänzend soll nun noch auf Konstellationen geblickt werden, in denen andere familienfremde Personen begünstigt wurden, die mit dem Erblasser in keiner intimen Beziehung standen.

Zu Beginn des 20. Jahrhunderts findet sich im Schrifttum meist nur der Hinweis, es stehe dem Erblasser nach § 1938 BGB frei, einen Verwandten oder den Ehegatten vorbehaltlich der Pflichtteilsansprüche zu enterben.[133] Bezüglich der Sittenwidrigkeit letztwilliger Verfügungen wird auf die Fälle von Belohnung oder Förderung außerehelichen Geschlechtsverkehrs verwiesen.[134] Diesbezüglich kritisiert Alexis Baumann im Jahr 1932: „Es ist […] nicht einzusehen, warum eine Zuwendung an irgend einen Freund rechtsgültig sein soll, nicht aber an die Konkubine".[135]

In der höchstrichterlichen Rechtsprechung sind erst ab den 1940er-Jahren Fälle zu finden, in denen die Begünstigung anderer familienfremder Personen als der außerehelichen Geliebten problematisiert und teilweise für nichtig erklärt wird. Die Entscheidungen ergingen auf Grundlage des § 48 Abs. 2 TestG. Auch in diesen Fällen wird deutlich, dass insbesondere die Versorgung der Nachkommenschaft und das „Volksganze" die Erwägungen leiteten.[136]

Aus der Nachkriegszeit sind im Vergleich mit der Geliebtentestaments-Rechtsprechung nur wenige Entscheidungen ersichtlich. In zwei Fällen wurde dem Testament vor allem die Vernachlässigung der Kinder durch den Erblasser und damit eine Verletzung der Vaterpflichten entgegengehalten.[137] Damit wurde über die Sittenwidrigkeit ein lebzeitiges Verhalten des Erblassers sanktioniert.[138] Diese Entscheidungen fallen zeitlich in die zunehmend sittenstrenge Phase des BGH in Fällen des Geliebtentestaments.[139] Allerdings betonte der BGH, der Erblasser könne insbesondere Verwandte, die nicht pflichtteilsberechtigt sind, aus jedem beliebigen Grund von der Erbfolge ausschließen.[140]

---

[133] Strohal, Erbrecht, 65 ×,l insbes. (Fn. 1): „Eines Rechtfertigungsgrundes zu solcher Ausschließung bedarf es nicht. Soweit der von der gesetzlichen Erbfolge in Folge der Anordnung des Erblassers Ausgeschlossene pflichttheilsberechtigt ist, kann er sein Pflichttheilsrecht geltend machen". Siehe auch Staudinger (9. Aufl. 1928)/Herzfelder, § 1937 Ziffer 3.

[134] Siehe Staudinger (9. Aufl. 1928)/Herzfelder, Vor §§ 1937–1941 Ziffer 5; Staudinger (9. Aufl. 1925)/Riezler, § 138 Ziffer I. 3. b.

[135] Baumann, Konkubinat, 137.

[136] Sittenwidrigkeit angenommen in RG, SeuffA 97 (1943), 88 und RG, DR 1944, 375. Wirksamkeit dagegen in RG, DR 1940, 917 und RG, DR 1942, 538.

[137] Siehe BGH, LM zu § 138 (Cd) BGB Nr. 7 (1956), Bl. ×l 2/* ) U D Q N I X U W ) D 1960, 79, 80.

[138] Siehe dazu Schmitt, Sittenwidrigkeit von Testamenten, 45.

[139] Die beiden Fälle weisen, was die Sachverhalte angeht, gewisse Berührungspunkte zum Geliebtentestament auf (Enterbung seiner inzwischen mutterlosen Kinder zugunsten der Verlobten; Erbeinsetzung des unehelichen Kindes).

[140] BGH, FamRZ 1956, 83, 84.

Die spätere Rechtsprechung ist auch hier durch Entscheidungen der Oberlandesgerichte geprägt.[141] Dort fällt ab den 1970er Jahren – und damit parallel zur Rechtsprechungsentwicklung in Sachen Geliebtentestament – ein deutlich stärkeres Bekenntnis zum Grundstatz der Testierfreiheit auf. Dies gilt auch für jene Fälle, in denen pflichtteilsberechtigte Angehörige zurückgesetzt wurden.[142]

Exemplarisch für diese Phase der Rechtsprechung steht eine Entscheidung aus dem Jahre 1986.[143] Der Erblasser hatte fast sein gesamtes Vermögen einem Freund zugewandt. Ehefrau und Sohn hielten das Testament für sittenwidrig. Das Gericht führte aus, ein Mangel an Familiensinn und väterlicher Fürsorge reiche für eine Sittenwidrigkeit nicht aus. Ehefrau und Sohn seien zu keiner Zeit in die Nähe wirtschaftlicher Not geraten. Die Lebensführung werde im Hinblick auf die nicht unerheblichen Pflichtteilsansprüche nicht gefährdet.[144]

Trotz der inzwischen permissiven Grundhaltung finden sich aber auch hier noch Relikte früherer Rechtsprechung. So stellt bspw. das OLG Düsseldorf 1997 neben der Erörterung des wirtschaftlichen Standes der Familie fest, die Zurücksetzung der nicht pflichtteilsberechtigten Angehörigen sei nach der Wertung des Gesetzes eher hinzunehmen als diejenige von Ehegatten oder Abkömmlingen.[145]

## III. Zwischenergebnis Deutschland

Der historische BGB-Gesetzgeber hatte sich für den Fall, dass ein Erblasser seine nächsten Angehörigen übergeht oder enterbt, dezidiert gegen ein Noterbrecht und für ein schuldrechtlich ausgestaltetes Pflichtteilsrecht entschieden. Die zweite Kommission stützte die Entscheidung bezüglich der Rechtsnatur unter anderem mit der Erwägung, man habe im Volk für die ideelle Stellung als Erbe nur geringes Verständnis.[146] Trifft man in der heutigen Literatur auf die so selbstverständlich klingende Aussage, einer Enterbung naher

---

[141] OLG Hamm, FamRZ 1979, 1074; BayObLG, FamRZ 1985, 1082; BayObLG, NJW 1987, 910; BayObLG, FamRZ 1992, 226; OLG Düsseldorf, FamRZ 1997, 15

[142] So in OLG Hamm, FamRZ 1979, 1074; BayObLG, NJW 1987, 910; BayObLG, FamRZ 1992, 226. Die Gerichte verwiesen dabei auf die Rspr. zum Geliebtentestament, vgl. bspw. OLG Hamm, FamRZ 1979, 1074, 1075. Zustimmend aus der Literatur von Lübtow, Erbrecht Bd. I, 102; Thielmann, Sittenwidrige Verfügungen, 213 ff.

[143] BayObLG, NJW 1987, 910.

[144] %D\2E/* 1-: ×I GDV *HULFKW HYQHUDZHLVW D bedeutsame Entscheidungen zum Geliebtentestament, so bspw. BGH, NJW 1970, 1273 und BGH, NJW 1983, 674). Siehe auch OLG Hamm, FamRZ 1979, 1074, 1076; BayObLG, )DP5= ×I 2/* '•VVHOGRUI )DP5=

[145] 6LHKH 2/* '•VVHOGRUI )DP5= ×I

[146] Siehe Protokolle BGB Bd. 9 ×I Mugdan, Materialien Bd. V, 764 ×I XQG GD zu noch unten Kapitel 1 – D.III.1.a) (118).

Angehöriger stehe – abgesehen vom Pflichtteilsrecht – nichts entgegen,[147] so könnte man meinen, dies sei seit jeher ein unumstößlicher Grundsatz gewesen. Dagegen führte die Rechtsprechung zum Geliebtentestament in Fällen einer als unzumutbar empfundenen Zurücksetzung naher Angehöriger über lange Zeit zu einer deutlichen Erweiterung des Pflichtteilsrechts.[148]

Auf die noch nicht ganz einheitliche Rechtsprechungslinie in den ersten Jahrzehnten des 20. Jahrhunderts folgte die Zeit des Nationalsozialismus mit Fällen, die am Maßstab des § 48 Abs. 2 TestG und damit am Bild des auf Familie und Volksgemeinschaft Rücksicht nehmenden verantwortungsbewussten Erblassers gemessen wurden. Urteile der Nachkriegszeit verweisen teilweise ungeniert auf diese Rechtsprechungsepisode und zusammen mit der von sittenstrengen Moralvorstellungen befeuerten Beweislastumkehr machte die Rechtsprechung die Sittenwidrigkeit zur Regel und die Gültigkeit zur Ausnahme.

Die auch als „Hergabe für die Hingabe“ abgekürzte Formel der Rechtsprechung[149] suggeriert, nur den inneren Zusammenhang von letztwilliger Zuwendung und sexueller Hingabe sanktionieren zu wollen. Doch wird schnell deutlich, dass diese Formel Mittel zum Zweck war, um tiefere Beweggründe – oder nach *Georg Ruß* „irrationale Quellen“ – zur Geltung zu bringen.[150] Dazu zählen einerseits der Schutz der Institution Ehe und die Durchsetzung der damit zusammenhängenden Sexualmoral,[151] andererseits aber auch die Vorstellung einer sittlich gebotenen Weitergabe von Vermögen innerhalb der Familie – die Familienerbfolge also als das sittlich Gebotene, eine Zuwendung an Fremde als begründungsbedürftige und mitunter verwerfliche Ausnahme.[152] Und wenn die Verweisung auf das Pflichtteilsrecht als mindere Rechtsstellung, als Rücksichtslosigkeit und als Beschimpfung der Familienehre bezeichnet wird,[153] so wird deutlich, dass die Bewertung des Erbgeschehens durch die Rechtsprechung auch mit Vorstellungen von Familienehre, Moral und Pietät verknüpft ist.

Obwohl Geliebtentestamente besonders streng behandelt wurden, da dort zu der schon für sich als anstößig empfundenen Zurücksetzung naher Ange-

---

[147] Siehe bspw. *Palandt/Ellenberger*, § 138 Rn. 49 ff.; *Staudinger/Otte*, Einl. Erbrecht Rn. 54; *Leipold*, Erbrecht, 87.

[148] Siehe MünchKommBGB (4. Aufl. 2001)/*Mayer-Maly/Armbrüster*, § 138 Rn. 59: „bedenkliche Nebenfunktion einer Erweiterung des Pflichtteilsrechts“.

[149] Siehe *Staudinger/Sack/Fischinger*, § 138 Rn. 693.

[150] *Ruß*, Liebesverhältnis, 50.

[151] Vgl. bspw. BGH, NJW 1968, 932, 935.

[152] Vgl. bspw. RG, WarnR 1929, 166, 167: „Eine Erbeinsetzung […] durch die die Erbansprüche des Kindes des Erblassers beeinträchtigt werden[…]“. Vgl. auch das immer wieder angesprochene „der gesetzlichen Erbfolge zugrunde liegende sittliche Prinzip“, so bspw. in BGH, NJW 1970, 1273, 1274; OLG Düsseldorf, FamRZ 2009, 545, 545.

[153] Siehe BGH, NJW 1969, 1343, 1346; RG, JW 1911, 29.

höriger noch der Einfluss der Ehe- und Sexualmoral hinzutrat, führte die Überzeugung von familiären Pflichten und einer Familienbindung des Vermögens teilweise auch bei der Begünstigung sonstiger familienfremder Personen zur Sittenwidrigkeit. Doch gibt es hier im Vergleich zu den Fällen des Geliebtentestaments einen deutlich kleineren Judikaturfundus. Daraus könnte man folgern, dass – abgesehen von gewissen Ausnahmekonstellationen – die gesetzliche Konzeption des Pflichtteilsrecht dort zumindest überwiegend akzeptiert wurde. Es überrascht nicht, dass sich die Entwicklungen dieser Konstellation in zeitlicher Hinsicht mit jenen im Rahmen des Geliebtentestaments decken.[154]

Ab den 1970er-Jahren erfolgte die sukzessive Abkehr vom „moralingesäuerte[n] Kontrollmaßstab", wodurch man schrittweise zum Regelungsmodell des BGB zurückkehrte.[155] Auch wenn im Zuge des Rechtsprechungswandels die stark moralisch gefärbte Beurteilung aufgegeben wurde und die Gerichte inzwischen zurückhaltend mit dem Verdikt der Sittenwidrigkeit umgehen, sehen sie eine Sittenwidrigkeit wegen unzumutbarer Zurücksetzung oder Verletzung familiärer Pflichten durchaus noch als möglich an. Dabei hat sich der Blick inzwischen von einer moralischen Gesinnungskontrolle hin zur Erörterung objektiver Auswirkungen der letztwilligen Verfügung verschoben – namentlich, ob Angehörige besonders bedürftig zurückbleiben bzw. ob deren Lebensunterhalt gesichert ist. Die Gerichte ließen die Tür zur Sittenwidrigkeit stets einen Spalt breit offen. Eine Zurücksetzung naher Angehöriger kann daher grundsätzlich immer noch zur Nichtigkeit einer letztwilligen Verfügung führen – mit der fragwürdigen Folge, dass die Nachlassteilhabe der Angehörigen über das vom Gesetz für eben diesen Fall vorgesehene Pflichtteilsrecht hinausgeht.

# B. England

„[…] We had always understood, my mother and I, that we should be provided for when my father went. […] and when my father died, it was found that he had left nearly all his money to another woman. She – he – they lived together…"

„But – your mother? She was his wife! She came first!"

[…] „They can do it, it seems. […] In Scotland a man is compelled by law to leave a proportion of his estate to the widow. In England, no."

„It's incredible."

Diese Unterhaltung zweier Damen, die Ende des 19. Jahrhunderts in einem kleinen Londoner Ladengeschäft spielt, entstammt dem 1937 erschienenen

[154] Vgl. auch Schmitt, Sittenwidrigkeit von Testamenten, 163.

[155] Siehe Staudinger/Sack/Fischinger, § 138 Rn. 693; Falk, in: Das BGB und seine Richter, 451, 490 ff.

Töchter und minderjährige Söhne (jünger als 21 Jahre).[173] Seither wurde der Personenkreis stetig erweitert.

1958 traten zunächst frühere Ehegatten hinzu, die noch nicht wieder geheiratet hatten.[174] Eine größere Reform im Jahr 1975 ließ sodann die Alters- und Ehebeschränkung bei Kindern entfallen, sodass fortan auch erwachsene und verheiratete Kinder einen Antrag auf family provision stellen konnten.[175] Außerdem wurden Personen hinzugefügt, die – ohne leibliche Kinder zu sein – vom Erblasser als Kind der Familie behandelt wurden.[176] Hinzu traten auch Personen, die unmittelbar vor dem Tod des Erblassers von diesem unterhalten worden waren (oft als dependants bezeichnet).[177] 1995 wurde die Liste der Antragsberechtigten sodann um Personen ergänzt, die in den letzten zwei Jahren vor dem Tod des Erblassers mit ihm wie Ehefrau oder Ehemann im gleichen Haushalt gelebt hatten (auch cohabitants bezeichnet).[178] 2004 wurden durch den Civil Partnership Act die Verweise auf Ehepartner jeweils um die gleichgeschlechtliche Partnerschaft erweitert.[179]

Die Antragsberechtigung orientiert sich damit im Gegensatz zum deutschen Pflichtteilsrecht nicht nur an formalen Familienstrukturen wie Abstammung oder Ehe (Statusbeziehungen), sondern auch an „gelebter“ Familie und Verantwortungsverhältnissen zu Lebzeiten des Erblassers (Realbeziehungen).[180]

---

[173] Section 1 (1) Inheritance (Family Provision) Act 1938 (c.45). Ebenfalls berechtigt waren volljährige Söhne bzw. verheiratete Töchter, sofern sie aufgrund geistiger oder psychischer Behinderung nicht in der Lage waren, sich selbst zu unterhalten. Siehe auch Kerridge, Law of Succession, 183 × I; Sloan, Borkowski's Law of Succession, 289.

[174] Sections 3 und 5 Matrimonial Causes (Property and Maintenance) Act 1958 (c.35).

[175] Section 1 (1) (c) Inheritance (Provision for Family and Dependants) Act 1975 (c.63). Dazu auch Kerridge, Law of Succession, 209.

[176] Section 1 (1) (d) Inheritance (Provision for Family and Dependants) Act 1975 (c.63). Damit waren zunächst Stiefkinder gemeint, also Kinder eines späteren Ehepartners des Erblassers. Später wurde dies auch auf Kinder eines civil partner sowie eines cohabitant ausgedehnt und letztlich entfiel der Konnex mit einer bestimmten Partnerschaft gänzlich, siehe dazu Kerridge, Law of Succession, 214 ×; I Sloan, Borkowski's Law of Succession, 293 × I

[177] Section 1 (1) (e) Inheritance (Provision for Family and Dependants) Act 1975 (c.63). Mit dieser Ergänzung wollte man ursprünglich insb. Fälle nichtehelicher Lebensgemeinschaften erfassen. Die reichlich weite Regelung umfasst X Ø auch eine Geliebte. Vgl. dazu Kerridge, Law of Succession, 216 und 221.

[178] Durch section 2 (2) und (3) Law Reform (Succession) Act 1995 (c.41), nun section 1 (1) (ba) L Ø 9 Ø P section 1 (1A) Inheritance (Provision for Family and Dependants) Act 1975 (c.63). Nun konnten unverheiratete Partner einen Antrag als cohabitant stellen, ohne wie bisher eine Abhängigkeit vom Erblasser als dependant nachweisen zu müssen. Siehe dazu Kerridge, Law of Succession, 207 × I und 221 × I

[179] Durch section 71 und schedule 4 Ziffer 15 Civil Partnership Act 2004 (c.33). Dazu Kerridge, Law of Succession, 184; Sloan, Borkowski's Law of Succession, 290.

[180] Siehe Douglas 2 x D W L 6 / 6 Probert, in: Current Issues in Suc- F H V V L R Q / D Z Röthel 5 D I E H O V = × I I 6 L H K H D Kapitel 1 – D.III.2.b) (136).

### 3. Maßstab, Richtlinien und Kompetenzen

Das Gericht muss sodann entscheiden, ob es die Zuwendungen, die der Erblasser der antragstellenden Person gemacht hat, für angemessen hält (*reasonable financial provision*) und – falls dies nicht der Fall ist – in welcher Höhe dem Antrag stattgegeben werden soll.[181] Das Gesetz gibt Kriterien an die Hand, die in die Entscheidung einfließen sollen, darunter die finanziellen Bedürfnisse des Antragstellers, die finanziellen Bedürfnisse der übrigen Begünstigten, Größe und Beschaffenheit des Nachlasses und gegebenenfalls auch das Verhalten der beteiligten Personen.[182] Der neuseeländische *moral duty test* kam in England dagegen nie zur Anwendung.[183] Die Gerichte bekennen allerdings, dass es sich bei der Angemessenheit durchaus um eine Wertentscheidung (*value judgment*) handelt und ihnen bei der sich anschließenden Frage nach der Höhe der gerichtlichen Anordnung ein beachtliches Ermessen eingeräumt ist.[184]

Das ursprüngliche Gesetz von 1938 forderte die Überzeugung des Gerichts, dass die letztwillige Verfügung keine angemessene Versorgung für den Unterhalt (*maintenance*) des Antragstellers bot.[185] Die *family provision* war also grundsätzlich nicht dazu gedacht, nahen Angehörigen standardmäßig eine gewisse Mindestbeteiligung am Nachlass zu sichern, sondern sollte vielmehr nur den geregelten Unterhalt dieser Personen sicherstellen und Härtefälle abwenden.[186] Die alleinige Ausrichtung am angemessenen Unterhalt wurde 1975 im Zuge der Reform durch einen zweigeteilten Maßstab ersetzt. Für überlebende Ehegatten gilt seitdem ein großzügigerer Maßstab. *Reasonable financial provision* bedeutet fortan für Ehegatten eine finanzielle Ausstattung, die unter Berücksichtigung aller Umstände des Einzelfalls für einen Ehegatten angemessen erscheint, gleichgültig ob sie für den Unterhalt benötigt wird oder nicht.[187] Der Gesetzgeber wollte damit eine Angleichung an die Regelungen des Scheidungsrechts erreichen und verhindern, dass der

---

[181] Vgl. section 1 (1) Inheritance (Provision for Family and Dependants) Act 1975 (c.63): „[…] that person may apply to the court […] on the ground that the disposition of the deceased's estate effected by his will or the law relating to intestacy, or the combination of his will and that law, is not such as to make reasonable financial provision for the applicant." Zur Zuständigkeit siehe *Kerridge*, Law of Succession, 186.

[182] Siehe Section 3 (1) Inheritance (Provision for Family and Dependants) Act 1975 (c.63).

[183] Auch in der englischen Rechtsprechung wird aber bisweilen von „moral obligation" gesprochen, dazu noch unter Kapitel 1 – B.II.1. (48).

[184] Vgl. *In Re Coventry* [1980] Ch 461, 487; *In Re Hancock* [1998] 2 FLR 346, 353; *Ilott v Mitson* [2012] 2 FLR 170, 194 und 186. Vgl. auch *Kerridge*, Law of Succession, 193.

[185] Section 1 (1) Inheritance (Family Provision) Act 1938 (c.45).

[186] Siehe *Dainow*, Cornell LQ 25 (1940), 337, 350; *Douglas*, Oñati SLS 4 (2014), 222, 227.

Ehegatte im Todesfall schlechter gestellt wird als im Falle einer Scheidung.[188] Für Abkömmlinge und alle übrigen Antragsberechtigten gilt dagegen weiterhin die Beschränkung auf eine angemessene Versorgung für den eigenen Unterhalt.[189] Dies bedeutet nach der Rechtsprechung weder eine bloße Garantie des Existenzminimums, noch eine deutliche Verbesserung des Lebensstandards.[190]

Minderjährige Kinder scheinen grundsätzlich keine Schwierigkeiten zu haben, *family provision* zugesprochen zu bekommen, sofern sie diese benötigen.[191] Denn minderjährige Kinder haben moralische und finanzielle Anrechte gegenüber ihren Eltern, so der *High Court* 1998.[192] Dagegen zählt die Handhabung von Anträgen erwachsener Kinder schon seit vielen Jahren zu den Hauptproblemen der englischen *family provision*.[193]

Die letztliche Anordnung des Gerichts kann auf verschiedene Art und Weise erfolgen. So kann entweder eine regelmäßige Zahlung oder eine Einmalzahlung bestimmt werden. Zudem ist das Gericht befugt, die Übertragung eines konkreten Nachlassgegenstandes an den Anstragsteller anzuordnen, den Verkauf von Nachlassgegenständen zu bestimmen sowie einen Ehevertrag des Erblassers oder Bestimmungen eines *trust*, in dem sich der Nachlass befindet, zu ändern.[194]

---

[187] Section 1 (2) (a) Inheritance (Provision for Family and Dependants) Act 1975 (c.63). Section 1 (2) (aa) regelt das Gleiche für civil partner.

[188] Siehe The Law Commission, Law Com. No. 61: Family Law, 4× I (Ziffer 13 × ) I und 8 × (Ziffer 26 × ) .I Siehe dazu auch Kerridge, Law of Succession, 189 × I X Q G ] X G H Q + L Q W H gründen Röthel, RabelsZ 76 (2012), 131, 148 × I und 158 × I ( Q J O D Q G N H Q Q W N H L Q H Güterrecht und so erfolgt der Ausgleich im Falle der Scheidung ebenfalls qua ermessensbasierter Gerichtsentscheidung, siehe section 23 und 25 Matrimonial Causes Act 1973 (c.18). Siehe auch Douglas, Oñati SLS 4 (2014), 222, 233 × I

[189] Section 1 (2) (b) Inheritance (Provision for Family and Dependants) Act 1975 (c.63). Siehe dazu auch Lord Hughes in Ilott v The Blue Cross [2017] UKSC 17, Ziffer 13: „This limitation to maintenance provision represents a deliberate legislative choice and is important".

[190] „[…] the court's assessment should not be motivated by a desire to provide an improved standard of living as opposed to a desire to meet appropriate living needs. Nor on the other hand is the court bound to limit maintenance to mere subsistence level", Ilott v Mitson [2015] 2 FLR 1409, 1426. Siehe auch In Re Thornley [1969] 1 WLR 1037, 1041: „She is not limited to having a little butter to spread on her bread […] but to reasonable maintenance".

[191] Siehe dazu Kerridge, Law of Succession, 213 × I

[192] In Re Robinson [2001] WTLR 267, 271.

[193] Siehe dazu Kerridge, Law of Succession, 209 × I und 220 × I 9 J O L Q V E H V G H Q L Q ter Instanz durch den Supreme Court entschiedenen Fall Ilott v The Blue Cross [2017] UKSC 17.

[194] Siehe section 2 Inheritance (Provision for Family and Dependants) Act 1975 (c.63). Siehe dazu auch Kerridge, Law of Succession, 224 × I I

Es ist festzuhalten, dass die englische *family provision* neben den familiären Statusverhältnissen wie Ehe und Abstammung in beachtlichem Maße auch den Realbeziehungen des Erblassers Rechnung trägt.[195] Das auf individuelle Entscheidungen im Einzelfall ausgerichtete System der englischen *family provision* kann dabei sehr unterschiedliche Ergebnisse hervorbringen.[196] Dies hängt stark mit den durch das Gesetz eingeräumten weiten Beurteilungsspielräumen zusammen: der Wertentscheidung zur Frage, ob ausreichend Versorgung gewährt wurde und dem sich anschließenden Ermessen, in welcher Höhe eine solche zugesprochen werden soll.[197] Hierzu bemerkt Gillian Douglas:

> „The introduction of a discretionary regime […] fits an approach to succession which focuses on the individual merits of a claim – the underlying rationale is one of remedying hardship rather than upholding justice and, like the English financial remedies jurisdiction on divorce, it values the flexibility to provide individualized outcomes over prior recognition of ‚entitlement' or certainty".[198]

## II. Geliebtentestament: vergleichbare Fälle

Im Folgenden soll nun untersucht werden, wie die englische Rechtsprechung mit letztwilligen Anordnungen umgeht, in denen familienfremde Personen und insbesondere außereheliche Partner zulasten naher Angehöriger begünstigt wurden. Vor dem Hintergrund des Vergleichs mit Deutschland ist dabei von besonderem Interesse, inwieweit sittlich-moralische Erwägungen in die rechtliche Beurteilung einfließen. Solche Fälle stechen aus dem englischen Diskurs um die Nachlassteilhabe naher Familienangehöriger nicht in gleicher Weise hervor, wie dies in Deutschland zu beobachten ist. Insbesondere werden sie nicht im Rahmen des auf den ersten Blick mit der deutschen Sittenwidrigkeit vergleichbaren Instruments der *public policy* behandelt. Der Blick richtet sich daher zunächst auf das Regime der *family provision*, sodann aber schlaglichtartig auch auf weitere Kontexte wie bspw. die Testierfähigkeit, die Testamentsauslegung sowie Gestaltungen im Rahmen sogenannter *secret trusts*.

### 1. Family provision

Die Dichte der veröffentlichten Entscheidungen zur englischen *family provision* ist generell nicht besonders hoch und es besteht dabei ein gewisses Überge-

---

[195] Siehe Röthel, 5 D E H O V = × I I

[196] Vgl. Ilott v The Blue Cross [2017] UKSC 17, Ziffer 15: „The level at which maintenance may be provided for is clearly flexible and falls to be assessed on the facts of each case".

[197] In Ilott v The Blue Cross [2017] UKSC 17, Ziffer 23 wird betont, dass sich diese beiden Aspekte in der Regel auch stark überschneiden.

[198] Douglas, Oñati SLS 4 (2014), 222, 227. Vgl. auch Röthel, RabelsZ 76 (2012), 131, 159 („ausgeprägte Scheu vor Normativität").

what is ‘reasonable’. She is not limited to having a little butter to spread on her bread […] but to ‘reasonable maintenance’.“[204]

Wenn Harman LJ hier von moralischer Verpflichtung spricht, fußt diese nach den Urteilsgründen allerdings weniger auf abstrakten Pietäts- oder Sittlichkeitserwägungen, als vielmehr auf der Dauer der Ehe und den von der Ehefrau konkret erbrachten Beiträgen mit Blick auf das Wirtshaus.[205]

Demgegenüber sind aber ebenso Fälle ersichtlich, in denen die von der Ehefrau beantragte family provision abgelehnt wurde.[206] So hinterließ ein verheirateter Erblasser sein kleines Vermögen per letztwillig errichtetem Testament einer anderen Frau, mit der er zwei Kinder gezeugt hatte. Bei der Entscheidung über die seitens der Ehefrau beantragte family provision sah Farewell J den Erblasser in einem Dilemma:

„In these circumstances the testator was in a dilemma. He owed a duty to his wife, who had lived with him for many years, who had had a child by him, and who had apparently assisted him with money from time to time; and no doubt he treated her badly when he left her and went to live with another woman. On the other hand, he was under a moral, if not a legal, obligation to make provision for his two children, who were none the less his children because they were born out of wedlock, and for the woman who had borne those children.“[207]

Der Nachlass war so gering, dass das Gericht es als unmöglich betrachtete, daraus sowohl die Ehefrau als auch die außereheliche Partnerin mit Kindern zu versorgen. Da die Ehefrau ein geringes Einkommen besaß, die neue Partnerin aber vermögenslos und sozialhilfebedürftig war, wies das Gericht den Antrag der Ehefrau auf family provision zurück und billigte damit das Testament. Auch Farewell J spricht hier von moralischer Verpflichtung – allerdings nicht gegenüber der Ehefrau, sondern gegenüber der außerehelichen Partnerin.[208]

Und schließlich sind auch noch jene Fälle zu betrachten, in denen die Geliebte family provision beantragte. Dies wurde durch section 1(1)(e) des Gesetzes über die family provision ermöglicht: Seit 1975 waren danach auch Personen antragsberechtigt, die unmittelbar vor dem Tod des Erblassers von diesem unterhalten worden waren. So verhielt es sich in einem 1979 entschiedenen Fall: Der verheiratete Erblasser Arthur Harrison wird als „wealthy Birmingham businessman“ beschrieben, der einen stattlichen Nachlass hinterließ.

---

[204] In Re Thornley [1969] 1 WLR 1037, 1040 f.

[205] Vgl. auch Kerridge, Law of Succession, 196 f. mit Bezügen zum gesetzlichen Kriterienkatalog.

[206] In Re Joslin [1941] Ch 200; In Re E. [1966] 1 WLR 709. Vgl. auch In Re Kennedy [1980] CLY 2820.

[207] In Re Joslin [1941] Ch 200, 202.

[208] In Re Joslin [1941] Ch 200, 202 f. Für einen vergleichbaren F[…] In Re E. [1966] 1 WLR 709, 713 ff.

„The deceased worked hard and for long hours, but he also allowed himself considerable relaxation. Since he and his wife separated he had several mistresses. I have been told of three“,

stellt Hollings J in seiner anschaulichen Beschreibung des Sachverhalts fest.[209] Während der von seiner Ehefrau getrennte (aber nicht geschiedene) Erblasser mit einer neuen Partnerin und deren Sohn zusammenlebte, begann die Beziehung zu Miss Malone. All ihre Ausgaben wurden vom Erblasser getragen und sie ging fortan keiner Arbeit mehr nach.[210] In seinem Testament bedachte er dann unter anderen seine Ehefrau sowie die neue Partnerin und ihren Sohn, nicht aber Miss Malone. Ihrem Antrag auf family provision wurde in Höhe von £19.000 stattgegeben. Das Gericht würdigte insbesondere das Maß an Verantwortung, das der Erblasser für Miss Malones Unterhalt übernommen hatte. Er habe ihr über 12 Jahre vermittelt, sich finanziell auf ihn verlassen zu können und habe sie so von einer Erwerbstätigkeit abgehalten. Da er derart großzügig zu ihr gewesen sei, solle dies auch das Gericht sein – im gesetzlich bestimmten Rahmen.[211]

Das Urteil würdigt über viele Seiten alle Details des Sachverhalts und betrachtet sämtliche Beziehungen und Verpflichtungen des Erblassers, bevor es zum Schluss kommt, der Geliebten gegen die letztwillige Verfügung des Erblassers eine Teilhabe am Nachlass zu gewähren. Es ist dabei keine Rede von moralischer Verpflichtung – man orientiert sich an den vom Gesetz für die Ermessensausübung zur Verfügung gestellten Kriterien.

Die Behandlung von Geliebtentestamenten nach den Regeln der englischen family provision folgt also keinem einheitlichen Schema, sondern erfolgt einzelfallabhängig. Mal wird der Ehefrau family provision zugesprochen, ein anderes Mal wird ihr Antrag abgelehnt und man greift in das Testament zugunsten der Geliebten nicht ein, ein wiederum anderes Mal erhält gar die Geliebte family provision.[212]

### b) Zuwendungen an sonstige Familienfremde

Auch bei family-provision-Anträgen von Angehörigen, die zugunsten anderer familienfremder Personen oder Organisationen zurückgesetzt wurden, steht

---

[209] Malone v Harrison [1979] 1 WLR 1353, 1355.

[210] Vgl. Malone v Harrison [1979] 1 WLR 1353, 1355 ff.

[211] Malone v Harrison [1979] 1 WLR 1353, 1364 ff. Es wurde angeordnet, die family provision sei aus dem Anteil zu zahlen, den der Erblasser seinem Bruder hinterlassen hatte.

[212] Vgl. auch Kourkgy v Lusher (1983) 4 FLR 65. Dort wurde der Geliebten die beantragte family provision versagt, da der Erblasser die finanzielle Verantwortung für sie aufgegeben hatte und sie über ausreichende eigene finanzielle Mittel verfügte (allerdings im Kontext gesetzliche Erbfolge). Demgegenüber haben überlebende Ehegatten durch die zwischenzeitliche Anpassung des Maßstabs nun wohl bessere Chancen auf family provision, siehe oben Kapitel 1 – B.I.3. (46). Vgl. dazu auch In Re Besterman [1984] Ch 458, 477 ff.

Beispielhaft für die hier zu untersuchende Konstellation steht die Entscheidung *Blackwell v Blackwell* aus dem Jahr 1929.[253] Der Erblasser John Duncan Blackwell hatte in einem Kodizill (Nachtrag zu einem Testament) seinen fünf *trustees* die Summe von £12.000 hinterlassen und angeordnet, sie sollten die jährlichen Erträge für die von ihm genannten Zwecke einsetzen. Nach mündlicher Absprache war dies die Begünstigung einer gewissen Dame. Die überlebende Ehefrau und der Sohn des Erblassers stellten die Wirksamkeit des *secret trust* in Frage.[254] Die Richter im *House of Lords* wiesen die Klage ab. Sie sahen in der Anordnung einen wirksamen (*secret*) *trust*, dessen Voraussetzungen (Errichtungswille, die Kommunikation des Vorhabens gegenüber dem *trustee* sowie dessen Einwilligung) erfüllt seien.[255]

In den untersuchten Entscheidungen zu *secret trusts* zugunsten der außerehelichen Geliebten beschäftigten sich die Gerichte intensiv mit dogmatischen Details der Rechtsfigur. Der Inhalt der Anordnung, namentlich die Zuwendung an die Geliebte, fand dagegen keine besondere Berücksichtigung.[256] Insbesondere war keine Rede von einer möglichen Anstößigkeit – eher im Gegenteil: In der Entscheidung *In Re Boyes* bedauerte *Kay J* gar, dass der *trust* nicht zur Entstehung gelangen konnte und stattdessen die übrigen Angehörigen profitierten:

---

der Formerfordernisse des Wills Act ist noch heute umstritten, siehe im Überblick *Kerridge*, Law of Succession, 121 ff. Früher war man der Auffassung, ein secret trust sei nötig, um zu verhindern, dass der mündlich verpflichtete trustee das Hinterlassene unter Berufung auf die Formvorschriften für sich behalte. Siehe *McCormick v Grogan* (1869) LR 4 HL 82, 97. Für eine ähnliche Begründung *Gardner*, An Introduction to the Law of Trusts, 97 f. Vgl. auch *Glister/Lee*, Hanbury and Martin: Modern Equity, Ziffer 6-036. Heute wird eher vertreten, ein secret trust habe gar keinen Bezug zur letztwilligen Verfügung und unterliege somit losgelöst von erbrechtlichen Normen dem trust law. Siehe *In Re Snowden* [1979] Ch 528, 535. In diesem Sinne auch *Oakley*, Parker and Mellows: The Modern Law of Trusts, Ziffer 4-063 ff. Teilweise wird die Legitimation des secret trust grundsätzlich in Frage gestellt und betont, die Rechtsfigur sei als Relikt aus alten Tagen dringend reformbedürftig, *Challinor*, Conv 2005, 492, 499 f. Siehe auch *Glister/Lee*, Hanbury and Martin: Modern Equity, Ziffer 6-040; *Kerridge*, Law of Succession, 121 und 128.

253 *Blackwell v Blackwell* [1929] AC 318.

254 Siehe zum Sachverhalt *Blackwell v Blackwell* [1929] AC 318, 318 und 328 f.

255 Siehe die Ausführungen von *Lord Buckmaster* in *Blackwell v Blackwell* [1929] AC 318, 329 f. und von *Viscount Sumner* (334 f.). Zu Details siehe *Oakley*, Parker and Mellows: The Modern Law of Trusts, Ziffer 4-078 ff.

256 Vgl. *In Re Boyes* (1884) 26 Ch D 531; *Blackwell v Blackwell* [1929] AC 318; *In Re Keen* [1937] Ch 236. Vgl. auch *Probert*, in: Interdisciplinary Perspectives, 115, 124.

von Amiens im Jahr 1802 kam das Kap zwar zunächst wieder unter niederländische Herrschaft, doch in der Folge weiterer kriegerischer Auseinandersetzungen in Europa besetzen die Briten das Kap im Jahr 1806 erneut – die Gebiete sollten nun dauerhaft Teil des britischen Empire werden.[271] Obwohl die Briten das römisch-holländische Recht grundsätzlich bestehen ließen,[272] geriet es mehr und mehr unter englischen Einfluss.[273] Die Anglisierung des Rechts wurde von den Briten zwar durchaus mit Nachdruck verfolgt,[274] beruhte neben expliziten Gesetzen aber vor allem auf einem eher beiläufigen Eindringen des englischen Rechts in die bestehende Rechtspraxis.[275]

Auch im Erbrecht war die zunehmende Anglisierung spürbar.[276] Die britischen Siedler wandten sich gegen die römisch-holländischen Beschränkungen der Testierfreiheit, insbesondere gegen die *legitima portio*. Speziell dafür eingesetzte Kommissionen sollten die Angelegenheit näher untersuchen. Und obwohl dort Skepsis gegenüber einer unbeschränkten Testierfreiheit geäußert

---

[271] Dazu *Davenport/Saunders*, South Africa: A Modern History, 48 f.; *Zimmermann*, Das römisch-holländische Recht in Südafrika, 7 f.

[272] Damit folgte die Kolonialmacht der Leitentscheidung *Campbell v Hall* (1774) 1 Cowp 204, 209 (= 98 ER 1045, 1047): Falls in besetzten Gebieten ein „zivilisiertes“ Rechtssystem vorgefunden wurde, sollte dieses zunächst seine Geltung behalten. Siehe auch *Hahlo/Kahn*, The South African Legal System and its Background, 575; *Zimmermann*, Das römisch-holländische Recht in Südafrika, 7 ff.

[273] Bei der Umbildung des Gerichtswesens orientierte man sich am englischen System, führte englisches Beweisrecht ein und erklärte Englisch zur offiziellen Gerichtssprache. Auch die Bindung an Vorentscheidungen (doctrine of precedent bzw. principle of stare decisis) hielt Einzug. Der englische Privy Council war lange Zeit höchste Rechtsmittelinstanz und Richter und vor Gericht zugelassene Anwälte hatten ihre Ausbildung oft auf den britischen Inseln erworben. Siehe *Hahlo/Kahn*, The South African Legal System and its Background, 576 f. und 240 ff.; *Beinart*, Acta Juridica 1981, 7, 11.

[274] *Du Toit*, in: Exploring the Law of Succession, 67, 68.

[275] *Hahlo/Kahn*, The South African Legal System and its Background, 578: „The English influence on the law of South Africa waxed and waned with the power and prestige of Great Britain. It reached its height during the half-century from 1860 to 1910, when the sun of the British Empire stood at its zenith and Britannia, firmly and indisputably, ruled the waves. By a process of imperceptible accretion, not unlike *alluvio*, aided by legislation with an English bias, a layer of English rules and concepts became superimposed upon the law of Grotius and Voet. Roman-Dutch law was assuming an anglicized look“; *Wessels*, SALJ 37 (1920), 265, 272: „Sometimes the influence has been open and overwhelming […] At other times English legal ideas have crept in insidiously and, as it were, almost by accident“. Vgl. auch *Zimmermann*, in: FG Kaser (1986), 395, 401.

[276] So trat die englische Testamentsform (zunächst) neben die bisher im römisch-holländischen Recht geltenden Testiermöglichkeiten und britische Siedler durften englisches Erbrecht zur Anwendung bringen. Universalzukzession und Vonselbsterwerb wurden durch das englische System des executorship ersetzt. Siehe dazu *Zimmermann*, Das römisch-holländische Recht in Südafrika, 12; *Hahlo/Kahn*, The South African Legal System and its Background, 578; *De Waal*, in: Essays on the History of Law, 300, 315.

## 2. Der Anspruch des überlebenden Ehegatten

Im Gegensatz zu dem durch die Rechtsprechung etablierten Anspruch der Kinder hatten überlebende Ehegatten in Südafrika lange Zeit keine Möglichkeit, gegen den Willen des Erblassers am Nachlass teilzuhaben.[310]

Einst hatte der Güterstand der Gütergemeinschaft dem überlebenden Ehegatten (und insbesondere der Frau) finanziellen Schutz beim Tod des anderen geboten – der Überlebende erhielt die Hälfte das gemeinsamen Gutes.[311] Doch verblasste dieser güterrechtliche Mechanismus im Laufe der Zeit, da es in Südafrika üblich wurde, die Gütergemeinschaft per Ehevertrag auszuschließen. Dies ließ den überlebenden Ehegatten mitunter schutzlos zurück – meist traf es die Witwe.[312]

Ein solcher Fall führte 1963 zur Entscheidung *Glazer v Glazer*. Die Eheleute hatten die Gütergemeinschaft ehevertraglich ausgeschlossen und die Witwe fand letztlich keine Berücksichtigung im Testament ihres Mannes.[313] Chief Justice *Steyn* lehnte allerdings eine weitere Rechtsfortbildung im Sinne eines postmortalen Unterhaltsanspruchs zugunsten des überlebenden Ehegatten ab. Neben Ausführungen zum römisch-holländischen Recht[314] stützte er dies unter anderem auf die Erwägung, man dürfe die Fehlinterpretation, die zu einem Anspruch der Kinder geführt habe, nicht noch weiter auf den überlebenden Ehegatten ausdehnen.[315] Die fortdauernde Schutzlosigkeit des überlebenden Ehegatten rief allerdings Kritik hervor. So mahnte *H. R. Hahlo*:

---

[310] „South Africa was […] well behind the times in providing post-mortuary family support. In the Western world the law of every state – or practically every state – made provision for a minimum share […] or a claim for maintenance to a surviving spouse at a time when South Africa was preening itself on its freedom of testation“; *Corbett/Hofmeyr/Kahn*, The Law of Succession in South Africa, 44.

[311] Siehe *Kahn*, 1994 Supplement, 18; *Beinart*, Acta Juridica 1965/1966, 285, 295 f. und 304.

[312] Siehe *South African Law Commission*, Project 22 (Report 1987), 5 f.; *Kahn*, 1994 Supplement, 18 f.; *De Waal*, in: Comparative Succession Law, Bd. III, 477, 486. Vgl. auch die Zahlen bei *Beinart*, Acta Juridica 1965/1966, 285, 313. Für „blacks“ bestand nach section 22 (6) Black Administration Act 38 of 1927 seit 1929 grds. Gütertrennung. Erst seit 1988 gelten die gleichen Regeln wie auch für den Rest der Bevölkerung, siehe *Kahn*, 1994 Supplement, 18 f.; *De Waal*, in: Comparative Succession Law, Bd. III, 477, 486 f. (auch zur Wortwahl bzgl. der Hautfarbe). Zum Black Administration Act auch noch unter Kapitel 1 – C.IV.2. (83).

[313] Siehe zum Sachverhalt *Glazer v Glazer* 1963 (4) SA 694 (A) 700 f.

[314] *Steyn* CJ verneinte die Fortgeltung römischer Novellengesetzgebung zugunster einer bedürftigen Witwe (Nov. 53.6 und Nov. 117.5) im geltenden südafrikanischen Recht, *Glazer v Glazer* 1963 (4) SA 694 (A) 703 ff. Zu diesen Novellen im r *Beinart*, Acta Juridica 1965/1966, 285, 288 f.

[315] *Glazer v Glazer* 1963 (4) SA 694 (A) 706 f.: „It would be an innovation by way of the extension of an error [...].“ Siehe dazu auch *Beinart*, Acta Juridica 1965/1966, 285, 307: „This decision has put an end to any possibility of judicial resuscitation of this

HU -DKUHQ GXUFK HLQH HOHJDQWH
VSHUUH LQ $UW ,, =%* D Ø) OHJH
]H YRQ $UW , JH]DKOWH =LQVHQ
QHQ OL=H%GHP HUNOlUWH GHU 2*+ HLQHQ HYHQW
GHU XQJHUHFKWIHUWLJWHQ %HUHLFKHUXQJ
=%* D Ø) I•U NRQGL]LHUEDU ZHQQ
VWlQGLJ JHWLOJW DQ]XVHKHQ ZDU

$UW =%* VWDWXLHUW GLH ZLFKWLJVWH
QDFK GHU ZHQQ HLQ 7HLOEHWUDJ
DXVJH]DKOW ZLUG risoku
(IIHNWLY]LQVVDW] •EHU GHU +|FKVW
+|KH GHV 5•FNIRUGHUXQJVEHWUDJHV DQ]XUHFK

'LH $XVOHJXQJVUHJHOQ GHU $UWW
8PJHKXQJVVFKXW]HV HLQH
FKH $E]•JH .RPPLVVLRQ
minashi risoku PLWHUIDVVW ZHUGHQ VHOEVW GDQQ
ULFKWHQ VLQG EHL JHZHUEOLFKHQ 'DUOHKHQ
.DUWHQQHXDXVVWHOOXQJVJHE•KUHQ
WXQJHQ 6WHXHUQ VRZLH .RVWHQ
YROOVWUHFNXQJ $UW , ,,

$UWW , XQG , =%* VWDWXLHUHQ
IHQ GHUHQ +|KH GDV IDFKH
VWDWXWDULVFKHQ =LQVVFKUDQNHQ
ZHUEOLFKHQ *HOGGDUOHKHQ JLOW

2*+ Y 0LQVK€ GW =XVDPPHQ
VHQZHFKVHO LP 6FKXOG
-XGLFLDO $FWLYLVP RI WKH -DSDQHVH 6XSUHPH
VRJDU DXI HLQHQ DQGHUHQ 'DUOHKHQ
3DUWHLYHUHLQEDUXQJHQ MHGRFK HLQVFKUlQNHQG 2*+

,P NRQNUHWHQ )DOO GURKWH HLQH
FKH *UXQGVW•FN VWDWWGHVVHQ
WXQJ GHV •EHUVFK
=XVDPPHQIDVVXQJ LQ 6FKXOGWXUP
IDVVXQJ .7UDQVSDUHQF\ RI -DSDQHVH
×I $:$612 &RQVXPHU &UHGLW DQG /DZ LQ -DSDQ
UHFKWV .DSLWHO ,,
FKHUXQJVUHFKW
'D]X +20,6 'DV QHXH 5HFKW GHU )RUGHUXQJ
PH GHV $UW HLK
6LFKW NHLQH $QZHQGXQJ ]X .DXWLRQ
5HFKWVSKLORVRSKLH ×II
'D]X 2*+ Y +,20, 'DV QHXH 5HFKW GHU )RUGHUXQJ
7HLO $0(1 5HFKWVSKLORVRSKLH ×II

$UWW ,, XQG ,, =%* VWHOOHQ J]HXGGHLPH NGOHDUU 'DGUDOV
KHQVQHKPHU EHL 1LFKWHUI•OOXQJ KDIWXQJ kôkai 'DUOHK
ni yoru baishô-gaku DOV YHUWUDJOLFK YHUHLQEDUWHU 6
VLQG :LH KLQVLFKWOLFK GHV =LQVHLQXFLQZ$QW ,
JHQGH 9RUVFKULIWHQ GHV 3ULYDWUHFKWV )HKOHQ IDOO %
GLH 5•FNIRUGHUXQJ ÄIUHLZLOOLJ³ VHLQHU ZDV WHWHU

## ,9 gIIHQWOLFKUHFKWOLFKH 5HJHOXQJHQ

'LH LQ GLHVHP XQG GHP IROJHQGHQ $EVFKQLWW G
VFKDIWVVWUDIUHFKW keizai keihô GHU *HZHUEHDXIVLFKW gyôsei-hô XOLHUXQ
E]Z GHP :LUWVFKDIWVYHUZDOWXQJVUHFKW keizai hôki ]X]XRUG
GLHQHQ GLUHNW RGHU LQGLUHNW ]XP 6FKXW]H GHU DXF
'LHVH :LUWVFKDIWVYHUZDOWXQJVJHVHW]H VLQG LP ZH
Q gyôhô JHOWHQ MHZHLOV I•U YHUVFKLHGHQ ZHLW
WHQ 'LHV LVW $XVGUXFN GHU UHJXODWRULVFKHQ
DXI GLH YHUVFKLHGHQHQ .UHGLWPDUNWVHJPHQWH LQ
JHQ $XIVLFKWVEHK|UGHQ ,QKDEHU HLQHU *HQHKPLJXQJ
GHPHQWVSUHFKHQG GLIIHUHQ]LHUW LP 6LQQH HLQHU
EHWUHIIHQ MHZHLOV VlPWOLFKH ZDKUHQG GLH 3HUVRQ
VRQHQ RGHU QXU JHZHUEOLFK 7lWLJH EDQNHQ IRO
GD]X 5DWHQILQDQ]LHUXQJVJHVHW] GLH 3HUVRQ
VHQVFKDIWOLFK RGHU LQ VWlWLJHU *HVHOOVFKDIW
GD]X LQVEHVRQGHUH GHU QlFKVWHQ $EVFKQLWWV
MHQHU ,QVWLWXWH OHJHQ GLHVHU VWUHQJH 9RUVFKULIWHQ
*HVHW]H ZHOFKH I•U GLH LQ GLHVHQ $EVFKQLWW EHK
%DUNUHGLWH YRQ %HGHXWXQJ VLQG

1. Kapitaleinlagengesetz

'DV MDSDQLVFKH 5HFKW NHQQW NHLQ HLQKHLWOLFKHV
LP .UHGLWUHFKW ]XU 'HILQLWLRQ EHL 6WUHLWIlOOHQ
YHUJOHLFKHQGH 6FKHPDWLVLHUXQJ 6WUDI *HVHW]H
ZHGHU GD]X NRQ]HSWLRQHOO HLQ QRUPDWLYHU 5DKPHQ
VFKIGLJHQGHQ 9HUWUDJVDUWHQ VWUDIUHFKWOLFK ]X

9JO GD]X $UW ,,, 1U *HVHW] ]XU 9HUKLQGHUXQJ GHU
GHUXQJHQ DOOJHPHLQHU 7HLO =LQVJHVHW] 9HUEUDXFKHU
1$.$7$ 5HFKW GHU )RUGHUXQJHQ DOOJHPHLQHU 7HLO ×I
6LHKH .DSLWHO ,, %DQNHQV\VWHP .DSLWDODXIVLFKW
VLFKWVEHK|UGHQ
=X SUDNWLVFKHQ 'HIL]LWHQ GHV 6WDDWHV GXUFK DXIVLFKWOLFKH
WLYH $QQlKHUXQJ shingi

ZLUG JHPl‰ $UW 7]* L Ø9 ØP $UWVXP 7]* W$H9O I•U
YHUPXWHW YJO PLW HLQLJHQ $XVQDKPHQ GLH /
DQJHKlQJWHQ 7DEHOOH $UWW ×IJ 7]*
OHQ 0LQGHVWDQIRUGHUXQJHQ DQ GLH
HQGHW PLW HLQHP $EVFKQLWW ]X
HLQH |IIHQWOLFK UHFKWOLFKH
$OV .DSLWHO ,, ZXUGHQ 9RUVFKULIWHQ
NlXIHU DOV %•UJH IXQJLHUW HLQ
SLWHO ,,, UHJHOW GLH
PLWWOXQJ YRQ .lXIHQ DXI .UHGLW
VRJ 9HUPLWWOXQJ XPIDVVHQGHU
.UHGLWJHVFKlIWH
DQ HLQH 7H[WIRUP JHEXQGHQH 5HXUH
GHP .lXIHU DFKW 7DJH ODQJ ]XVWHKW
KDOE GHU *HVFKlIWVUlXPH GHV 9H
HQ cooling-off $UWW ± %HL GLHVHP ,QVWLWXW
HLQH %HVRQGHUKHLW GLH GDV
LP VRQVWLJHQ .UHGLWUHFKW
SLWHO GLH QHXHQ ]XP =ZHFN GHU
PXQJHQ ]X EHVRQGHUHQ .UHGLWLQIRUPDWLRQVRU
,Q GHQ .DSLWHOQ
EHVRQGHUHQ YRUIlQDQ]LHUWHQ *HVFKlIWH
GLWNDUWHQLQIRUPDWLRQHQ XQG
$XI VRQVWLJHQ 9RUVFKULIWHQ LQ .DSLWHO

0LQVK€ HQJO = X Y
$&7,21*5283 &RXUW &DVH
=XU 9HUPLWWOXQJ
HLQ]HOQHU .UHGLWJHVFKlIWH $UWW
UXQJ YRQ 7HLO]DKOXQJVYHUWUlJHQ
7(5$.$:$ 0HKUVHLWLJH 9HUWUlJH XQG
JH 6FKULIW 7HLO]DKOXQJVJHVFKlIW
GHU )RUGHUXQJHQ EHVRQGHUV
VFKlIWHJHVHW]HV :RPPHQWDU EHWUHIIHQG QHXHU .
UXQJVGLHQVWOHLVWXQJHQ ×II
(LQJHKHQG
IUHLKHLW I ×II
FKHUSULYDWUHFKW ]XU QHXHQ
8&+,'$ 5HFKW GHU )RUGHUXQJHQ
9RUOHVXQJ ]XP 9HUEUDXFKHUUHFKW
OXQJVJHVFKlIWHJHVHW] ± YJO DXFK .DSLWHO
'HU 6FKXW] GHV 'DUOHKHQVQHKPHUV
9JO ]X GHQ 3DUDOOHOYRUVFKULIWHQ
GXQJVNRQWUROOH :HUEHYHUERWH XQG ,QIRUPDWLRQVSIOLFKWHQ
'D]X $UWW 9, ± $UWW ± $UWW

HUZHLWHUWHQ 6WUDIYRUVFKULIWHQ GHV $UWW]WGL
6WUDIEDUNHLW DQV RGZHLWV XQRHU ODXEWH 5DWHQY
E]Z QLFKW RUGQXQJVJHPl‰H %XFKI•KUXQJ XQG
RQVSIOLFKWHQ XQWHU 6WUDIH JHVWHOOW 6ZHLU
GHQVHLQWULWW EHLP .lXIHU NRPPW HV GDPLW

4. Pfandleihgewerbegesetz

)•U GLH KLVWRULVFK JHZDFKVHQH JHUDGH KHXWH
QRFK GDV 3IDQGOHLKJHZHUEH XQG GHVVHQ ']XU 5HJXO
YHURUGQXQJ ]XP 3IDQGOHLKJHZHUEH 'DV *HVHW] 3I
•EHU JHPHLQQ•W]LJH 3IDQGOHLKHU ZXUGH LQGH
'DV 3IDQGOHLK** VWDWXLHUW YRU ZLHJHQG DXI
VWUDIUHFKWOLFKH 5HJHOXQJHQ ,G3IDQGOHLK*
GXUFK 3IDQGOHLKHU Shichiya ,, 3IDQGOHLK** ZHOFKH
GHV *HVHW]HV HEHQIDOOV HLQHU |IIHQWOLFK
$QZHQGXQJ ILQGHQ (V PRGLIL]LHUW•FKHUOLFKH
9RUVFKULIWHQ ]XP 3IDQGUHFKW GHV $QWUDJ
EHUHLFK NDQQ EHLVSLHOVZHLVH DOV $X*QDKP
GDV (LJHQWXP DP 3IDQGJHJHQVWDQG YHUIDOOH
YRP 9HU Shichi-ken settei-sha DXI GHQ 3IDQG Shichi-ken-sha JHU
•EHUJHKHQ $UW )3UDQGOHLK*G OLFK DEJHVFK
JH LVW GLH 0|JOLFKNHLW HLQHU EQWR%H‰H5HJ
HLQH ZLUNVDPH %HVWHKHQ $XIWJ YRQ 3IDQGOHLK**
VLFKHUW HLQ 3IDQGUHFKW DQ HLQHU IDKUQLV
VFKUlQNW $UWW L Ø9 ØP HLQHP =HLWUDXP
JHQ .RQNXUV RGHU =LYLOVDQLHUXQJV.YHUIDKUHQ
$UW =6*

.87$ &RQVXPHU 3URWHFWLRQ &ULPLQDO /DZ LQ -DSD
(EG
Shichiya eigyô-hô *HVHW] 1U ØGØHV *HVHW]HV 1U Ø Ø
hEHUVHW]XQJ/DZ %XOOHWLQ 6HULHV ]XU 5HFKWVJHVFK
WHQ GLH HLQH =LQVVFKUDQNH Y:RUVFKULIWHQ GHU
%HZHJXQJHQ LP PRGHUQHQ -DSDQ
6KLFKL\D HLJ\{ K{ VHN{ NLVRNX 9HURUGQXQJ 1U
Kôeki shichiya-hô *HVHW] 1U Ø Ø DXIJHK1$.$1( HQJO
/DZ %XOOHWLQ 6HULHV
'D]X .DSLWHO ,,, 'DUOHJHQ GHU =LYLOJHVHW]
*UHQ]HQ GHU .UHGLWVLFKHUXQJ DXI* $UWW
9JO GHPJHJHQ•EHU † %*%
9JO GHPJHJHQ•EHU † %*%
6LHKH D7X6E .$0'LQJOLFKH .UHGLWVLFKHUKHLWHQ
DOV ÄSHUV|QOLFKH %•UJVFKDIW³
G Hinnoto hôshô JHQDQQWHQ WUDJHQ
SHUVRQ JOHLFKJHVHW]W ZHUGHQ

7UDJZHLWH GLHVHU 9HUZHLVH GXUFK [illegible]
IlOOW GDV )HKOHQ HLQHU %H]XJQDKPH DXI GDV [illegible]
VSRUDGLVFK LP *HOGYHUOHLK** YH[illegible]
JULII GHU Ä(LQ[illegible] ³+LQEOLFN DXI GLH [illegible]
*HVHW]JHEXQJVJHVFKLFKWH DOV D[illegible]
9HUEUDXFKHUV ]X GLIIHUHQ]L[illegible]
OHLK** JLOW IROJ[illegible]
Ä6FKXOGQHU HWF ³ XP HLQHQ 8QWHU[illegible]
KDQGHOW ± GLHVH 5HJHO EHVWlW[illegible]
GHU *HOGYHUOHLK** '92 QDFK GHQHQ[illegible] LQ [illegible]
DXVJHQRPPHQ [illegible] I•U GLH $QZHQGEDUNHL[illegible]
JUXQGVlW]OLFK QL[illegible]
FKHU 1DWXU LVW

## 2. Zulassungsvoraussetzungen

,P *HJHQVDW] ]X %DQNHQ EHVWHKW [illegible]
(UODXEQLVSIOLFKW OHGLJOLFK G[illegible]
5HJLVWULH[illegible] , *HOGYHUOHLK*[illegible]
EHVFKULHEHQHQ )HKOHQWZLFNOXQ[illegible]
JDQJHQKHLW QLFKW RKQH *UXQG .[illegible]
JH•EW ZRUGHQ 'DV *HVHW] VWHOO[illegible]
UXQJHQ DQ GLH 3HUVRQ RGHU 4X[illegible]
HLQ EHVWLPPWHV .DSLWDO YRUZHL[illegible]
)LQDQ]PLQLVWHULXP E]Z GHU ]XV[illegible]
NDXP •EHU (UPHVVHQVVS[illegible]
)UHTXHQ] GHU $Q XQG $EPHOGXQJHQ [illegible]
ELV KRFK YJO 7DEHOOH DXI 6HLWH

---

$UWW ;,9 , 1U ,, 1U „ 1,U ,,, ,, „9,
1U , 1U *HOGYHUO[illegible]
(LQOHLWXQJ ,9 7KHPHQHLQJUHQ]XQ[illegible]
FKHUYHUWUDJVJHVHW] ,9 7HLO[illegible]
FKXQJ 'LH 5HIRUP GHV SHUV|QOLFKHQ .UHGLWVLFKHUX[illegible]
6R HWZD $UW ,, *HOGYHUOHLK[illegible]
VR DX[illegible] .RPPHQWDU ]XP *HOGYHUOHLKJHZHUEHJ[illegible]
.ULWLVFK [illegible] -DSDQLVFK LP MDSDQ[illegible]
&RQVXPHU &UHGLW [illegible]
'HU OHLFKWH :HJ ]X[illegible] 5&UHGLW LQ -DSDQ
-XULVWLVFKHQ XQG QDW•UOLFKHQ [illegible]
*HZHUEH QLFKW YHUZHKUW (V OL[illegible]
JLVWULHUXQJ JHPl‰ GHP *HOGYHUOH[illegible]
DNTXLULHUWHQ GLH •EHU HLQH [illegible]
DPHULND[illegible] GE Consumer Finance K.K.LQ GHQ [illegible]
6(59,&(6 /HQGLQJ ,VVXHV LQ -DSDQ

6WUHQJHUH 6WUDIHQ I•U QLFKW HUHUJHLWWVVU GHDVVW=HL
GHU 1RYHOOH ]X Uyamikin 6FKZDQJ] GHUVNWV'DVREHQL
HUIROJWH HLQH 9HUVFKlUIXQJ GHU 6WUDIH$QUEHL I
*HOGYHUOHLK** 6HLW GHU 'UHLIDFKHQ RYHU (EQH ]XRQ
]HKQ -DKUH +DIW XQWHU =ZDQJVDUEHLW EL]X *HO
<HQ 'DV JOHLFKH 6WUDIPD‰ JLOW V5HLWKHUHDXF
UXQJ PLW XQODXWHUHQ 0LWWHOQ GVRZLH LJ•HQGHQ
1DPHQV I•U HLQHQ 'ULWWHQ GHU WKDWZ LNHLQH
-DKUH +DIW XQWHU =ZDQJVDUEHLW E]ZQ ZLHQ<H
JHZHUEOLFKH 'DUOHKHQVJHZlKUXQJ REKQH L5HJLVW
QHW RGHU ]X LKU HLQJHU ZDQG GLUVH VHOEVW EH
5HJLVWULHUXQJ YRQ HLQHP DQGHUHQ *HZHUEHEHV
'LH (UK|KXQJ GHU RDWHUXQJLHQQDQHQ $QGDLHV5HJLVWUL
YHUOHLKJHZHUEHWUHLEHQGHU ZDUH OLHGUDXI1RXIE
YHOOH GHV *HOGYHUOHLK**GHP 1XPPHUQ ± GHV
*HOGYHUOHLK** LVW QXQ GLH 5HJLVWULHUXQJ EHLVH
]XOHW]W HOIPDO HUZHLWHUWHQ 5HLVKHUYRQ *
JHQ E]Z ZLHGHU ]XU•FN]XQHKPHQ $UW ,
'LH 5HJLVWULHUXQJ LVW XQWHU DQ GLHQHP KDXVEH
GHU OHW]WHQ I•QI -DKUH LP $QWUDJVWHOOHU2UJDQ
HLQHV GHU IROJHQGHQ SHUVRQOLFKHQ HLQHUHP DOLHV
UXQJ JHPl‰ GHP *HOGYHUOHLK** HQWVSUHFKHQ
LP =XVDPPHQKDQJ PLW GHP $EVFKOXVV RGHU GH
KHQVYHUWUDJHV $UW ,,, HLQHG*HOGYHUOHLK X
OHLK** GHP .(* GHP 6WU* GHP $%* RGHU GHP *H

' D ]6X ,7DD DSLWDODQODJHUHFKW XQG 9HUEUDXFKHUNUHGLW
7+(-$3$17,0(6 /'3 3ODQV &UDFNGRZQ RQ /RDQ 6KDUNV I•U HL
UXQJHQ .DSLWHO D]LVW =ZDV.UHGLW UHFKWVLP 5HIRUP -DK
VHQGZHQGH
$UW ,L Ø9 ØP $UW , 1U *HOGYHUOHLK**
$UW L Ø9 ØP $UW 1U , 1U *HOGYHUOHLK**
6R GLH HLQJHI•JWHQ XQG ØUPHIRUPLHUWHQ 1U $UW
$OW *HOGYHUOHLK**
$UW ,,, L Ø9 ØP $UW , 1U $OW *HOGYHUOHK
' D ],X 21%(1*26+,5(1*Ð.$, -Ð*(1.,15,+,.,6$*(-,768*(1+21%8
>-)%$ $EWHLOXQJ 9HUZLUNOLFKXQJ GHU *HOGYHUOHLK
ZHUEHJHVHW] .DSLWDOHLQODJHQJHVHW] ,;:$2Ø1$
$XVI•KUXQJ GHV JHlQGHUWHQ *HOGY$+,,.,+7ZHUEHJHVH
$PHQGPHQW WR WKH 0RQH\ /HQGLQJ DQG &DSLWDO ,QYHVWPHQW
$VLDODZ -DSDQ5HYLHZ
=XU $XVOHJXQJ GHV %HJULIIV 2UJDQ L Ø6 GHU *HOGYHU
OHLK** 2*+ Y UHLL QDLH+DXQ 025,Ø(Ø$1$Ð,
.RPPHQWDU ]XP *HOGYHUOHLKJHZHUEHJHVHW] ×II ×II

vertrag ex [...] kō-kinri o sadameta kinsen shôhi taishaku keiyaku no mukô [...] Damit geht die Vorschrift [...] Teil [...] Rec[...]
nichtigkeit des sonderprivat[...]
setzungen bleibt sie jedoch [...]
bis Siebenfachen der dortigen Zins[...]
findet und personell auf im [...]
ist Im Vergleich zum strafrecht[...]
demselben Zinssatz von [...]
beit auch für andere gewerblic[...]
Anwendungsbereich in gleicher [...]
de Zusammenfassung der reformier[...]
Seite
Über Art II GeldverleihG [...]
der Zinsen aus Art [...] KEGG [...]
leihG Eine ähnliche Transmission [...]
gemäß dessen [...]
seither auch als verwaltungs[...]
gelten und zwar sowohl in Bezug auf Zinse[...]
Bürgschaftsgebühren und [...]
gen das ZBG Aufsichtsmaßnahmen [...]
insbesondere Geschäftsverbesser[...]
gänzliche oder teilweise Sus[...]
dürfen Vermittlungsgebühren [...]
werden während eine Reihe [...]
ren gelten [...]
Ein Schlüsselelement der Dreifach[...]
der Konditionssperre für „frei[...]
leihG [...] wie in der besprochenen [...]
Art II ZBG [...] war darin die [...]

---

Hierdurch wurde der bestehende Meinungsstrei[...]
öffentlichem Recht [...] III Unwirksamk[...]
Vertragsbestandteilen und Bereicherungsrecht
Art II III bzw Art [...]
Kapitel V [...]
Dazu Kapitel III überhöhte [...]
schaftsgebühren hoshō ryō und V Gebührenbeschränk[...]
einlagen und Geldverleihgewerbegesetz
Zusammenfass[...]
zes ALA SMarkt für Konsumkr[...]
[...]
der Zinsobergrenze] Geldverl[...]
kungsgesetz [...]

katholischen Kirche von großem Einfluss,[475] die nicht zuletzt versuchte, wieder größeren Einfluss in der Gesellschaft zu erlangen.[476]

Man wähnte das Recht in einer Krise, sowohl was das Vertrauen der Bevölkerung in das Recht anging, als auch hinsichtlich der gesellschaftlichen Anerkennung der juristischen Berufe. Den Weg aus der Krise sah man in einer nach Einzelfallgerechtigkeit und der „Wiederverankerung des Rechts in der Sittlichkeit"[477] strebenden volks- und lebensnahen Justiz.[478] Hand in Hand mit dem Streben der Justiz nach Autorität und gesellschaftlichem Einfluss ging die Forderung nach größeren Frei- bzw. Spielräumen im Verhältnis zum Gesetzgeber. Die Folge war eine relativierte Gesetzesanbindung und ein gesteigertes Maß an Rechtsfortbildung, vor allem im Vergleich zur Zeit des Reichsgerichts.[479] In die auf Implementierung gesteigerter Sittlichkeit gerichtete Rechtsprechung flossen Vorstellungen ein, die man sich von einer erstrebenswerten Nachkriegsgesellschaft machte.[480] Franz Wieacker meint, die Rechtsprechung habe das Recht als ein Mittel zur Verwirklichung selbst gesetzter Moralwerte gesehen.[481]

Man versuchte, als übergesetzlich empfundene „elementare Einrichtungen des gesellschaftlichten Zusammenlebens"[482] wie Ehe, Familie und Kirche zu schützen.[483] So griff auch der BGH in der Phase der Nachkriegszeit auf das überkommene christlich-katholische Ehe- und Familienbild zurück.[484] Zentra-

---

[475] Wieacker, Privatrechtsgeschichte der Neuzeit, 598. Siehe auch Gordon, Wesen der Ehe, 272 f.

[476] Foljanty, Recht oder Gesetz, 108 und 332.

[477] Süsterhenn, in: Schriften, 182, 184.

[478] Foljanty, Recht oder Gesetz, 2 und 304 f. Siehe auch Geiger, in: Rechtsprobleme in Staat und Kirche, 243, 243.

[479] Foljanty, Recht oder Gesetz, 222 und 305 f. Wieacker, Privatrechtsgeschichte der Neuzeit, 525 und 607. Der BGH stand (anders als das RG) nicht unter dem „Eindruck des frischen Prestiges des BGB" und unterlag noch keinen Bindungen an eine eigene Gerichtstradition. Der BGH konnte auf diese Weise die vom RG übernommenen Linien selbstbewusster und freigiebiger ausbauen, Wieacker, Privatrechtsgeschichte der Neuzeit, 525 und 531.

[480] Vgl. Foljanty, Recht oder Gesetz, 339 f.

[481] Wieacker, Privatrechtsgeschichte der Neuzeit, 609. In diesem Sinne auch Müller-Freienfels, JZ 1968, 441, 448. Vgl. auch Thielmann, Sittenwidrige Verfügungen, 227.

[482] Mit diesen Worten Weinkauff, NJW 1960, 1689, 1694.

[483] Foljanty, Recht oder Gesetz, 339. Vgl. auch Leipold, in: 50 Jahre BGH, 1011, 1023. In der Fortführung bekannter Denkmuster und Wertvorstellungen scheinen trotz des postulierten Bruchs mit dem Nationalsozialismus gewisse Kontinuitäten auf. Hier half gerade auch die Verbindung mit den naturrechtlichen Narrativen eine Auseinandersetzung mit Schuld und Verfehlungen der Justiz während der Zeit des Nationalsozialismus zu vermeiden und einen Neuanfang zu verkünden. Dazu Foljanty, Recht oder Gesetz, 325 f. und 342; Rüthers, JZ 2013, 822.

[484] Siehe Gordon, Wesen der Ehe, 272 f. sowie 309, der den katholischen Standpunkt des BGH dadurch begünstigt sieht, dass man sich von der strengeren katholischen Eheauf-

3. Nebenstrafrecht

duty of responsible lending

YRUJHQRPPHQ. 5HFKWVWHROJH HLQHV 9HUVWR‰HV JH
EH]RJHQHQ 3IOLFKWHQ LVW +DIW XQWHU]X =ZDQJVDUE
VWUDIHQ L Ø+ ØY ELV ]X GUHL 0LR <HQ
ZXUGH GHU QHXH $UW KLQWHULH $UWLNHO
XQYHUlQGHUWWHOD HLQHP ZLUWVFKDIWVEHUHLFK EHUXIHQ
WH (LQ]HOKHLWHQ DEJHVFKORVVHQHU 9HUWUlJH
KDQGHOW HV VLFK XP HLQHQ SULYDWUHFKWOLFKHQ
JHJHQZlUWLJHU XQG HKHPDOLJHU 6FKXOGQHU
EHWUHLEHQGHQ seikyû-ken $QVSUXFK
YH DXFK QDFKYHUWUDJOLFK JHOWHQG
PLW GHU HLQH ULFKWHUUHFKWOLFKH 5HFKWVIRUGHUXQJ
3UD[LV YRQ JUR‰HU %HGHXWXQJ LVW
$OO GLHVH HUVW GXUFK GLH 5HFKWVSUHFKXQJ
]HVQRYHOOHQ HUZHLWHUWHQ ,QIRUPDWLRQVSIOLFKWHQ
LQ -DSDQ LPPHU GLFKWHU ZHUGHQGHU *HVHW]JHEXQJ
,QIRUPDWLRQVSIOLFKWHQ LP 9HUEUDXFKHUVFKXW]
$UEHLW NULWLVFK EHZHUWHW ZLUG

5. Aufsichtsmaßnahmen, Strafvorschriften und Selbstregulierung

:LH HLQJHI•KUW REOLHJW GLH QDWLRQDOH $XIVLFKW
EHQGH GHU )6$ YHUI•JW •EHU GLH %HIXJQLV ]XP (U

---

2*+ Y 0LQVKx HQJO =XVDPPHQIDVVXQJ
RI -DSDQHVH /DZ 3URMHFW 2*+ 6XSUHPH &RXUW
6XSUHPH &RXUW Seigen chôka risoku o nin'i ni shiharatta ba'ai
to kashikin-gyô kisei-hô 43-jô> $UWLNHO *HOGYHUOHLKJHZHUEHJHVHW
WHU GLH 6FKUDQNHQ @• EHU Kessai Minshû: Minpô
hanrei hyakusen II: Saiken> -XULVW 6RQGHUKHIW $XVJHZlKOWH (QWV
UHFKW ,, )RUGHUXQJHQ@ '(5 {N5\HFKWVSU]LSLHQ GHV
8UWHLOV GHV 2*+ ×I P ØZ Ø$5',(& -DSDQ 5HFKW
OHQGHUV
$UWW E]Z L Ø9 ØP $UW 1U *HOGYHUOHLK
=XP YRQ GHU 5HFKWVSUHFKXQJ DXVJHIRUPWHQ 3ULQ]LS *HVHW]
GHP *HVHW]HV]ZHFN GHV *HOGYHUOHLKJHZHUEHJHVHW]HV
WHQ $XVNXQIWVSIOLFKWHQ 2*+ Y XU SUDNWLVFKHQ %HG
WXQJ GLHVHU $QVSUXFKVJUXQGODJH 6HWHQ GHV JHlQGHUWHQ *H
]HV XQG Ä/HQGHUV 0XVW 5HYHDO :KDW¶V 3DLG 'LVFORVXUH
GUHVV 7RS &RXUW³ 7KH -DSDQ 7LPHV
'D](& 9HUEUDXFKHUVFKXW] XQG 9HUWUDJVIUHLKHLW
6+2-,. $:$.$0, -DSDQ LQ +RQGXUDV /LDELOLW\
;,,,WK ,QWHUQDWLRQDO &RQJUHVV RI &RPSDUDWLYH /DZ
'HYHQWHU ± ×II ZHLWHUH 1DFKZHLVH
XQG ,QIOH[LELOLWlW
$UWW ×II L*Ø9 ØP $UW *HOGYHUOHLK
K|UGHQ

'DV UHIRUPLHUWH .UHGLWUHFKW LHVUWE UGDXEHFKLHQ OLF
NUHGLWJHVHW] LQ GDV %*% LQ G=*DV LQNRUSRULHUW
ZRUGHQ 'RUW ILQGHQ VLFK QDFK GLHV SURVLWLYHQ
DXI DOOH ]LYLOUHFKWOLFKHQ 9HUWUlJH EH]RJHQ $U
]X 'DUOHKHQVYHUWUlJHQ GLH QXQ HUQHZDNWL
UHQ(EHQVR LVW DXI HLQ LQWHJUDWLYHV 9HUEUD
6FKZHL]HU %XQGHVJHVHW] •EHU GHQ .RQVXPNUHGLW
VHQ VLQG GLH GUHL EHWURIIHQHQ 6ZSHU]GHQ JHVDW
=%* GDV .(* XQG GDV *HOGYHUOHLK*HU'UHZLFKW
IDFKQRYHOOH YRQ ]HLJW 7DEHOOH DXI 6HLW
$OOH GUHL 6SH]LDOJHVHW]H KDEHQ 7GXUFK GLH
VWDQGV DOV DXFK DXI 5HFKWVIRKJHQVHLWH H(UZ
IDKUHQ GLH GLUHNW RGHU LQGLUHNWHV ]XP 6FKXW
$XIIDOOHQG LVW GLH ZLHGHUNHKUHQGH 9HUJXQJ
.ULPLQDOLWlW HWZD LP 5DKPHQ GHU 9RUVFKULIWHQ
XQG ,QNDVVRYRUVFKULIWHQ 'DV HV[SOL]LW ]X 9HUE
I•U 6XL]LG HUVFKHLQW DX‰HUJHZ|KQOLFK JHSUHQ
]HQ XQG GLH I•U JHZHUEOLFKH 'DUOHKHQVJHEHU
OLFKH 6FKUDQNH GHFNHQ VLFK QXQ G7DEHOOH $QH
JOHLFKXQJ LVW GLH GD]ZLVFKHQ OLHJHQGH 'LVNUH
Ä*UDX]RQH³ QHEVW GHU VSH]LDOJHVHW]OLFKHQ .
9HU]XJVVFKlGHQ QDFK PHKU DOV HLQHP -DKU
IDFKW 7DEHOOH DXI 6HLWH 9RUJDEH KDQG GHU
5HFKWVSUHFKXQJ LQ YROOHP 8PIDQJ 5HFKQXQJ J
,Q GHU 6XPPH EHWUHIIHQ GLH 1HXHUXQJHQ GD
1LFKW %DQNHQVHJPHQW VRZLH HLQHU 5HLFKHUYRQ 7
EDQNHQ YRQ %DUNUHGLWHQ I•U 9HUEUDXFKHU X
XQG :DUHQNUHGLWH GLH HLQHQ 9HUEUDXFKHU XQG
FKHUXQJVJHVFKlIWH ELV KLQ ]XP )RUGHUXQJVPD
XPIDVVHQ EHL HLQHU *HVDPWVFKDX GHU SUH
'DUOHKHQVVFKXOGHQ UHJHO )DOO VWDQGHQ 9HUEUDXFKHU
GHV 5HVWVFKXOGYHUVLFKHUXQJVPHUNPDOH GHV 9

ZHUEHJHVHW] .DSLWDOHLQODJHQJHVHW] XQG 7DEH
'DV QHXH *HOGYHUOHLKJHZHUEHJHVHW] LP 'XUFKI
'LH 9RUVFKULIWHQ KDEHQ HLQ UHFKWVSROLWLVFKHV
)Q DXI 6 HUZlKQWH $UWLNHO JHVHW] ]LYLO UHFKWO
1U Ø Ø HUIDKUHQ ZHOFKHV GDV JHVHW]OLFKH DXIJHK
KDW 'LH 1HXHUXQJHQ GXUFK $UWLNHO JHVHW] 1U Ø
LP -DKU LQ .UDIW JHWUHWHQ
6R DXFK +$86 ,QVDVVHQZHFKVHO LP 6FKXOGWXUP ×I
ZLFKWLJH V\VWHPDWLVFKH XQG $UEDQ 3UREOHPH
OHVXQJ ]XP 9HUEUDXFKHUUHFKW JHIXQGHQ KDEHQ
EHLW

schuldners sowie hinsichtlich [illegible]
und des Bürgen

In Anbetracht des breitgefächerten [illegible]
ten Kreises geschützter Person[illegible]
form der vergangenen zwei Jahrz[illegible]
handelt werden. Die in Bezug auf [illegible]
Neuerungen lassen sich jedoch [illegible]
reichen zuordnen. Der Kontroll[illegible]
bühren und Prämien einschlie[illegible]
mentlich hinsichtlich der Überschuldung [illegible]
Darlehensforderungen sowie dem [illegible]
normübergreifenden problemori[illegible]
bei gleichzeitig zwei rechtsp[illegible]
Aspekte des Schuldnerschutzes [illegible]
ganisierter Kriminalität da[illegible]
Suizid dazu Kapitel

Tabelle 14: Synopse der KEG-, ZBG- und GeldverleihGG-Novellen von 2006[469]

i Verzinsung und Gebühren
- Senkung des Höchstzinses und Sch[illegible] der ZBG
- Abschaffung [illegible] für „[illegible] leihGG
- Beschränkung von Provisionen un[illegible] leihGG
- Erweiterun[illegible] drei [illegible]
- Verschärfung der Strafen auf bi[illegible]

ii Überschuldungskontrolle im GeldverleihGG
- Einführung einer Kreditwürdigk[illegible]
- Verbot der Valutierung bei fe[illegible] mers
- Einrichtung ein[illegible]
- Ausweitung der Schuldnerberat[illegible]

iii [illegible]tigkeitsbezogene Regelungen im GeldverleihG[illegible]
- Verschärfung der Verbote in Be[illegible]
- Verbot des Abschlusses von sog. Suizidversi[illegible]
- Verbot von Vollmachten zur Be[illegible] kunden
- Erweiterung der Dokumentations- und Informa[illegible]
- Allgemeiner „Grundsatz der Sa[illegible]

---

469 Orient[illegible] Ausführung des geänderten Ge[illegible]
gesetzes [illegible] Kommentar zum Geldverleihgewe[illegible]
und [illegible] Inkrafttreten des geänderten Geldverle[illegible]

.DSLWHO

# 'DUOHKHQVIRUGHUXQJVGXUFKV
# .ULPLQDOLWlWVEHNlPSIXQJ

## , =XVDPPHQIDVVHQGHU hEHUEOLF

'LHVHV HUVWH YRQ ]ZHL 6FKZHUSXQNWHQ GHU $UEHLW SDUWHOQ
OHKHQVIRUGHUXQJVGXUFKVHW]XQJ XQWHU 0D%JDEHQ YRQ
QDKPHQ ]XU %HNlPSIXQJ .ULPLQDOLWlW GHU MDSDQLVFKHQ
VLFK EHL GHU 'XUFKVHW]XQJ YRQ 'DUOHKHQVIRUGHUXQJHQ
DX%HURUGHQWOLFK KlXILJ
HLJHQPlFKWLJH 'XUFKVHW]XQJ DXFK
YRQ 'URKXQJHQ XQG *HZDOW LVW
RUJDQLVLHUWHU .ULPLQDOLWlW
]DKOUHLFKH (LQ]HOIlOOH
NDXP GHXWVFKVSUDFKLJHQ ELVKHU NHLQH $XID

*UXQGOHJHQG 2.1.$ <$6+ +furyô saiken kaishû to chinô bôryoku hanzai ' L H
(LQ]LHKXQJ QRWOHLGHQGHU .UHGLWH
EHUHLWHUHQ hEHUEOLFN Saiken kaishû ni tomonau $ EVWUDNW
GHU )RUGHUXQJVHLQ]LHKXQJ
PLW +LQZHLVHQ )UDJHQ XQG $QWZRU
GHQ GUHL *HOGYHUOHLKJHVHW]HQ

% H7 / 1 0 &RQVXPHU /RDQV WKH /HJLVODWXUH DQG WKH
ILQGHQ VLFK ]ZHL 6lW]H
2UGHULQJ × II
%HLWUHLEXQJ HLQHQ $EVDW] 6SH]LHOO ]X
QHVH 0DILD PXVV GHUHQ ([LVWHQ]
VRYRUVFKULIWHQ YJO ±
OHKHQ ILQGHQ
6$:$12 &RQVXPHU &UHGLW DQG /DZ LQ -DSDQ
O•FNHQ LQ .DSLWHO ,9 ,QNDVVR
.ULPLQDOLWlW XQG
:HGHU 5 hEHUVFKXOGXQJVSUREOHPDWLN XQG 9HUEUDXFK
5 8 ' 2 / ) .RQVXPHQWHQNUHGLWH LQ -DSDQ
EHOHXFKWHW 9HUEUDXFKHUVFKXW] XQG 9HUWUDJVIUHLKHLW
PXQJHQ D Ø) LQJHIHLQ
OHUGLQJV RKQH %H]XJ ]X 'DUOHKHQ
9ROOVWUHFNXQJ HLQVWZHLOLJHU 5HFKWVVFKXW] × II

YRONVZLUWVFKDIWOLFKHU +LQVLFKW ]ZHLJHWHLOW
DXFK LP .UHGLWZHVHQ 6R HQWZLFNHOWHQ
3UREOHPH MDSDQLVFKHU %DQNHQ PLW
0DQJHOV DQ ]XU %HLWUHLEXQJ .ODJH XQG 9R
WUIJHUQ ]X. HLQHU .ULVH
'LH )UDJH GHV XQ]XUHLFKHQGHQ =XJDQJV
6WLFKZRUW Shikkô-kan GLVNXWLHUW
ZLH GLH =DKO GHU $QZlOWH ZLUG shikkô-kan
XQG LKUHU +LOIVSHUVRQHQ LVW
SUDNWLVFKHQ %HG•UIQLV
GHQ 1DFKIUDJH QDFK ,QNDVVR
EOLFN DXI GLH 'XUFKVHW]XQJ =LYLO
+LHU]X JHK|UHQ HLQHUVHLWV GLH
EHJUHQ]WH LPPHU QRFK YHUKlOWQLVPlVVLJ
U•FN]XI•KUHQGHQ KRKHQ 5HFKWVYHUIROJXQJ
VLFK GLH GXUFK hEHUOD

---

9RQ HLQHU ÄDUWLILFLDOO\ FUHDWHG
%$80 7KH 5ROH RI &RXUWV LQ
3ULYDWH 2UGHULQJ YJO ]HDV
(UNHQQWQLVYHUIDKUHQ
0/+$83Ø (Ø7 7KH 'DUN 6LGH RI 3ULYDWH 2UGHULQJ
Ä,QIRUPDO³ 0RUWJDJHV
Shikkô-kan-hô *HVHW] 1U
VHW]XQJ >0LQLVWHULXP I•U -XVWL]@ -DSDQHVH /DZ
%1(77 &LYLO ([HFXWLRQ
%1(77 &LYLO ([HFXWLRQ
HEHQVR 0/+$83Ø (Ø7 7KH 'DUN 6LGH RI 3ULYDWH 2UGHULQJ
9JO %1(7% &LYLO ([HFXWLRQ ,QVWLWXWLRQ
-DSDQ JUXQGOHJHQG 7KH 0\WK RI WKH 5HOXFWDQW /LWLJ
QHVH 6WXGLHV '(56 ± 6KHDWKLQJ WKH 6ZRUG RI -
$Q (VVD\ RQ /DZ :LWKRXW 6DQFWLRQV LQ -RXUQDO
×II '(56 $XWKRULW\ :LWKRXW 3RZHU
-DSDQ ,/+ 7KH -DSDQHVH 0DILD
9ROOVWUHFNXQJ 5HFKWVZLVVHQVFKDIW
PLQDO 8QGHUZRUOG *HVHOOVFKDIWOLFKH %HGLQJXQJH
QDOLWlW LQ -DSDQ 0/+$83Ø (Ø7 7KH 'DUN 6LGH RI 3ULYDWH 2UG
2$ -DSDQHVH /DZ LP 9HUJOHLFK
OLNWVUHFKWV
$+(,52 ,QVWLWXWLRQHQ
%DXPØ Ø%IO] +UVJ +DQGEXFK
×I M•QJVW
: (67 7KH 'DUN 6LGH RI 3ULYDWH 2UGHULQJ ×I
1DFKZHLVH LQ .DSLWHO ,,,
risuku X tate seppan
6WDWW 6+Y.$
SD]LWlW GHV -XVWL]ZHVHQV LQ -DSDQV

$XVQXW]XQJ GHU VWUXNWXUHOOHQ
VSLHOVZHLVH JDEHQ LQ HLQHU 8PI
DQ GDVV PLW GHU %HDXIWUDJ
OHU³ JHO|VW ZHUGHQ
GLQJWH PDQJHOQGH 'XUFKVHW]EDUNHLW
OLFK YROOVWlQGLJ YHUORUHQ
5HFKWVRUGQXQJ QLFKW DQHUNDQQ
NULPLQRORJLVFK Kouichi Miyazawa SROLWLVFKHU W

Ä>'@DV *HOGHLQWUHLEHQ I•U *OlXELJHU
PHKU GDKHU GDVV GHU MDSDQLVFK
]XQJ VHLQHU 5HFKWH ]X YHUKHOIHQ
GDVV GLH '\VIXQNWLRQ GHV MDSDQL
JHUDGH]X LQ GLH $UPH WUHLEW >«@ ³

'LH JHVHOOVFKDIW
GHQ PD‰JHEOLFK YRQ GHU $XVJHVW
QLHU'WHVH ZHUGHQ DO
IHVWLJWH 9HUKDOWHQVPXVWHU
NXQJHQ PHQVFKOLFK Milhaupt, West
JHPl‰ 3KlQRPHQH DX‰HUUHFKWOLFK
UHLFKH GHV MDSDQLVFKHQ 5HFKW
LGHQWLI
-DSDQ RUJDQLVLHUWH .ULPLQDOLWlW
]HQ GHV VWDDWOLFKHQ 3ULYDW
LP :HWWEHZHUE VWHKW %DQGHQ
5ROOH LQ GHUHQ 5DKPHQ VLH VWDDWOLFKH $

]X Yakuza ]X GHVVHQ OXN
JDOH 'DUOHKHQ JHK|UWHQ EHULFKW
$QVFKHLQ GHU %Yakuza I
]HLFKQHWH QDFK
KRWHOV LQ $NDVDND HUIROJUHLFK
JHQV ]HLWOHEHQV NRVWHQIUHL LQ
0,/+$83Ø (Ø7 7KH 'DUN 6LGH RI 3ULYDWH 2UGHULQJ
6WDWW YLHOHU
.ULPLQDOLWlW LQ -DSDQ
(EG
0<$=$:$ 2UJDQLVLHUWH .ULPLQDOLWlW LQ -DSDQ
9JO DOO
EULGJH ]X
DVLHQV
28*/$6 1257+ ,QVWLWXWLRQHQ
7•ELQJHQ GW hEHUVHW]XQJ 0RQLND 6WUHLVVOH
0/+$83Ø (Ø7 7KH 'DUN 6LGH RI 3ULYDWH 2UGHULQJ G
WLRQlUVUHFKWH *UXQGVW•FNVYHUVWHLJHUXQJHQ 0H
OHKHQ ZXUGHQ GRUW ZLHGHUKROW DEHU QXU SXQNWX

VWLWXLHUHQ 1XW]XQJ LP )RUGHUXQJVPDQDJHPHQ
=ZDQJVYROOVWUHFNXQJHQ LP %HUHLFK ZLUG GHU
$NWLRQIUHXFKWH QHQQHQ VLH ÄGDUN VLGH SUL
1DFK GLHVHP 9HUVWlQGQLV Yakuza
LQGHP VLH I•U ]LYLOUHFKWOLFKHG
WLYHP 5HFKW GHU -XVWL] ]X
GHU RUJDQLVLHUWHQ .ULPLQDOLWlW ZHUGHQ HQ
LKP EHUHLWJHVWHOOWHQ ,QVWLWXWLRQHQ
VH 6RJDU GHU Yakuza
(UNOlUXQJVPRGHOOH YRQ GHQ Yakuza
KHUU•KUHQ ZRPLWÄ
JHPHLQVFKDIW HYRQ Wolfgang Herbert
VHQHU ([SHUWH MDSDQLVFKHU RUJDQLVLHUWHU .
VXEVWLWXWLYH Yakuza )XQNWLRQ GHU
9HUEUDXFKHUGDUOHKHQ VLQG I•U
IROJOLFK QLFKW QXU DXIVFKOXVV
YHUV Sarakin RGHU UHJXODWLY Yamikin
GHUQ ZHLO VLH VLH DXIJUXQG XQ
VWLWXWLRQHQ DXFK I• toritate-ya Shakkin-tori
KLQDXV YHUKHOIHQ VLH yonige-ya
VFKXOGXQJHQ ,QVROYHQ]HQ 6FKOLFKWXQJHQ
seiri-ya jiken-ya jidan-ya ji'age-ya 'LH MDSDQLVFKH 6SUDFKH

(EG ×I ± P×PHQG×I 7KH×IDS
0DILD (11(77 &LYLO ([HFXWLRQ ,QVWLWXWLRQV ×I
GLHVHU =XVDPPHQKDQJ 5LFKWHUQ EHVWHLWVZHLVHQGHVHL
3DUDOOHOHQ GHU $XVELOGXQJ XQGU)XQNWLRQ YRQ .ULPLQ
LQ -DSDQ SRLQWLQJ /DZ\HUV DQG *DQJVWHUV LQ -D
/DZ 5HYLHZ ±
0/+$83Ø (Ø7 7KH 'DUN 6LGH RI 3ULYDWH 2UGHULQJ
JULII GHU Ä6FKDWWHQVHLWH³ EHQXW]W ,+$6/02HUVJDHQV
QLVLHUWH .ULPLQDOLWlW LQ -DSDQ
0<$=$:$ 2UJDQLVLHUWH .ULPLQDOLWlW LQ -DSDQ .ULPL
WlW LQ -DSDQ
+5%(57< DNX]D JD'Q6 IK QDFK 6RQQHQXQWHUJDQJ
6R DXFK ]X/+$83Ø (Ø7 7KH 'DUN 6LGH RI 3ULYDWH 2UGHU
9J (5%(57 -DSDQ QDFK 6RQQHQXQWHUJDQJ •EHU GHU %
]XPHLVW DXI HLQ *O•FNVVSLHO ]XU•FNJHIKUW )DXFK
DXI 6
(56 -DSDQ QDFK 6RQQHQXQWHUJDQJ
9J Yamikin .DSLWHO ,9 ,QVJHVDPW XQG
]X toritate-ya Shakkin-tori yonige-ya .DSLWHO 9 6R]LR
VFKH )RUVFKXQJ ji'age-ya jiken-ya jidan-ya .DSLWHO ,,, 5HFK
VR]LRORJLHIWHUZHLVH jiken-ya jidan-ya ,Q )RUP seiri-
ya EHWHWW GLH RUJDQLVLHUWH .ULPLQDOLWlW
XQWHU 9HUOHW]XQJ DQ JHVHW]OLFKH QRUPDWLYH

## 3. Transaktionskostentheorie: Der Preis von kashida'ore risuku und toritate seppan

promise or the [illegible] tion
enforce contracts – typically [illegible]
forcement of promises [...]".

Den Darlehensgläubiger treffen hierbei nich[illegible]
betracht der besonders d[illegible]
tions Verhandlungs Lern [illegible]
hen und freien für Mandanten [illegible]
ausdrücklich [illegible] apan lohnt sich die Forderungsd[illegible]
tisch nicht unter einem S[illegible]
nach Angaben der Weltbank durch [illegible]
derung und dauerte von der Kla[illegible]
Tage.

Diese Zeitdauer und die Höhe der [illegible]
Etablierung und Nutzung von Alternativen [illegible]
d.h. informelle [illegible]

---

[illegible] Regulation Formal [illegible]
Informal Enforcement and the Development [illegible]
Italy in Bertola, [illegible] Disney, [illegible] Credit Theor[illegible]
MA, London – f.

Zur dynamischen [illegible]
alternative Streitbeilegung.

Grundlegend [illegible] The Cost of Transacting in [illegible]
nal of Economics – in [illegible]
tutionen in der Entwicklung Ostasiens, f.

[illegible] Rechtsentwicklung Rechtsmen[illegible]
sind Anwaltshonorare in Japan [illegible]
stattungspflichtig [illegible]
ckung einstweiliger Rechtsschutz [illegible]
Fall mehrere Hundert [illegible]
Lawyer less Lawsuits, Increase [illegible]
dass z.B. für Forderungen aus Wechseln [illegible]
hinterlegt werden [illegible]
MINORU NAKAZATO, The Rational Litigant [illegible]
Japan in Journal of Legal Studies – f.

[illegible] Das internationale [illegible]

WORLD BANK GROUP, Doing Business, Measuring Business R[illegible]
Contracts, Washington DC [illegible]
exploretopics enforcing contracts [illegible]
waltskosten Zeitraum von der [illegible]
kommt Japan immer [illegible]
Rang unter untersuchten [illegible]
gleiche sind offenkundig [illegible]
ODA, Japanese Law [illegible] Japanese Law [illegible]
RASMUSSEN, Comparative Litigation Rates.

Vgl. [illegible] Institutionen [illegible]

1HEHQVWUDIUHFKWV ZLH GHV *HVHQW*]HV ZDEHWWUDHII
WHQ HWF ZHUGHQ QLFKW GHVUW3HPDLW]HV LFK YHU]HLFK
-H QDFKGHP ZHOFKHQ UHFKWOFKHQ PELHWWHUOHIIHQ 6FK
VHW]W ZHUGHQ LVW toHtate-DaE,HQ N D VLJQLILFKH QGVDWOV H L V W
JHJHQ GDV .HUQVWUDIUHFKW YHUVWRHQ %VNHHQ K WGHØK
6WUDIWDWHQ Jkeihrd-%an GHW U 6DIE DU PDFKHQ

L 5LFKWHQ VLFK 'URKXQJHQ JHJHQ /HEHQ| /HLE
JHQ GHV 6FKXOGQHUV RGHU VHLQHU $QJHK|UL
%HGURKXQJ N\{KDNX ]DL YHUZLUNOLFKW VHLQ
DUEHLW YRQ ELV ]X ]ZHL -DKUHQ E]Z *HOGVW
<HQ YRUJHVHKHQ VLQG $UW 6WU*
LL :LUG HLQH 3HUVRQ PLW GHUDUWLJHQ 'URKX
ZDOW ]X HLQHU /HLVWXQJ ]X GHU VLH QLFKW
ZHLVH ]XP 8QWHUODVVHQ HLQHU LKU UHFKWOLFK JH
YHUVXFKW Hkyôyô-zai JXQJ OLHJHQ GLH PLW ELV ]
+DIW XQWHU =ZDQJVDUEHLW EHVWUDIW ZLUG
LLL $EKlQJLJ XQWHU DQGHUHP YRQ GHU ,QWHQV
(LQWULWW HLQHV 9HUP|JHQVVFKDGHQV XQG R
WHQ (USkyôkatsu-zai JHUI•OOHQ *HPl‰ $UW ×I
KLHUI•U ELV ]X ]HKQ -DKUH +DIW XQWHU =ZDQJ

0LW GLHVHQ GUHL 7DWEHVWlQGHQ LVW VFKRQ HLQ ,QN
EHL]XNRPPHQ GD VLFK GDV 5LVLNR HLQHU 9HUX
JHULQJ GDUVWHOOW 'LHV OHJHQ DXFK GLH 0JHQ
HKHPDOV LP ,QNDVVR Yakuza-]XVF KUHIWHQ
$QJHVSURFKHQ ZHUGHQ GRUW ]ZHL IRUPDOH
JXQJ =XP HLQHQ LVW GLHV GHU JHJHQ

'LH 9HUOHW]XQJ YRQ 6SH]LDOJHVHW]HQ *HUL GHQ 6HU
IDVV,1&+ )&ULPLQDO 6WDWLVWLFV LQ -DSDQ
=XU $QZHQGEDUNHLW GHV 6WU* $O$:$ GHØH
680,7$ )UDJHQ XQG $QWZRUWHQ ]X GHQ G
PHQ 6$7$ 0,&RQVXPHU /RDQV WKH /HJLVODWLRQ DQG WKH 6
*HVHW]HVNRQNXUUHQ]HQ GLHVHU 7DWEHVWlQGH 'LHS
XQG $EWUHWXQJVYRUVFKULIWHQ GHV *HOGYHUOHLK
'D]X $.$:$ 2$.$8$, )UDJHQ XQG $QWZRUWHQ ]X GHQ
OHLKJHVHW]HQ ×I =XP (USUHVVXQJVEHJULII
:(,7=(/g5)(*ORVVDU I•U GHQ -DSDQLVFKHQ 6WUDISUR]HVV
Ä,VW QDW•UOLFK (USUHVVXQJ 1|WLJXQJ
UHFKW 1DFK
$QNODJH :DV QRFK ODQJH QLFKW
>JHPHLQW 9HUIDKUHQ@ ZHUGHQ
GLH %HZHLVODVW >JHPHLQW 8QVFKXOGVYHUPXWXQJ 5
EOHLEW DEHU LQ MHGHP )D(5%(5
GHU GLHVH 6NHSVLV WHLOW HEG ×I

Yakuza

bôryoku-dan

1. Systematik und Anwendungsbereich des Anti-bôryoku-dan-Gesetzes: bôryoku-dan-in

bôryoku-dan-in

Bôryoku-dan

Bôryoku-dan taisaku-hô no kaisetsu:
shinpô ni yoru minbô taisaku – shimin to kigyô o mamoru!

Bôryoku-dan

Yakuza

yamiken

Yakuza

toriate

hanrei, bassoku, kantoku

Gleich ob sie laufend oder nur [illegible]
keine Schranken gesetzt, das s[illegible]
gen f[illegible]ergrund war die Ratio, dass die
gelts die Gegenleistung für die [illegible]
Forderungsausfalls sowie für d[illegible]
wand darstellte, während Zinse[illegible]
möglichkeit des Geld[illegible]
rung wucherischer Gebühren [illegible]
prakt[illegible] Schlüssel[illegible]ührt dazu ein Beispiel versteck[illegible]
sicherungsprämien a[illegible] kick-back [illegible]er Praxis an engl[illegible]

## 5. Vertragsstrafen und Regress bei Dritten: iyaku-kin, shôkan

Schließlich war in der Kautela[illegible] ein
Vertragsstrafen einen erheblic[illegible]
Rückzahlungsziele nich[illegible] iyaku-kin [illegible]
ner in Zahlungsschwierigkeiten [illegible]
schließender Problemkreis betr[illegible]
Bürgen oder häufig sogar bei ni[illegible]
bzw. Arbeit[illegible] zu shôkan [illegible] bei sich die gle[illegible]
Probleme wie bei der bereits [illegible]
gen stellen können.

---

[illegible] Begriffsklärung und Anwend[illegible]
illegale Inkasso[illegible] Der
von kashida'ore risuku und toritate seppan

Vgl. Art. VI, VII KEG; Art. [illegible] zu dieser Frage b[illegible]
den Gesetzen Kapitel III, Zins[illegible]

SoGAN [illegible] Protection for Consumer Cre[illegible]
langten die Versicherungen [illegible]
beitritt ein[illegible] bed

[illegible] Kommentar zum [illegible] ebenso N[illegible]
Protection for Consumer Credit Guarantors in Jap[illegible]

„Der Verleiher [Darlehensgeber] fungierte […]
cherungsfirma die der Finanzierungs[illegible]
kassierte ein und derselbe Mann[illegible]
[Provision] für den Versicherun[illegible]
her mit diesen Methoden auf ei[illegible]
Weg zum Geld

Vgl. [illegible] Protection for Consumer Cre[illegible]
le von Vertragsstrafen Kapitel [illegible] III [illegible]
kungsgesetz] [illegible]

Vgl. [illegible] Protection for Consumer C[illegible] Guarant[illegible]

[illegible] Bürgschaft und [illegible] Schuldrechts

Vgl. Kapitel [illegible]

# ,9 5HJXOLHUXQJ LP =LYLO XQG *HOGYHUOHLKJHZ

'HU 6FKXW] SHUV|QOLFKHU 6LFKHUXQJVJHEHU
XQG *HJHQVWDQG PHKUHUHU 1RYHOOHQ
hEHUEOLFN JHJHEHQ ZLUG

1. Systematik und Anwendungsbereich: saimu-sha-tô, kokyaku-tô

=XVlW]OLFK ]X GHQ 9RUVFKULIWHQ
VFKDIWVYHUWUDJV $UWW ± =
*HOGYHUOHLKJHZ
'HQQ GDV *HOGYHUOHLK** XQG GLH *
GLH )RUPXOLHUXQJHQ Ä.XQGHQ HWF ,9 XQG
*HVHW]HV %•UJHQ GHQ 'DUOHKHQVQHK
6FKXW] PLW GHP ** HQWKlOW GHPJHJHQ•EHU
WHQ LQ %H]XJ DXI %•UJHQ

2. Form und Pflicht zur Ausstellung von Dokumenten:
yôshiki-sei, shomen kôfu gimu

,Q %H]XJ DXI GLH 3UREOHPDWLN GHU
9,, *HOGYHUOHLK** I•U %•UJVFKDIWV
YH ,QIRUPDWLRQVSIOLFKWHQ LQ %H]XJ
LQKDOWH YRU I•U GHUHQ 9HUOHW]XQJ 6WUDIH
EHUHLFK DXI )lOOH EHJUHQ]W VLQG

=X GHQ 1HXHUXQJHQ LP *HOGYHUOHLK**
. ,15 ,+, . ,6$*(-,768*(1 +21%8>-)%$ $EWHLOXQJ 9
GHU =LQVREHUJUHQ]H@ *HOGYHUOHLK
NXQJVJHVHW] ± LFK GHQ *HQXJHFKDIWHQ LP
3HUV|QOLFKH 6LFKHUKHLWHQ ± $587
LP MDSDQLVFKHQ 5HFKW ×I
$QQRWDWHG 6HOHFWLYH %LEOLRJUDSK\
GHV %•UJHQ LP *HOGYHUOHLK
GHQ GUHL *HOGYHUOHLKJHVHW]HQ ± ±
'D ] .RPPHQWDU ]XP *HOGYHUOHLKJHZHUE
]X $UWW )UDJHQ XQG $QWZRU
7HLO ×II ]X HLQ]HOQHQ %HVRQGHUKHLWHQ
VRJOHLFK
$UWW ± *HOGYHUOHLK** '92
.RPPHQWDU ]XP *HOGYHUOHLK
)UDJHQ XQG $QWZRUWHQ ]X GHQ
QDKPHQ .DSLWHO 9, 9HUERWHQH
'LVNUHWLRQVSIOLFKW
WHPDWLN XQG

EHJUHQ]WHQ Ä:LGHUUXIVMRNHUV³ [illegible]
9HUKlOWQLV HLQHQ GHXWOLFK ZHLW[illegible]
'HXWVFKODQG [illegible] GLH SDUDOOHOH ]X 9HUZDOW[illegible]
=LQV XQG 6FKDGHQ [illegible]
VWDUNH 6DQNWLRQVZLUNXQJ

$XFK ZHQQ KHXWH HLQH .ULWLN G[illegible]
MDSDQLVFKHQ 9HUEUDXFKHUNUHGLW[illegible]
QHKPHU ZLH 'DUOHKHQVJHEHU •EHU[illegible]
ZLFKWLJH $VSHNWH ]X EHDFKWHQ [illegible]
DOOHP GLH VWUHQJH $XVOHJXQJ G[illegible]
PDWLVFK ]ZHLIHOKDIW [illegible]
ZLOOLJ³ •EHU]DKOWHU =LQVHQ DXV [illegible]
5HIRUPHQ EUHFKHQ [illegible]
•EHU YHUJDQJHQH =LQV]DKOXQJHQ [illegible]
UHQGHQ 'DUOHKHQ HLQ HUKHEOLFKH[illegible]
JHQ =LQ[illegible] ,QIRUPDWLRQVSIOLFKWHQ ]XU 9H[illegible]
DXI LKUH %HZHLVIXQNWLRQ LQ GH[illegible]
FKXQJ GHV .RQGLNWLRQVDXVVFKOX[illegible]
HLQ VROFK VWDUNHV .RUUHNWLY G[illegible]
PHKU HUIRUGHUOLFK

,QVJHVDPW ZLUG [illegible]
]DKO GHU bQGHUXQJVJHVHW]H '[illegible]
JHQ 9HUZHLVXQJVNHWWHQ G•UIWH [illegible]
0•KH IROJHQ N|QQHQ ZDV VLFK QLFK[illegible]
QHQ )DFKOLWHUDWXU ]HLJW 'D [illegible]
]XOHW]W LP $XVJOHLFK YRQ ,QIRUPD[illegible]
OLHJW G•UIWHQ GLH 9HUVWlQGOL[illegible]
]XZLGHUODXIHQ

'LH 9HUVFKlUIXQJ GHU =LQVNRQWU[illegible]
VHQVFKDIWOLFKHQ 'LVNXVVLRQHQ [illegible]
WHQ GHXWOLFK ZHOFK KLVWRULVFK[illegible]
VFKDIIWH *UDX]RQH ZDU LQ .(* D [illegible]
QHQ .RQGLNWLRQVVSHUUHQ LP KLVWR[illegible]
*HOGYHUOHLK** D Ø) VRZLH LP *H[illegible]
OLFKH (LQJULIIH LQ GLH 3UHLVELO[illegible]
GLH SULYDWUHFKWOLFK ZLUNHQ G[illegible]

9 J*$5$6+, (LQI•KUXQJ LQ GDV MDSD[illegible]
FKHUVFKXW] XQG 9HUWUDJVIUHLKHLW
'D]X .DSLWHO ,,, 8QZLUNVDPNHLW [illegible]
UHLFKHUXQJVUHFKW XQG 9 =LQVEHVFKUlQNXQJ
[illegible] .DSLWDODQODJHUHFKW XQG 9HUEUDXFKHUNUHGLW[illegible]
0LW %HLV[illegible] EUDXFKHUVFKXW] XQG 9HUWUDJVI[illegible]
I

'DVV GLH $EVFKUHFNXQJVZLUNXQJ [illegible]
,QNDVVR ZHVHQWOLFK 'HOLNWH QDFK [illegible]
N|QQWH OHJW 7DEHOOH DXI 6HLWH [illegible]
QDFK DXV GHP 4XRWLHQWHQ ]ZLVFKHQ [illegible]
OXQJHQ VRZLH GHU =DKO GHU DQV [illegible]
TXRWH arrest ratio ]XP 7DWEHVWDQG GHU (USUHVVX[illegible]
ODJ LQ GHQ [illegible]
VXQJ 9HUXUWHLOWHQ WDWVlFKOLFK [illegible]
ZDV PLW GHQ ]LWLHUWHQ 7lWHUDXV [illegible]
WLHUXQJVULVLNR •EHUHLQVWLPP [illegible]
•EHU ]ZHL 'ULWWHO GHU 9HUXUWHLOWHQ HUK|K [illegible]
(LQH ZHLWHUH SRVLWLYH (QWZLF [illegible]
LP GHXWOLFKHQ 5•FNJDQJ GHU [illegible]
QHQ GHU HLQHP $EJOHLFK PLW GH [illegible]
VLFK ]XPLQGHVW Yakuza [illegible]
6WUDIWDWHQ GLH DQJH]HLJW XQ [illegible]
KDOELHUW YRQ DXIJHH [illegible]
=HLWUDXP GHQ (UPLWWOXQJV Yakuza [illegible]
VRQGHUQ GHXWOLFK HUK|KW KDW [illegible]
LQ GHU %HY|ONHUXQJ GDV $Q]HLJH [illegible]
JHUW KDEHQ G•UIWH VLQG GLHVH [illegible]
OLFKHU (UIROJ GHU 9HUIROJXQJ [illegible]
=XGHP NDQQ IHVWJHVWHOOW ZHUGHQ [illegible]
UHFKWV GLH LQ %H]XJ DXI GDV [illegible]
VHL JHJHQ•EHU OHGLJOLFK LPSOL][illegible]

GHQ *UXQGODJHQ GLHVHU |NRQRPL [illegible]
3XQLVKPHQW $Q (FRQRPLF [illegible]
×II 3UDNWLVFKH 6WXGLHQ KDEHQ [illegible]
certainty of punishment VWlUNHUH $EVFKUHFNXQJVZLUNXQJ ]HLW [illegible]
severity +|KHUH 6WUDIHQ ZHUGHQ GDKHU [illegible]
PHLQVFKDIW QDFK 6LFKHUKHLW [illegible]
&RQWURO &ULPH DQG 6RFLDO 2UGHU LQ &R [illegible]
OHQ 6WDQG GHU )RUVFKXQJ ]XU [illegible]
[illegible]
6WDWXV RI 'HWHUUHQFH 7KHRU\ [illegible]
6WRFN 7KH 6WDWXV RI &ULPLQRORJ\ 7KHRU\ [illegible]
'LH KLHU HUUHFKQHWHQ ,QKDIWLH [illegible]
JLVFK EHGLQJWHQ 9RUEHKDOWHQ [illegible]
PHQ XQG 9HUXUWHLOXQJHQ YRQ ]ZHL [illegible]
3ROL]HL E]Z 6WDDWVDQZDOWVFKD [illegible]
=X GLHVHP VWDWLVWLVFKHQ [illegible]
LQVEHVRQGHUH ]X 3UREOHPHQ [illegible]
-2+1621 -DSDQHVH :D\ RI -XVWLFH [illegible]
PH GHU ,QKDIWLHUXQJHQ MHGRFK [illegible] NODUHQ NRQ[illegible]

6XL]LGH EHL 0HKUIDFKYHUVFKXOGXQJ ... LP -DKU DXI QXU QRFK JXW ... DXI UXQG MIKUOLFK EHL VRQVWLJHQ ... XQG EHL 6RUJHQ LP =XVDPPHQKDQJ PLW ... MIKUOLFK YJO HUQHXW 7DEHOOH

Tabelle 22: Anzahl ökonomisch begründeter bzw. motivierter Suizide 2007 bis 2012[129]

)ROJOLFK LVW QLFKW QXU GLH ]HQWUDOH ... QRYHOOH ]ZLVFKHQ XQG PLW] ... FKHQ 7UHQGZHQGH ... WHQ GDVV HV GHU 9HUEHVVHUXQJ ... PD‰JHEOLFK PLW ]X YHUGDQNHQ LVW ... ZHUGHQ NRQQWHQ

---

*UDSKLN EDVLHUHQG DXI ... 6XLFLGH 3UHYHQWLRQ LQ -DSDQ

=XP (UVWHQ ZDU LP 9RUIHOG GHU 5HIRUP GHU 5HIRUPGDYRU
GLH QHXHQ YHUSIOLFKWHQGHQ .UHGLWZLUWVFKDIWLQJHV
YHQ]HQ VWHLJHQGHQ 7HQGHQ] (6FKHOFK ZDU LQ GHQ DXI GD
GHQ -DKUHQ GDV *HJHQWHLO GHU )DOO

=XP =ZHLWHQ VHLHQ ,QVWLWXWHQJ VXIUHQ]HQ DXI
GUHL 9LHUWHO GHU .UHGLWDQWUlJHQ LK]XIULHGHQ XQG
QLFKW PHKU ]X EHHFKWLOOLJHQWH QDFK GHP ,QNUDIW
IDFKQRYHOOH YHU|IIHQWOLFKWH GLH 8P)6$ HLQH GRF
QDFK GHU GHU ,QWHUHVVHQWHQ GLH QLFKW OLHIHUQ

JDU NHLQ 'DUOHKHQ HUKDOWHQ KlWWHQ

=XP 'ULWWHQ PXVV DXFK GLH )UDJH WHEHQ DQWZRUWHQ
ZRUWHW ZHUGHQ 'HQQ GLH ELV XP GH]LPDO
NUHGLWLQVWLWXWH I•KUWH WURW] GHV FKHV]LQJ
PLQGHVW PLWWHOIULVWLJ QLFKW ]X HLQHU Z.LUHG
]XYRU EHVFKULHEHQ JUXQGOHJHQG *HVFKlIWVQ
EDQNHQ HLQHV 6KLQNLQ %DQN %DQNHQ ZLVFKHQ XQG
JHZlKUWHU 9HUEUDXFKHUNUHGLWH QDFK ]X 9HUGL
WH 6HLW •EHUWUHIIHQ VLH LKUH 6WUXPPH
NUHGLWH GLH *HOGYHUOHKHU JHEHQ
9HUEUDXFKHUNUHGLWJHVFKlIW ELV ]XP PLWLQQ
KDEHQ VLFK MDKU]HKQWHDOWH 9HUKlOWQLVVH XP

=XP 9LHUWHQ NRQQWHQ VRJDU GLH 6FKWHLHUWHQ
GHyamikin 6FKZDU]PDUNWV GURKH GXUFK GLH
DXVJHU•XPW ZHUGHQ ± ]XPLQGHVW VRZHLW 7KHPDQ 8P
PD JOHLFK ZHOFKHQ $XIWUDJJHEHU LVH VWUHD XDOQ
GLH $EOHKQXQJ UHDJLHUW KlWWHQ DQWUDJ ,QWHUHVV
VHQWHQ DQ VLFK DQ )UHXQGH RGHU I 9HUZDQGWH
QXW]WHQ VWDWWGHVVHQ HLQHQ .UHGLWNDUWHQDQ
VLFK DQ HLQH yamikin .UHGLWNDUWH JHZDQGW ]X KDEHQ
]X EHVWUHLWHQ GDVV ÄVDQIWHU GHP .UHGLWNDUWH

---

9JO $.$1 0272 -DSDQ¶V &RQVXPHU )LQDQFH 6HFWRU
'D]X .DSLWHO 9 (PSLULH $XVZLUNXQJHQ 1GLFKW5H
%DQNHQ
9JO H$$=D$5.7 7DXVHQGH *HOGYHUOHLKHU JHEHQ DXI
Käshikin gyôhô kaisei-gô no kari'ire, ‚kibô-gaku tassezu' 30-pâsento kin'yû-chô
shirabe³ >'DUOHKHQVDXIQDKPH QDFK bQGHUXQJ GHVHWJHOGYH
KDOWHQ ODXW 8QWHUVXFKXQJ GHU @6$1 ÃKRLO 6JHLZ•KQ
'H]HPEHU QLFKW PHKU DEUXIEDU .RSLH YRUOLHJH
,1+21 . ( , = $ 6+ , 0 % 8 1 .DUWHQNUHGLWH YRQ %DQNHQ
*HPHVVHQ DQ RIIHQHQ XQEHVLFKHUWHQ .UHGLWH IRU
-DSDQ¶V &RQVXPHU /RDQ 0DUNHW³ 1LNNHL $VLD
QLNNHL FRP 3ROLWLFV (FRQRP\ (FRQRP\ %DQNV QRZ 1R
PDUNHW!

GHQ -DKUHQ HUJLQJ ]ZDU MHZHLOV HLQH QHX
(QWVFKHLGXQJ ]XP 9HUEUDXFKHUNUHGLWUHFKW
)UDJHQ LP =XVDPPHQKDQJ PLW GHU 9HUEUDXFK
REHUVWH ,QVWDQ] HUUHLFKW 0LWWHOPD‰VWDEH
)OXW UHFKWVZLVVHQVFKDIWOLFKHU 3XEOLNDWLRQ
[LVKDQGE•FKHU XQG *HVHW]HVNRPPHQWDUH PHKU
'LVNXVVLRQHQ XP JHVHW]JHEHULVFKH 1DFKNRU
IODPPWHQ MHGRFK LPPHU ZLHGHU DXI
LP )ROJHQGHQ NXU] XPULVVHQ ZHUGHQ
0lU] LQ GHUHQ )ROJH HV ]X )LQDQ]
RSIHUQ NDP ]ZHLWHQV GLH SODQPl‰LJH
IDFKQRYHOOH LP -DKU XQG GULWWHQV
%DQNHQ JHZlKUWHQ .DUWHQNUHGLWHQ DE GHP -D
$XFK LQ DQJUHQ]HQGHQ 5HJHOXQJVEHUHLFKHQ
'UHLIDFKQRYHOOH 0RGHUQLVLHUXQJ
OXQJVDEZLFNOXQJ LP 7]* XQG LP %•UJHUOLFK
GHU =LYLOVDQLHUXQJ GHU 6RQGHUVFKXOGQHU
VLHUWHU .UHGLWLQVWLWXWH
VLHUXQJ YRQ &DVLQRV XQG .U\SWRZlKUXQJ
GLH SDUODPHQWDULVFKH 'HEDWWH ]XP 9HUERW
KDOE YRQ 6SLHOKDOOHQ *UXQG ]XU $QQDKPH GD
hEHUVFKXOGXQJVSUREOHPDWLN
GLH 6FKXOGUHFKWVPRGHUQLVLHUXQJ LP =* GLH

## 1. Lockerung der Überschuldungskontrolle nach der Dreifachkatastrophe 2011

(LQHU HUVWHQ VR]LDOSROLWLVFKHQ 3UI•JXQJ ZXU
UXQJ XQWHU]RJHQ DOV GXUFK GLH 'UHLIDFKNDWD
UHLFKH %HWURIIHQH LQ GHQ .•VWHQUHJLRQHQ 2
ULJNHLWHQ JHULHWHQ 'RUW VWDQGHQ

2*+ Y

2*+ Y

=XOHW]W HUVFKLHQHQ

FKHUNUHGLWH

9JO .DSLWHO ,9 7HLO]DKOXQJVJHVFKlIWH

UHFKW LP 5HIRUPSUR]HVV VHLW GHU

,QKDEHUNRQWUROO

9JO ]XU 5HJXOLHUXQJ

0D‰QDKPHQ LP =XVDPPHQKDQJ

SDQPDUNW $SULO YHUI•JEDU XQWHU KWWS ZZZ M

KLOIW JHJHQ MDSDQ

QLVFKH 9HUEUDXFKHUNUHGLWH DXI GHQ MDSDQ

]XOHW]W )LQDQFLDO 0DUNHWV 5HJXODWLRQ ×I

ZDU PLW )RUGHUXQJHQ EHIDVVHQ GQH/5KUHO
XQG 3ROLWLN EOLHEHQ MHGRFK DXFKR GGHMHWQH
GLH =LQVJUHQ]HQ QRFK ZHLWHUKLQ YRQ HLQHU DXV
SODQPl‰LJH ,QNUDIWWUHWHQ ZDUOHQ ZX]FKOHUFK
VFKHQ =LQVHQ XQG hEHUVFKXOGXQJVEHVFKO•VVH
9RUEHKDOWH KLQVLFKWOLFK GHU ]XU hEHUVF
NRPPHQVSU•IXQJHQ ZDUHQ DEHU GHU VE*DUQG ZLHGL
GHU DXI GHQ 3U•IVWDQG ]X VWHOOHQ
'LH XQWHUGHVVHQ LQ 5HJLHUXQJVYHUDQWZRU
=ZHFN QDFK HLQLJHP =|JHUQ (QGH GHU$LQH P
EHLWVJUXSSH HLQEHUXIHQ XP 0|JOLFKNHLWHQ
ZHJ LQVROYHQ]EHGURKWHQ LQWHUQDWLRQDOHQ VXH G
VHW]WHQ VLFK YHKHPHQW I•U HLQH7DXVFKQHGHUXQJ
WHUH $UEHLWVSOlW]H VHLHQ LQ *HIDKU LQQHQ
]LHUHU Z•UGHQ DXFK GLH DQ LKQHQ XEHWHLOLJW
$XVQDKPHQ YRQ GHQ =LQVVFKUDQNHQ OLHIHQ G
QHKPHU XP HLQHQ (LQ]HOXQWHUQHKPHUI•KUDQG
/RFNHUXQJHQ HLQVHW]WH OLH‰ VLFK VHQW
XP :DFKVWXP EHP•KWH /'3 DQ ZHOFKH LHK'3-
ZLHGHU DEJHEHQ KDWWH P•VVHQ QLFKW EHLOHO
]XU•FN]XQHKPHQ

## 3. Intensivierung der Selbstkontrolle von Banken 2018

'LH ZLFKWLJVWH $XVZLUNXQJ GHU 5HVRU9HUUDXDG
FKHUNUHGLWPDUNWV LVW ZLH EHVFKUlQNHQ G
WHU UHYROYLHUHQG'HUH VDHUKHDQV WHGL WHLQHU

---

'D]X/<)11Ø$Ø,7 8&+, &UHGLW &KHFNamei VHLFKGHP GHQ 9RUV
HQJ PLW :LUWVFKDIWHQ ... 3ROLWLN YRQ H
KDWWH PXVVWH HU QDFK 3UHVVHEHUFKWHQ Yamaguchi- JHVW
gumi •EHU GHQ *HVFKlIWVmann Susumu Kajiyama, Yakuza XQG ,QKDEHU YRQ •EH
yamikin .UHGLWE•URV EHNDQQW HQWJHJHQJHQRPPHQ L]X
Kamei VHFKV -DKUH VSlWHU ]XP 0LQLVWHU IHU QHQDQQ GHEH
3HUVRQHQ GDV 3HUVRQHQYHU]HLFKQLV
$OV M•QJHUH ... 62 .%6 ... ,15+,,6$*(-,768*(1=(1.2.8
.$,*[1DWLRQDOH .RQIHUHQ] ]XU 9HUZLUNOLFKXQJ HLQHU ... $
VFKUlQNXQJ VHLW Kinri wa shakai o hakai suru: Ima koso, risoku seigen-hô
jôgen kinri no hikisage o[:XFKHU]LQV ]HUVW|UW GLH *HVHOOVFKDIW
NXQJ GHU =LQVREHUJUHQ]H LP 7={LN{VEHVFKUlQNXQJVJHV
9 J$O $10$5.7 9HUEUDXFKHUILQDQ]LHUHU XQWHU 'UXFN
0('$Ø+Ø2& -DSDQ¶V &RQVXPHU )LQDQFH 3UREOHP
9JO EHUHLWV .DSLWHO ,,, H 9HUWUHWHU DOOHU ... LHV
LQVEHVRQGHUH .DSLWHO 9 0LNURJHKRUJDQVDWLRQHQ ...
%H]XJ DXI GLH 5HIRUP XQG 9 6WHOOXQJQDKPH

$QKDQJ

2 * +   Y 6 ) )Q Q 6
2 * +   Y ) Q
2 * +   Y 6 ) Q
2 * +   Y 6 ) Q
2 * +   Y 6 ) )Q Q 6
2 * +   Y 6 ) Q
2 * +   Y ) Q
2 * +   Y 6 ) Q 6 ) )Q Q 6
2 * +   Y 6 ) Q
2 * +   Y ) Q
2 * +   Y 6 ) Q
2 * +   Y 6 ) )Q Q 6
2 * +   Y ) Q
2 * +   Y 6 ) Q
2 * +   Y ) Q
2 * +   Y ) Q
2 * +   Y 6 ) Q
2 * +   Y ) Q
2 * +   Y 6 ) Q
2 * +   Y 6 ) Q
2 * +   Y 6 ) Q
2 * +   Y 6 ) )Q Q 6
2 * +   Y ) Q
2 * +   Y 6 ) Q
2 * +   Y 6 ) Q
2 * +   Y ) Q

## OG (*9×/â*)

2 *   7 { N \ {   Y
2 *   Đ V D N D   Y ) Q 6 ) Q
2 *   1 D J R \ D   Y
2 *   7 { N \ {   Y
2 *   7 { N \ {   Y ) Q 6 ) Q
2 *   Đ V D N D   Y ) Q 6 ) Q
2 *   . { P D W V X   Y

## DG ( *…/â*)

' *   6 D S S R U R   Y
' *   Đ V D N D   Y
' *   ) X N X R N D   Y 6 ) Q 6 ) Q
' *   1 v J D W D   Y 6 ) Q 6 ) Q
' *   < D P D J X F K L   Y
' *   1 D U D   Y 6 ) Q 6 ) Q
' *   1 D J R \ D   Y
' *   7 { N \ {   Y
' *   < R N R K D P D   Y
' *   $ N L W D   Y

Entscheidungsverzeichnis

' * . \ { W R Y
' * Đ V D N D Y
' * 7 { N \ { Y
' * 7 { N \ { Y
' * Đ V D N D Y ) Q I 6 6 ) ) Q Q
' * ) X N X R N D Y ) Q 6 ) 6 Q ) Q
' * . X V K L U R Y ) Q 6 ) Q
' * 7 { N \ { Y
' * 6 D L W D P D Y
' * Đ V D N D Y 6 ) Q 6 ) Q

SG (*F/â*)

6 * . { P D W V X Y
6 * 6 D S S R U R Y
6 * . X V K L U R Y 6 ) Q 6 ) Q

| - D S D Q L V F K $ E N | 7 U D Q V N U L S W L R Q $ E N | 1 U Ø L Q ) D V V X Q J | . X U ] E H ] H L F K Q X Q J | h E H U V H W ] X Q J V Q D K Z H L V |
|---|---|---|---|---|
| m2?2 Ž 2 ‹/œ ç | Kappu hanbai-hô sekô-rei | Ø Ø Ø Ø | $ X V I • K U X Q J V Y H U R U G Q X Q J ] X P 7 H L O ] D K O X Q J V J H V F K I I W H J H V H W ] 7 ] * $ 9 2 | 6 U G Q ) Q |
| 2 5 0d D 2 | Kashikin-gyô kisei-hô | | : Kashikin gyôhô | |
| 2 5 0d D 2 l g 2( b w ° € 8x ~5 l g 5 <'¼ b v)~ ~ _ 6õ M • 2 Š b M4Š † 5 G M • 2 Ö Ñ5 /% P 'Ç 2 | Kashikin-gyô kisei-hô oyobi shusshi no uke'ire, azukarikin oyobi kinri-tô no torishimari ni kansuru hôritsu no ichibu o kaisei suru hôritsu (Yami-kin'yû taisaku-hô) | Ø Ø | * H V H W ] ] X U b Q G H U X Q J G H V * H V H W ] H V E H W U H I I H Q G G L H 5 H J X O L H U X Q J H W F G H V * H O G Y H U O H L K J H Z H U E H V X Q G G H V * H V H W ] H V • E H U G L H . R Q W U R O O H G H U . D S L W D O H L Q O D J H X Q G G H U = L Q V H Q yamikin-*H V H W ] | ± H L O Z H L V H Q $ Q V * |
| 2 5 b 0d D'¼ _ 6õ M • 2 Š b M4Š † 5 G M • 2 Š 4* 2 º5 ¸ –/%2( P'Ç 2 | Kashikin-gyô no kisei-tô ni kansuru hôritsu no ichibu o kaisei suru hôritsu (Ihô nenkin tanpo yûshi taisaku-hô) | Ø Ø | * H V H W ] ] X U b Q G H U X Q J G H V * H V H W ] H V E H W U H I I H Q G G L H 5 H J X O L H U X Q J H W F G H V * H O G Y H U O H L K J H Z H U E H V * H V H W ] J H J H Q ' D U O H K H Q X Q W H U U H F K W V Z L G U L J H U . U H G L W V L F K H U X Q J G X U F K 3 H Q V L R Q V D Q V S U • F K H | ± H L O Z H L V H Q |
| 2 5 b 0d D'¼ _ 6õ M • 2 Š b M4Š † 5 G M • 2 Š | Kashikin-gyô no kisei-tô ni kansuru hôritsu no ichibu o kaisei suru hôritsu | Ø Ø | * H V H W ] ] X U b Q G H U X Q J G H V * H V H W ] H V E H W U H I I H Q G G L H 5 H J X O L H U X Q J H W F G H V * H O G Y H U O H L K J H Z H U E H V ' U H L I D F K Q R Y H O O H | ± H L O Z H L V H Q |
| 2 5 2 § Û5 0d D 2 § 2 5 b 0d D'¼ _ 6õ M • 2 Š 2 5 0d D 2 | Kashikin gyôhô (Sarakin kisei-hô); früher: Kashikin-gyô no kisei-tô ni kansuru hôritsu (Kashikin-gyô kisei-hô) | Ø Ø Ø Ø | * H O G Y H U O H L K J H Z H U E H J H V H W ] * H O G Y H U O H L K * * Sarakin 5 H J X O L H U X Q J V J H V H W ] I U • K H U * H V H W ] E H W U H I I H Q G G L H 5 H J X O L H U X Q J H W F G H V * H O G Y H U O H L K J H Z H U E H V * H O G Y H U O H L K * * D Ø ) | 6 H U E ) Q 6 ) Q |

| -DSDQLVFK $EN | 7UDQVNULSWLRQ $EN | ULJ. ØO Ø-D )DVVXQJ.XU]EH]HLFKQXQJ | 'HXWVFK | hEHUVHW]XQJ $EN ]ZHLV |
|---|---|---|---|---|
| 25 2 ‹/œ0d N §2 5 b0d D'¼ _6õ M • 2 Š ‹/œ0d N | Kashikin gyôhô sekô kisoku; früher: Kashikin-gyô no kisei-tô ni kansuru hôritsu sekô kisoku | Ø Ø Ø Ø | 'XUFKI•KUXQJVYHURUGQXQJ ]XP *HOGYHUOHLKJHZHUEHJHVHW] *HOGYHUOHLK** '92 IU•KHU 'XUFKI•KUXQJVYHURUGQXQJ ]XP *HVHW] EHWUHIIHQG GLH 5HJXOLHUXQJ HWF GHV *HOGYHUOHLKJHZHUEHV | 6 )Q |
| 25 2 ‹/œ ç §2 5 b0d D'¼ _6õ M • 2 Š ‹/œ ç | Kashikin gyôhô sekô-rei; früher: Kashikin-gyô no kisei-tô ni kansuru hôritsu sekô-rei | Ø Ø Ø Ø | $XVI•KUXQJVYHURUGQXQJ ]XP *HOGYHUOHLKJHZHUEHJHVHW] *HOGYHUOHLK** $92 IU•KHU $XVI•KUXQJVYHURUGQXQJ ]XP *HVHW] EHWUHIIHQG GLH 5HJXOLHUXQJ HWF GHV *HOGYHUOHLKJHZHUEHV | |
| 25 *… b+¬ z0d D b “6× _6õ M • 2 Š | Kashikin gyôsha no jishu kisei no jochô ni kansuru hôritsu | Ø Ø DXIJHK | *HVHW] •EHU GLH ±)|UGHUXQJ GHU 6HOEVWUHJXOLHUXQJ GHU *HOGYHUOHLKJHZHUEHWUHLEHQGHQ | |
| . 2 | Keihô | Ø Ø Ø Ø | 6WUDIJHVHW] 6WU* | 6 )Q 6 )Q |
| . ¦0Ã0´ 2 | Keiji soshô-hô | Ø Ø Ø Ø | 6WUDISUR]HVVJHVHW] | 6 )Q 6 )Q |
| 5 /% Ç ¦ » ž – » Û – å¨ U ( É>8 5 /% &k 6õ € | Kin'yû-chô jimu gaidorain dai-san bunsatsu: Kin'yû kaisha kankei | 0DL | %DQG ,,, GHU 9HUZDOWXQJVYRUVFKULIWHQ GHU )6$ EH]•JOLFK )LQDQ]JHVHOOVFKDIWHQ )6$ /HLWOLQLHQ | |
| 5 /% v )~0d D | Kin'yû-gyô torishimari kisei | Ø Ø DXIJHK | .DLVHUOLFKH 9HURUGQXQJ ]XU .RQWUROOH GHV )LQDQ]LHUXQJVJHZHUEHV | |
| 5 /% _ v , 2 | Kin'yû shôhin torihiki-hô | Ø Ø Ø Ø | )LQDQ]SURGXNWH JHVHW] )%* IU•KHU :HUWSDSLHU E|UVHQ XQG :HUWSDSLHU KDQGHOVJHVHW] | 6 XQG % |UVHQ |
| ¶% 2A ‡ 2 | Kôeki shichiya-hô | Ø Ø DXIJHK | *HVHW] •EHU JHPHLQQ•W]LJH 3IDQGOHLKHU | 6LQQ )•U]LJH |

Gesetzesverzeichnis (Deutsch – Japanisch – Englisch)

| 'HXWVFK EH]HLFKQXQJ | .XU] $EN | $DQLVFK 7UDQVNULSWLRQ $EN | $ULO Ø -DKU | (QJOLVFK )DVVXQJ |
|---|---|---|---|---|
| *HOGYHUOHLK** $92 | | : $XVI•KUXQJV YHURUGQXQJ ]XP *HOGYHUOHLKJH ZHUEHJHVHW] | | |
| *HOGYHUOHLK** '92 | | : 'XUFKI•K UXQJVYHURUGQXQJ ]XP *HOGYHUOHLK JHZHUEHJHVHW] | | |
| *HULFKWVJHVHW] | #â8H2 | Saiban-sho-hô | Ø Ø Ø Ø | &RXUW $FW |
| *HULFKWVYROO]LHKHU | ó/œ2 | Shikkô-kan-hô | Ø Ø Ø Ø | &RXUW (QIRUFHPHQW 2IILFHU $FW |
| *HVHW] EHWU. GLH %HVWUDIXQJ *HZDOWWDWLJHU +DQGOXQJ | @ Š/œ!m D'¼ )QJ Ys 6HM•2 Š @ Š/œ!m 2 | Bôryoku kôi-tô shobatsu ni kansuru hôritsu (Bôryoku kôi-hô) | Ø Ø Ø Ø | $FW RQ 3XQLVKPHQW RI 9LROHQFH DQG RWKHU $FWV |
| *HVHW] EHWU. GLH ODQGZLUWVFKDIW OLFKH =HQWUDONDVVH | 3ºØ¹p ¡ 5ÜM2 | Nôrin chûô kinko-hô | Ø Ø Ø Ø | $JULFXOWXUH DQG )RUHVWU\ &HQWUDO 'HSRVLWRU\ /DZ |
| *HVHW] EHWU. GLH 5HJHOXQJ GHU %HVWUDIXQJ RUJDQLVLHUWHU 9HUEUHFKHQ $EVFK|SIXQJ YRQ GDUDXV HU]LHOWHQ *HZLQQHQ | )ÊH×↑ "Q*% b )I¥"R *0%p%Pd D'¼ 6G JM•2Š | Soshiki-teki na hanzai no shobatsu oyobi hanzai shû'eki kisei-tô ni kansuru hôritsu | Ø Ø Ø Ø | /DZ IRU 3XQLVKPHQW RI 2UJDQLVHG &ULPHV &RQWURO &ULPH 3URFHHGV DQG 2WKHU 0DWWHU |
| *HVHW] EHWU. GLH 5HJXOLHUXQJ YRQ 6WDONLQJ +DQGOXQJHQ | «ºî• Ï0d!m'¼ 6õHM•F 2Š «ºî• î0d D 2 | Sutôkâ kôi-tô no kisei-tô ni kansuru hôritsu (Sutôkâ kisei-hô) | Ø Ø Ø Ø | $FW RQ WKH &RQWURO RI 6WDONLQJ HWF %HKDYLRXU HWF |
| *HVHW] EHWU. GLH 9RUEHXJXQJ XQUHFKWP.IJHU +DQGOXQJHQ 0LWJOLHGHU *URXSSHQ $QWLJHZDOWJUXSSHQ *HVHW] $%* | @ Š KI[ Õ¤• ‰ /œ!m 075G'¼ 6õ M•z D 2 Š @ P 2 | Bôryoku-dan-in ni yoru futô na kôi no bôshi-tô ni kansuru hôritsu (Bôtai-hô) | Ø Ø Ø Ø | $FW RQ 3UHYHQWLRQ RI 8QMXVW $FWV E\ 2UJDQL]HG &ULPH *URXS 0HPEHUV Bôryoku-dan &RXQWHUPHDVXUH /DZ |

| -DSDQLVFK WUDQVNULELHUW | -DSDQLVFK | 'HXWVFK | *HVHW]HVQRUPHQ $XVZDKO |
|---|---|---|---|
| chôeki-kei | ,z. | =XFKWKDXVVWUDIH =ZDQJVDUEHLW YRQ heika ⊲bakkin kinko-kei | YHJO +DXSWWHLO 9DU DXFK LQ )RUP *HOGVWUDIH OHLFK** $UWW , ,, ,, .(* $UWW 7]* $UWW %DQN* $UWW ×I 'LHQVWOHL |
| chôtei | 1*õ | 6FKOLFKWXQJ LO $UHLW V RII H 6FKOL* $ XQWHU %HWHLOLJXQJ HLQHU 'ULWWHQ YRQ jidan ⊲wakai ya | 5HFKWVDQZDOWVJHVH $UWW ×II 6RQGHUVF WXQJVJHVHW] |
| chûshi meirei | pFèç | JHULFKWOLFKH 8QWHUVDJXQJVEHIHKO I•JXQJ ⊲kinshi meirei | 1U $%* |
| chûsho shôhisha kin'yû | p`˜2 *…5 /% | NOHLQH XQ VHOEVWlQGLJH :HUELWWHUH ,QVWLWXWH | sarakin |
| daigen-nin | æ0•Ç | 9RUOlXIHU GHU KHXWLJHQ 5HFKWVDQZlOWH DQ *HULFKWHQ GHU : Meiji (jidai) | |
| dairi | æ#. | 9HUWUHWXQJ EHL 9HUWUHWHQ HWF | $UWW %DQN* ×II +V 9DU %DQN* YJO $UWW ± =* |
| Daishin-in | ± B7T | 5HLFKVJHULFKW 5*+ 9RUJlQJHU GHV : Saikô Saiban-sho | ±RI YRQ ELV |
| daisho-nin | æ i Ç | 9RUOlXIHU GHU KHXWLJHQ : shihô shoshi DQ *HULFKWHQ GHU Meiji (jidai) | |
| de'iri-mono | °~v b | 9RUIRUP GHV VWUHLWLJHQ =LYLOYHUIDKUHQV ZlKUHQG GHU : Tokugawa (jidai) | |
| dôsan shichiken | ·#Ø2A ' | 3IDQGUHFKW DQ EHZHJOLFKHQ 6DFKHQ ⊲butteki tanpo < jôto tanpo | $UWW =* YJO $UWW ×II 3IDQG OHLK** |

| -DSDQLVFK WUDQVNULELHUW | -DSDQLVFK | 'HXWVFK | *HVHW]HVQRUPHQ $XVZDKO |
|---|---|---|---|
| eigyô no teishi | b õ F | $XVVHW]XQJ GHU (UZHUEV HUODXEQLV ]HLWZHLOLJH (LQVWHO OXQJ HLQHV *HZHUEHV : gyômu teishi meirei )RUP YRQgyôsei shobun | $HUZHUE%DQN* YJO $UW ]LII (LQVWHO ,, , , *HOGYHU OHLK** $UWW ,, , ,, 7]* $UWW ×I 3IDQGOHLK** $UW , 'LHQVWOHLVWHU |
| fu-dôsan shikkô | Y ·#Ø ó /œ | =ZDQJVYROOVWUHFNXQJ LQ ,PPRELOLHQ shikkô-kan | YJO $UW ,P, =9ROOVWU |
| fuhô kôi-hô-jô no songai baishô | Y 2/œ!m 2 V b † 2: ~ | 6FKDGHQVHUVDW] JHP 5HFKW XQHUODXEWHU +DQGOXQJHQ HLQVFKO zaisan-teki songai XQGisha-ryô | $UWW‰ GH±P =* |
| fure tokusei | 0• 4 4 ¨ ; | $PWOLFKHU (UODVV GHV : baku-han HLQVFKOLH‰OLFK ]XP 6FKXOGHQHUODVV LQ EHVWLPPWHQ )lOOHQ 'HNUHW GHV : Shôgun | |
| fu-rikô ni yoru baishô-gaku | Y š/œ _ \| •2: ~ 8 | 6FKDGHQVHUVDW] EHL 1LFKWHUI•OOXQJ EHJUHQ]W E]Z fusoku *HOG :yakkin | $UW =%* $UW 7*HU$UWLNHO : *HOGYHUOHLK** '92 |
| furonto kigyô | Ç ß å º û | OHJDOH )DVVDGH : Yakuza kigyô shatei | 1U *HOG YHUOHLK** $UW 1U OLW ×I ,, 1U 'LHQVW OHLVWHU** |
| fusoku | 7C N | =XVDW]EHVWLPPXQJ (UJlQ]XQJVEHVWLPPXQJHQ | |
| futô ritoku-hô | Y \ < “ 2 | %HUHLFKHUXQJVUHFKW YHUKlOWQLVjueki-sha XQGritoku-sha | 6FKXOG=* YJO *HOGYHUOHLK** D Ø) $UW ,, =%* D Ø) |
| futô ritoku-hô-jô no seikyû-ken | Y \ < “ 2 V b13 Ó ' | EHUHLFKHUXQJVUHFKWOLFKHU $QVSUXFK : seikyû-ken LQVEHVRQGHUH YRQkabarai-kin : henkan seikyû | =* |
| ganpon | – • | 'DUOHKHQVYDOXWD kinri < | $UW Ä 2 =%* $UW , 9 9, 9,, .(* $UW *HOGYHUOHLK** $UW 1U *HOGYHUOHLK** '92 |

*Gotanda, John Y.:* Punitive Damages: A comparative analysis, 42 Col. J. Transnat'l L. (2003–2004), S. 391–444.

*–:* Dodging Windfalls: Damages Based on Market Price, Actual Loss, and Appropriate Awards, Villanova University School of Law Public Law and Legal Theory Working Paper No. 2015-1016, <http://ssrn.com/abstract=2683525> (31.7.2020).

*Goudkamp, James/Katsampouka, Eleni:* An empirical study of Punitive Damages, 38 OJLS (2018), S. 90–122.

*Gray, Andrew:* Disgorgement Damages, J.B.L. (2013), S. 657–678.

*Grebitus, Carola/Steiner, Bodo/Veeman, Michele M.:* Paying for Sustainability: A cross-cultural analysis of consumers' valuations of food and non-food products labeled for carbon and water footprints, 63 Journal of Behavioral and Experimental Economics (2016), S. 50–58.

*Gruber, Urs Peter:* Methoden des internationalen Einheitsrechts, Tübingen 2004.

*–:* Legislative Intention and the CISG, in: André Janssen/Olaf Meyer (Hrsg.), CISG Methodology, München 2009, S. 91–111.

*Hachem, Pascal:* Die Konturen des Prinzips Pacta Sunt Servanda, in: Andrea Büchler/Markus Müller-Chen (Hrsg.), Festschrift für Ingeborg Schwenzer zum 60. Geburtstag, Bern 2011, S. 647–677.

*Haedicke, Maximilian:* Die Gewinnhaftung des Patentverletzers, GRUR 2005, S. 529–535.

*Hager*, *Günter:* Zur Auslegung des UN-Kaufrechts – Grundsätze und Methoden, in: Theodor Baums/Marcus Lutter/Karsten Schmidt/Johannes Wertenbruch (Hrsg.), Festschrift für Ulrich Huber zum siebzigsten Geburtstag, Tübingen 2006, S. 319–337.

*–:* Schadensersatz bei antizipiertem Vertragsbruch, in: Andrea Büchler/Markus Müller-Chen (Hrsg.), Festschrift für Ingeborg Schwenzer zum 60. Geburtstag, Bern 2011, S. 681–696.

*Hammen*, *Horst:* Stellvertretendes commodum bei anfänglicher Unmöglichkeit für jedermann?, in: Franz Häuser/Horst Hammen/Joachim Hennrichs/Anja Steinbeck/Ulf R. Siebel/Reinhard Welter (Hrsg.), Festschrift für Walther Hadding zum 70. Geburtstag, Berlin 2004.

*Hartmann, Felix:* Der Anspruch auf das stellvertretende Commodum, Tübingen 2007.

*–:* Ersatzherausgabe und Gewinnhaftung beim internationalen Warenkauf – Zugleich ein Beitrag zum Einfluss des UN-Kaufrechts auf die Entwicklung eines künftigen europäischen Vertragsrechts, IHR 2009, S. 189–201.

*Heck*, *Philipp:* Grundriß des Schuldrechts, Tübingen 1929.

Heinsheimer, Karl/Wolff, Martin/Kaden, Erich-Hans/Merk, Walther (Hrsg.): Die Zivilgesetze der Gegenwart, Band I, Frankreich, Code civil, Mannheim/Berlin/Leipzig 1928.

*Hellner, Jan:* Gap-Filling by Analogy, Art. 7 of the U.N. Sales Convention in Its Historical Context, in: Jam Ramberg/Ove Bring/Said Mahmoudi (Hrsg.), Studies in International Law: Festskrift til Lars Hjerner, Stockholm 1990, S. 219–233.

*Helms, Tobias:* Gewinnherausgabe als haftungsrechtliches Problem, Tübingen 2007.

*–:* Grenzen der Gewinnabschöpfung bei vorsätzlichem Vertragsbruch, Anmerkung zu Bundesgerichtshof, Entscheidung vom 10. Mai 2006, ZEuP 2008, S. 150–164.

*Herber, Rolf:* Mangelfolgeschäden nach dem CISG und nationales Deliktsrecht, IHR 2001, S. 187–191.

*Herber, Rolf/Czerwenka, Beate:* Internationales Kaufrecht, Kommentar zu dem Übereinkommen der Vereinten Nationen vom 11. April 1980 über Verträge über den internationalen Warenkauf, München 1991.

*Heß, Sebastian:* Rückabwicklung und Wertersatz, Baden-Baden 2011.
*Heuzé, Vincent:* La vente internationale de marchandises, Droit uniforme, Paris 2000.
*Himmen, Tatjana:* Die Lückenfüllung anhand allgemeiner Grundsätze im UN-Kaufrecht (Art. 7 Abs. 2 CISG), Jena 2007.
*Hofmann, Franz:* Gewinnherausgabe bei Vertragsverletzungen, Bereicherungsrechtliche Überlegungen unter Berücksichtigung des englischen Rechts, AcP 213 (2013), S. 469–506.
*Hoffmann*, *Jan Felix:* Zum vermögensrechtlichen Schutz absoluter und relativer Rechtspositionen an der Schnittstelle zum Immaterialgüterrecht, JURA 2014, S. 71–80.
*Hogg, Martin:* Promises and Contract Law, Cambridge 2011.
*Holmes, Oliver W.*: The Path of the Law, 10 Harv. L. Rev. (1896–1897), S. 457–478.
*Honnold, John O.:* Documentary History of the Uniform Law for International Sales, Kluwer Law and Taxation, Deventer 1989.
*Honnold John O./Flechtner, Harry M.:* Uniform Law for International Sales under the 1980 United Nations Convention, 4. Auflage, Alphen aan den Rijn 2009.
*Honsell, Heinrich*: Die Vertragsverletzung des Verkäufers nach dem Wiener Kaufrecht, SJZ 88 (1992), S. 361–365.
*–:* Der Strafgedanke im Zivilrecht – ein juristischer Atavismus, in: Lutz Aderhold/ Barbara Grunewald/Dietgard Klingberg/Walter G. Paefgen (Hrsg.), Festschrift für Harm Peter Westermann, Köln 2008, S. 315–336.
*–:* Kritische Bemerkungen zum OR 2020, SJZ 109 (2013), S. 457–461.
– (Hrsg.): Kommentar zum UN-Kaufrecht, Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den Internationalen Warenkauf (CISG), 2. Auflage, Berlin/Heidelberg 2010.
Honsell, Heinrich/Vogt, Nedim Peter/Wiegang, Wolfgang (Hrsg.): Basler Kommentar, Obligationenrecht I, Art. 1–529, 6. Auflage, Basel 2015.
*Hopt*, *Klaus J.:* Interessenwahrung und Interessenkonflikte im Aktien-, Bank- und Berufsrecht, Zur Dogmatik des modernen Geschäftsbesorgungsrechts, ZGR 2004, S. 1–52.
Höra, Knut (Hrsg.): Münchener Anwaltshandbuch Versicherungsrecht, 4. Auflage, München 2017.
*Hornung, Rainer:* Die Rückabwicklung gescheiterter Verträge nach französischem, deutschem und nach Einheitsrecht, Baden-Baden 1998.
*Huber*, *Peter:* Eigentumsschutz durch Deliktsrecht. Vergleichende Betrachtung zum englischen Recht der Wrongful Interference with Goods, RabelsZ 62 (1998), S. 59–114.
*–:* Some Introductory Remarks on the CISG, IHR 2006, S. 228–238.
*–:* CISG – The Structure of Remedies, RabelsZ 71 (2007), S. 13–34.
*–:* UN-Kaufrecht: Bewährtes zu den Leistungsstörungen und Neues zur Aufrechnung, IPRax 2017, S. 268–272.
*Huber, Peter/Mullis, Alistair:* The CISG, A new textbook for students and practitioners, München 2007.
*Huber, Ulrich:* Die Rechtsbehelfe der Parteien, insbesondere der Erfüllungsanspruch, die Vertragsaufhebung und ihre Folgen nach UN-Kaufrecht im Vergleich zu EKG und BGB, in: Peter Schlechtriem (Hrsg.), Einheitliches Kaufrecht und nationales Obligationenrecht, Baden-Baden 1987.
*Huc, Théophile:* Commentaire théorique et pratique du Code civil, Tome Huitième, Paris 1895.
*Huguenin, Claire:* Obligationenrecht Allgemeiner und Besonderer Teil, 3. Auflage, Zürich/Basel/Genf 2019.

Huguenin, Claire/Hilty, Reto M. (Hrsg.): Schweizer Obligationenrecht 2020, Entwurf für einen neuen allgemeinen Teil, Zürich/Basel/Genf 2013.

*Huguenin, Claire/Meise, Barbara:* OR 2020: Braucht die Schweiz ein neues Vertragsrecht? – Eine Einführung, SZW 2015, S. 280–300.

*Jablonski*, *Scott R.:* Translation and Comment: Enforcing U.S. Punitive Damages Awards in Foreign Courts – A Recent Case in the Supreme Court of Spain, 24 J.L. & Com. (2004), S. 225–243.

*Jaffey, Peter:* Efficiency, disgorgement and reliance in contract: A comment on Campbell and Harris, 22 Legal Stud. (2002), S. 570–577.

*–:* Licence Fee Damages, 19 RLR (2011), S. 95–111.

*Jakobs, Horst Heinrich:* lucrum ex negotiatione, Kondiktionsrechtliche Gewinnhaftung in geschichtlicher Sicht, Tübingen 1993.

*Janke*, *Benjamin West*/*Licari*, *François-Xavier:* Enforcing Punitive Damage Awards in France after Fountain Pajot, 60 Am. J. Comp. L. (2012), S. 775–804.

Jansen, Nils/Zimmermann, Reinhard (Hrsg.): Commentaries on European Contract Laws, Oxford 2018.

*Jansen, Sanne:* Price Reduction under the CISG: A 21st Century Perspective, 32 J.L. & Com. (2014), S. 325–379.

*Janssen, André:* Präventive Gewinnabschöpfung, Tübingen 2017.

*Janssen, André/Kiene, Sörren Claas:* The CISG and its General Principles, in: André Janssen/Olaf Meyer (Hrsg.), CISG Methodology, München 2009, S. 261–285.

*Jarass*, *Insa Stephanie:* Privates Einheitsrecht, Tübingen 2019.

*Jardine*, *Eden Victoria:* Awarding Disgorgement Damages under Art. 74 CISG: Is It Time to Keep up with the Times?, 21 VJ (2017), S. 36–65.

*Jentsch, Armin:* Die Erhaltungspflichten des Verkäufers und des Käufers im UN-Kaufrecht im Vergleich zum US-amerikanischen Uniform Commercial Code und zum deutschen Recht, Frankfurt am Main 2002.

*Jochem*, *Helena:* Damages under the CISG – old and new challenges, LLM Research Paper, University of Wellington, 2015.

*Juen, Emmanuelle:* Vers la consécration des dommages-intérêts punitifs en droit français, RTD Civ. 2017, S. 565 – 586.

*Julienne*, *Maxime:* Le régime général des obligations après la réforme, Issy-les-Moulineaux 2017.

*Jung*, *Reinhard:* Die Beweislastverteilung im UN-Kaufrecht, Frankfurt am Main 1996.

juris Praxiskommentar BGB, hrsg. von Maximilian Herberger/Michael Martinek/Helmut Rüßmann/Stefan Weth/Markus Würdinger: Band 2 Schuldrecht, 9. Auflage, Saarbrücken 2020.

*Kadner Graziano*, *Thomas:* Autonome Auslegung und Rechtsvergleichung – (k)ein Widerspruch? Zu Legitimität und Nutzen richterlicher Rechtsvergleichung im Allgemeinen und im Einheitlichen Kaufrecht im Besonderen, in: Uwe Blaurock/Felix Maultzsch (Hrsg.), Einheitliches Kaufrecht und Vereinheitlichung der Rechtsanwendung, Baden-Baden 2017, S. 13–41.

*Karner*, *Ernst*/*Koziol*, *Helmut:* Zur Anwendbarkeit des UN-Kaufrechts bei Werk- und Dienstleistungen, Wien 2015.

*Karollus, Martin:* UN-Kaufrecht, Eine systematische Darstellung für Studium und Praxis, Wien/New York 1991.

*Kastely, Amy H.:* The Right to Require Performance in International Sales: Towards an International Interpretation of the Vienna Convention, 63 Wash. L. Rev. (1988), S. 607–651.

*Kearney, Richard D.:* Developments in Private International Law, 81 Am. J. Int. L. (1987), S. 724–739.

*Keil*, *Andreas:* Die Haftungsbefreiung des Schuldners im UN-Kaufrecht, Frankfurt am Main 1993.

*Keller, Bertram:* Favor contractus – Reading the CISG in Favor of the Contract, in: Camilla B. Andersen/Ulrich G. Schroeter (Hrsg.), Sharing International Commercial Law across National Boundaries: Festschrift for Albert H. Kritzer on the Occasion of his Eightieth Birthday, London 2008, S. 247–266.

*Kiene, Sörren Claas:* Vertragsaufhebung und Rücktritt des Käufers im UN-Kaufrecht und BGB, Baden-Baden 2010.

*Kim*, *Hwa:* Die Nacherfüllung als Rechtsbehelf des Käufers nach CISG, deutschem und koreanischem Recht, Tübingen 2014.

*Kirstein, Roland/Schmidtchen*, *Dieter:* Ökonomische Analyse des Rechts, 2003, CSLE Discussion Paper 2003-4, abrufbar unter <https://www.econstor.eu/bitstream/10419/23035/1/2003-04_oear.pdf> (31.7.2020).

*Koch, Hans-Joachim/Rüßmann, Helmut:* Juristische Begründungslehre, Eine Einführung in die Grundprobleme der Rechtswissenschaft, München 1982.

*Köhler, Martin:* Die Haftung nach UN-Kaufrecht im Spannungsverhältnis zwischen Vertrag und Delikt, Tübingen 2003.

*Koller, Thomas/Mauerhofer, Marc André:* Das Beweismass im UN-Kaufrecht (CISG), in: Andrea Büchler/Markus Müller-Chen (Hrsg.), Festschrift für Ingeborg Schwenzer zum 60. Geburtstag, Bern 2011, S. 963–980.

*Köndgen, Johannes:* Immaterialschadensersatz, Gewinnabschöpfung oder Privatstrafen als Sanktionen für Vertragsbruch? – eine rechtsvergleichend-ökonomische Analyse, RabelsZ 56 (1992), S. 698–756.

*–:* Gewinnabschöpfung als Sanktion unerlaubten Tuns, Eine juristisch-ökonomische Skizze, RabelsZ 64 (2000), S. 661–695.

*Köndgen, Johannes/von Randow, Philipp:* Sanktionen bei Vertragsverletzung, in: Claus Ott/Hans-Bernd Schäfer (Hrsg.), Allokationseffizienz in der Rechtsordnung, Berlin/Heidelberg 1989, S. 122–145.

*Kötz*, *Hein*/*Wagner*, *Gerhard:* Deliktsrecht, 13. Auflage, München 2016.

*Koziol, Helmut:* Rechtsfolgen der Verletzung einer Schadensminderungspflicht – Rückkehr der archaischen Kulpakompensation?, ZEuP 1998, S. 593–601.

Koziol, Helmut/Bydlinski, Peter/Bollenberger, Raimund (Hrsg.): ABGB, Kurzkommentar, 5. Auflage, Wien 2017.

*Kramer*, *Ernst A.:* Uniforme Interpretation von Einheitsprivatrecht – mit besonderer Berücksichtigung von Art 7 UNKR, JBl 1996, S. 137–151.

*–:* Juristische Methodenlehre, 4. Auflage, Bern 2013.

*Krebs, Markus:* Die Rückabwicklung im UN-Kaufrecht, München 2000.

*Kröll, Stefan:* The Burden of Proof for the Non-Conformity of Goods under Art. 35 CISG, 2011 Annals Fac. L. Belgrade Int'l Edn., S. 162–180.

*Kröll, Stefan/DiMatteo, Larry/Schroeter, Ulrich G./Janssen, André/Andersen, Camilla Baasch:* Cost and Burden of Proof under the CISG – A Discussion amongst Experts, 20 Int'l Trade & Bus. L. Rev. (2017), S. 176–210.

Kröll, Stefan/Mistelis, Loukas/Perales Viscasillas, Pilar (Hrsg.): UN-Convention on the International Sale of Goods, CISG, Commentary, 2. Auflage, München 2018.

*Kropholler*, *Jan:* Internationales Einheitsrecht, Allgemeine Lehren, Tübingen 1975.

*Laithier*, *Yves-Marie:* Étude comparative des sanctions de l'inexécution du contrat, Paris 2004.

*–:* L'exécution forcée en nature des obligations contractuelles, in: John Cartwright/ Bénédicte Fauvarque-Cosson/Simon Whittaker (Hrsg.), La réécriture du Code civil, Le droit français des contrats après la réforme de 2016, Paris 2018, S. 271–307.

*Langenbucher*, *Katja:* Argument by analogy in European law, 57 CLJ (1998), S. 481–521.

*Larenz, Karl:* Schuldrecht Allgemeiner Teil, 14. Auflage, München 1987

*–:* Methodenlehre der Rechtswissenschaft, 6. Auflage, Berlin/Heidelberg 1991.

*Larenz*, *Karl/Canaris*, *Claus-Wilhelm:* Lehrbuch des Schuldrechts, Zweiter Band, Besonderer Teil, 2. Halbband, 13. Auflage, München 1994.

*–:* Methodenlehre der Rechtswissenschaft, 3. Auflage, Berlin/Heidelberg 1995.

*Larombière*, *Léobon:* Théorie et Pratiques des Obligations, Tome Cinquième, Paris 1885.

*Lautenbach, Boris R.:* Die Haftungsbefreiung im internationalen Warenkauf nach dem UN-Kaufrecht und dem schweizerischen Kaufrecht, Zürich 1990.

*Le Bars*, *Benoit:* Répertoire des sociétés, Responsabilité civile des dirigéants sociaux, Dalloz Avril 2004 (actualisation : Janvier 2020).

*Le Guidec, Raymond/Chabot, Gérard:* Art. 1599 – Fasc. unique : VENTE. – Choses pouvant être vendues. – Vente de la chose d'autrui, in: Jurisclasseur Civil Code, 5 septembre 2011.

*Lehmann, Matthias/Zschache, Sabine*: Das stellvertretende commodum, JuS 2006, S. 502–507.

*Leible, Stefan/Müller, Michael:* Die Reichweite von Artikel 80 CISG, IHR 2013, S. 45–50.

*Lendermann*, *Marc:* Strafschadensersatz im internationalen Rechtsverkehr, Tübingen 2019.

*Leser, Hans G.:* Vertragsaufhebung und Rückabwicklung unter dem UN-Kaufrecht, in: Peter Schlechtriem (Hrsg.), Einheitliches Kaufrecht und nationales Obligationenrecht, Referate und Diskussionen der Fachtagung Einheitliches Kaufrecht am 16./17.2.1987, Baden-Baden 1987.

*Le Tourneau*, *Phillippe:* Droit de la responsabilité et des contrats, Régimes d'indemnisations, 10. Auflage, Paris 2014.

*Lewins, Kate:* Maritime Arbitration, maritime cases and the common law: the early development of the doctrine of frustration, J.B.L. (2016), S. 589–606.

*Lienhard*, *Alain:* Obligation de loyauté du dirigeant en cas de cession d'actions, Recueil Dalloz 2004, S. 1599.

*Limbach*, *Francis:* Die französische Reform des Vertragsrechts und weiterer Rechtsgebiete, GPR 2016, S. 161–164.

*von Lingenthal*, *Zachariä/Crome*, *Carl:* Handbuch des französischen Civilrechts, Band II, 8. Auflage, Freiburg im Breisgau 1894.

*Lobinger*, *Thomas:* Der Anspruch auf das Fehlersurrogat – BGHZ 114, 34, JuS 1993, S. 453–460.

*–:* Die Grenzen rechtsgeschäftlicher Leistungspflichten, Tübingen 2004.

*Lookofsky*, *Joseph:* Walking the Art. 7 (2) Tightrope between CISG and Domestic Law, 25 J.L. & Com. (2005–2006), S. 87–105.

*–:* Not running wild with the CISG, 29 J.L. & Com. (2011), S. 141–170.

*–:* Understanding the CISG, 5. Auflage, Alphen aan den Rijn 2017.

*Lookofsky, Joseph/Flechtner, Harry:* Zapata Retold: Attorneys' Fees Are (Still) Not Governed by the CISG, 26 J.L. & Com. (2006–2007), S. 1–9.

*Looschelders*, *Dirk:* Schuldrecht, Allgemeiner Teil, 16. Auflage, München 2018.
*Lorenz, Stephan:* Das Zurückspringen der Gefahr auf den Verkäufer und seine Folgen, Zur Anwendbarkeit von § 285 BGB im Rahmen des Rückgewährschuldverhältnisses, NJW 2015, S. 1725–1728.
*Löwisch, Manfred:* Herausgabe von Ersatzverdienst – Zur Anwendbarkeit von § 285 BGB auf Dienst- und Arbeitsverträge, NJW 2003, S. 2049–2053.
*Lurger*, *Brigitta:* Verhaltenssteuerung im EU-Privatrecht, in: Peter Bydlinski (Hrsg.), Prävention und Strafsanktion im Privatrecht, Verhaltenssteuerung durch Rechtsnormen, Wien 2016, S. 67–90.

*Macneil, Ian R.:* Efficient Breach of Contract: Circles in the Sky, 68 Va. L. Rev. (1982), S. 947–969.
*Magnus, Ulrich:* Die allgemeinen Grundsätze im UN-Kaufrecht, RabelsZ 59 (1995), S. 469–494.
*–:* Das Schadenskonzept des CISG und transportrechtlicher Konventionen, in: Karl-Heinz Thume (Hrsg.), Transport- und Vertriebsrecht 2000, Festgabe für Rolf Herber, Neuwied, Kriftel 1999, S. 27–35.
*–:* Germany, in: Franco Ferrari (Hrsg.), The CISG and its Impact on National Legal Systems, München 2008, S. 143–162.
*–:* Tracing Methodology in the CISG: Dogmatic Foundations, in: André Janssen/Olaf Meyer (Hrsg.), CISG Methodology, München 2009, S. 33–59.
*–:* The Vienna Sales Convention (CISG) Between Civil and Common Law – Best of all Worlds?, 3 J. Civ. L. Stud. (2010), S. 67–97.
*–:* Tort law in general, in: Jan M. Smits (Hrsg.), Elgar Encyclopaedia of Comparative Law, 2. Auflage, Cheltenham, UK 2012, S. 873–855.
*–:* Remedies: Damages, Price Reduction, Avoidance, Mitigation, and Preservation, in: Larry A. DiMatteo (Hrsg.), International Sales Law – A Global Challenge, Cambridge 2014, S. 257–285.
*–:* Rabels Einfluss auf das CISG und die europäische Kaufrechtsentwicklung, in: Stephan Lorenz/Peter Kindler/Anatol Dutta (Hrsg.), Einhundert Jahre Institut für Rechtsvergleichung an der Universität München, Tübingen 2018, S. 89–110.
*Mankiw, N. Gregory/Taylor, Mark P.:* Grundzüge der Volkswirtschaftslehre, 7. Auflage, Stuttgart 2018.
Mankowski, Peter (Hrsg.): Commercial Law, Baden-Baden 2019.
*Marcade*, *Victor:* Explication du Code civil, 4ème Tome, 7. Auflage, Paris 1873.
*Marchand, Sylvain:* Les limites de l'uniformisation matérielle du droit de la vente internationale, Basel 1994.
*Markovits, Daniel/Schwartz, Alan:* The Myth of Efficient Breach: New Defenses of the Expectation Interest, 97 Va. L. Rev. (2011), S. 1939–2008.
*Martin*, *Jill E.:* Hansbury & Maudsley Modern Equity, 13. Auflage, London 1989.
*Mason*, *Anthony:* The place of equity and equitable remedies in the contemporary common law world, 110 LQR (1994), S. 238–259.
*Massart*, *Thibaut:* Le devoir de loyauté face à l'obligation de confidentialité, Note sous Cour de cassation (com.), 12 mars 2013, n° 12-11.970, Revue des sociétés 2013, S. 689.
*–:* Belle récompense pour une déloyauté du dirigéant à l'égard d'un associé, Note sous Cour de cassation (com.), 15 mars 2017, n° 15-14.419, Revue des sociétés 2017, S. 485.
*Maultzsch, Felix:* Die Grenzen des Erfüllungsanspruchs aus dogmatischer und ökonomischer Sicht, AcP 207 (2007), S. 530–563.

*Mazzacano*, *Peter:* Canadian Jurisprudence and Uniform Application of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods, Pace Rev. of the CISG (2005–2006), S. 85–151.

–*:* Exemptions for the Non-Performance of Contractual Obligations in CISG Article 79, Cambridge/Antwerp/Portland 2014.

*Mazzotta*, *Francesco G.:* Preservation of the goods: Comparison between the provisions of the CISG Articles 85–88 and counterpart provisions of the Principles of European Contract Law, in: John Felemegas (Hrsg.), An International Approach to the Interpretation of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (1980) as Uniform Sales Law, New York 2007, S. 518–524.

*McCamus, John D.:* Disgorgement for Breach of Contract: A Comparative Perspective, 36 Loy. L.A. L. Rev. (2003), S. 943–974.

*McChesney, Fred S.:* Tortious Interference with Contract Versus "Efficient" Breach: Theory and Empirical Evidence, 28 J. Leg. Stud. (1999), S. 131–186.

*McLaughlan*, *David:* Expectation Damages: Avoided Loss, Offsetting Gains and Subsequent Events, in: Ralph Cunnington/Djakhongir Saidov (Hrsg.), Contract Damages: Domestic and International Perspectives, Oxford 2008, S. 349–388.

*McKendrick, Ewan:* The Common Law at Work: The Saga of *Alfred McAlpine Construction Ltd v Panatown Ltd*, 3 OUCLJ (2003), S. 145–180.

*McMahon*, *Anthony J.:* Differentiating between Internal and External Gaps in the U.N. Convention on Contracts for the International Sale of Goods: A Proposed Method for Determining Governed by in the Context of Article 7(2), 44 Col. J. Transnat'l L. (2006), S. 992–1032.

*Méadel*, *Juliette:* Faut-il introduire la faute lucrative en droit français?, LPA 2017, n° 77, S. 6.

*Medicus, Dieter:* Voraussetzungen einer Haftung für Vertragsverletzung, in: Jürgen Basedow (Hrsg.), Europäische Vertragsrechtsvereinheitlichung und deutsches Recht, Tübingen 2000, S. 179–193.

–*:* Neue Perspektiven im Schadensersatzrecht – Kommerzialisierung, Strafschadensersatz, Kollektivschaden, JZ 2006, S. 805–812.

*Menon*, *Sundaresh:* Roadmaps for the Transnational Convergence of Commercial law: Lessons learnt from the CISG, 23 April 2015, abrufbar unter <https://www.supremecourt.gov.sg/news/speeches/> (31.7.2020).

*Metzger*, *Axel:* Extra legem, intra ius: Allgemeine Rechtsgrundsätze im Europäischen Privatrecht, Tübingen 2009.

*Meyer, Henning:* Ersatz und Erlösherausgabe, Köln 1999.

*Meyer*, *Olaf:* Constructive Interpretation – Applying the CISG in the 21st Century, in: André Janssen/Olaf Meyer (Hrsg.), CISG Methodology, München 2009, S. 319–342.

*Michaels*, *Ralf:* Privatautonomie und Privatkodifikation, Zu Anwendbarkeit und Geltung allgemeiner Vertragsrechtsprinzipien, RabelsZ 62 (1998), S. 580–626.

–*:* Sachzuordnung durch Kaufvertrag, Berlin 2002.

*Micklitz, Hans-W./Diez Sanchez, Leticia:* The Politics of Fairness in CISG, in: Ingeborg Schwenzer (Hrsg.), 35 Years CISG and Beyond, The Hague 2016, S. 269–294.

*Millett*, *Peter Julian:* Equity's place in the law of commerce, 114 LQR (1998), S. 214–227.

*Mitchell, Catherine:* Promise, Performance and Damages for Breach of Contract, 2 J. Obligations & Remedies (2003), S. 67–86.

*Mohs*, *Florian:* Anmerkung zu Bundesgericht, Urteil vom 13.11.2003–4C.198/2003/gr, IHR 2004, S. 219–221.

*Moréteau*, *Olivier:* Grundfragen des Schadensersatzrechts aus französischer Sicht, in: Helmut Koziol (Hrsg.), Grundfragen des Schadenersatzrechts aus rechtsvergleichender Sicht, Wien 2014, S. 1–112.

Mugdan, Benno (Hrsg.): Die gesammten Materialien zum Bürgerlichen Gesetzbuch für das Deutsche Reich, II. Band: Recht der Schuldverhältnisse, Berlin 1899.

*Müller*, *Tobias Malte:* Ausgewählte Fragen der Beweislastverteilung im UN-Kaufrecht im Lichte der aktuellen Rechtsprechung, Frankfurt am Main 2005.

*Müller-Chen*, *Markus:* Folgen der Vertragsverletzung, Zürich 1999.

*Mullis*, *Alistair:* Twenty-Five Years On – The United Kingdom, Damages and the Vienna Sales Convention, RabelsZ 71 (2007), S. 35–51.

Münchener Kommentar zum Bürgerlichen Gesetzbuch, hrsg. von Franz Jürgen Säcker/Roland Rixecker/Hartmut Oetker/Bettina Limperg:
Band 2: Schuldrecht Allgemeiner Teil I, 8. Auflage, München 2019.
Band 4: Schuldrecht Besonderer Teil I, 8. Auflage, München 2019.
Band 6: Schuldrecht Besonderer Teil III, 8. Auflage, München 2020.
Band 7: Schuldrecht Besonderer Teil IV, 7. Auflage, München 2017.

Münchener Kommentar zum Handelsgesetzbuch, hrsg. von Karsten Schmidt:
Band 5: Viertes Buch. Handelsgeschäfte, 3. Auflage, München 2013.
Band 5: Viertes Buch. Handelsgeschäfte, 4. Auflage, München 2018.

Münchener Kommentar zum Lauterkeitsrecht, hrsg. von Peter W. Hermann/Jochen Schlingloff: Band 2: §§ 5–20 UWG, 2. Auflage, München 2014.

Münchener Kommentar zur Zivilprozessordnung mit Gerichtsverfassungsgesetz und Nebengesetzen, hrsg. von Thomas Rauscher/Wolfgang Krüger: Band 1: §1 – 354, 6. Auflage, München 2020.

*Muñoz, Edgardo/Ament-Guemez, David Obey:* Calculation of Damages on the Basis of the Breaching Party’s Profits Under the CISG, 8 Geo. Mason J. Int’L Com. L. (2017), S. 201–219.

Musielak, Hans-Joachim/Voit, Wolfgang (Hrsg.): Zivilprozessordnung mit Gerichtsverfassungsgesetz, Kommentar, 16. Auflage 2019.

*Neufang*, *Paul:* Erfüllungszwang als « remedy » bei Nichterfüllung, Baden-Baden 1998.

*Neumayer, Karl H./Ming, Catherine:* Convention de Vienne sur la vente internationale de marchandises, Commentaire, CEDIDAC, Lausanne 1993.

*Neuner*, *Jörg:* §12 – Die Rechtsfortbildung, in: Karl Riesenhuber (Hrsg.), Europäische Methodenlehre, 3. Auflage, Berlin/München/Boston 2015.

*Oliphant*, *Ken*/*Wilcox*, *Vanessa:* The Borderlines of Tort Law in England and Wales, in: Miquel Martin-Casals (Hrsg.), The Borderlines of Tort Law, Interactions with Contract Law, London 2019, S. 69–130.

*Paal, Boris:* Methoden der Lückenfüllung: UN-Kaufrecht und BGB im Vergleich, ZVglRWiss 110 (2011), S. 64–88.

*Palumbo*, *Alissa:* Modern Law of Sales in the United States, Utrecht 2014.

*Pargendler*, *Mariana:* The Role of the State in Contract Law: The Common-Civil Law Divide, 43 Yale J. Int’l. L. (2018), S. 143–189.

*Pearce, David/Halson, Roger:* Damages for Breach of Contract: Compensation, Restitution and Vindication, 28 OJLS (2008), S. 73–98.

*Peel, Edwin:* Treitel on the Law of Contract, 14. Auflage, London 2015.

*Perales Viscasillas*, *Pilar:* Extending the Scope of the 1980 Vienna Convention on the International Sale of Goods to Framework Distribution Contracts, in: Ingeborg Schwenzer (Hrsg.), 35 Years CISG and beyond, The Hague 2016, S. 115–138.

*Perillo, Joseph M.:* Misreading Oliver Wendell Holmes on Efficient Breach and Tortious Interference, 68 Fordham L. Rev. (1999–2000), S. 1085–1106.

*Pichonnaz, Pascal:* Impossibilité et exorbitance, Fribourg/Suisse 1997.

*Picker, Eduard:* Positive Forderungsverletzung und culpa in contrahendo – Zur Problematik der Haftungen zwischen Vertrag und Delikt, AcP 183 (1983), S. 369–520.

*–:* Vertragliche und deliktische Schadenshaftung – Überlegungen zu einer Neustrukturierung der Haftungssysteme -, JZ 1987, S. 1041–1054.

*–:* Privatrechtsdogmatik und Eigentumsschutz oder zur Systematik von Rechts- und Rechtsschutzgestaltung, in: Marietta Auer/Hans Christoph Grigoleit/Johannes Hager/Carsten Herresthal/Felix Hey/Ingo Koller/Katja Langenbucher/Jörg Neuner/Jens Petersen/Thomas Riehm/Reinhard Singer (Hrsg.), Festschrift für Claus-Wilhelm Canaris zum 80. Geburtstag, Berlin 2017, S. 579–615.

*–:* Das Deliktsrecht im Zivilrechtssystem, ZfPW 2015, S. 385–433.

*Piltz*, *Burghard:* Neue Entwicklungen im UN-Kaufrecht, NJW 2000, S. 553–560.

*–:* Internationales Kaufrecht, 2. Auflage, München 2008.

*–:* Neue Entwicklungen im UN-Kaufrecht, NJW 2011, S. 2261–2266.

*–:* Litigation Costs as Reimbursable Damages, in: Larry DiMatteo (Hrsg.), International Sales Law, Cambridge 2014, S. 286–294.

*Pinna*, *Andrea:* La mesure du préjudice contractuel, Paris 2007.

*Posner, Eric A.:* Economic Analysis of Contract Law Three Decades: Success or Failure?, 112 Yale L.J. (2003), S. 829–880.

*Posner, Richard A.:* Economic Analysis of Law, 9. Auflage, New York 2014.

*–:* Let us never blame a contract breaker*,* 107 Mich. L. Rev. (2009), S. 1349–1363.

*Pothier*, *Robert-Joseph:* Œuvres de Pothier, Tome III, Traité des Obligations, Paris 1818.

Prütting, Hanns/Wegen, Gerhard/Weinreich, Gerd (Hrsg.): BGB, Kommentar, 14. Auflage, Köln 2019.

*Rabel, Ernst:* Der Entwurf eines einheitlichen Kaufgesetzes, RabelsZ 9 (1935), S. 1–79.

*–:* A Draft of an International Law of Sales, 5 U. Chi. L. Rev. (1938), S. 543–565.

*–:* Das Recht des Warenkaufs, 1. Band, Unveränderter Neudruck, Berlin 1957.

*–:* Das Recht des Warenkaufs, 2. Band, Unveränderter Neudruck, Berlin 1958.

*Rauser, Amelie:* Schadensersatz für vorsätzliche Eingriffe in fremde Vertragsbeziehungen, Tübingen 2017.

Reimann, Mathias/Zimmermann, Reinhard (Hrsg.): The Oxford Handbook of Comparative Law, 2. Auflage, Oxford 2019.

*Rheinstein, Max:* Die Struktur des vertraglichen Schuldverhältnisses im anglo-amerikanischen Recht, Berlin 2013.

*Riehm, Thomas:* Der Grundsatz der Naturalerfüllung, Tübingen 2015.

*Roland*, *Henri*/*Boyer*, *Laurent:* Introduction au droit, Paris 2002.

*Roth, Herbert:* Gedanken zur Gewinnhaftung im Bürgerlichen Recht, in: Erik Jayme/Adolf Laufs (Hrsg.), Festschrift für Hubert Niederländer zum siebzigsten Geburtstag, Heidelberg 1991, S. 363–382.

*Roth*, *Marianne*/*Happ*, *Richard:* Interpretation of the CISG According to Principles of International Law, 4 Int'l Trade & Bus. L. Ann. (1999), S. 1–11.

*Rotherham, Craig:* "Wrotham Park damages" and accounts of profits: compensation or restitution?, LMCLQ (2008), S. 25–55.

*Rusch, Konstantin:* Gewinnabschöpfung bei Vertragsbruch – Teil II, ZEuP 2002, S. 122–138.
*–:* Gewinnhaftung bei Verletzung von Treuepflichten, Tübingen 2003.
*Rüßmann*, *Helmut:* Die ergänzende Auslegung Allgemeiner Geschäftsbedingungen, BB 1987, S. 843–848.
*–:* Möglichkeit und Grenzen der Gesetzesbindung, in: Okko Behrends/Malte Dießelhorst/Ralf Dreier (Hrsg.), Rechtsdogmatik und praktische Vernunft, Symposium zum 80. Geburtstag von Franz Wieacker, Göttingen 1990, S. 35–56.

*Saenger, Ingo:* Herabsetzung des Schadensersatzes und Befreiung von Vertragspflichten bei beiderseitiger Mitverursachung nach CISG, in: Peter Mankowski/Wolfgang Wurmnest (Hrsg.), Festschrift für Ulrich Magnus zum 70. Geburtstag, München 2014, S. 291–300.
*Saidov*, *Djakhongir:* Damages: The need for uniformity, 25 J.L. & Com. (2005-06), S. 393–403.
*Scalise Jr*., *Ronald J*.*:* Why No "Efficient Breach in the Civil Law?: A Comparative Assessment of the Doctrine of Efficient Breach of Contract, 55 Am. J. Comp. L. (2007), S. 721–766.
*Scheuch*, *Alexander:* Daten als Gegenstand von Leistung und Gegenleistung im UN-Kaufrecht, ZVglRWiss 2019, S. 375–421.
*Schlechtriem, Peter:* Uniform Sales Law – The UN Convention on Contracts for the International Sales of Goods, Vienna 1986 (PACE).
*–:* Uniform Sales Law – The Experience with Uniform Sales Laws in the Federal Republic of Germany, Juridisk Tidskrift 1991/92, S. 1–28.
*–:* Restitution und Bereicherungsausgleich in Europa, Band II, Tübingen 2001.
*–:* 10 Jahre CISG – Der Einfluß des UN-Kaufrechts auf die Entwicklung des deutschen und des internationalen Schuldrechts, IHR 2001, S. 12–18.
*–:* Die Unmöglichkeit – ein Wiedergänger, in: Michael Coester/Dieter Martiny/Karl August Prinz von Sachsen Gessaphe (Hrsg.), Privatrecht in Europa, Vielfalt, Kollision, Kooperation, Festschrift für Hans Jürgen Sonnenberger, München 2004, S. 125–133.
*–:* Verfahrenskosten als Schaden in Anwendung des UN-Kaufrechts, IHR 2006, S. 49–53.
*–:* Internationales UN-Kaufrecht, 4. Auflage, Tübingen 2007.
*–:* Calculation of damages in the event of anticipatory breach under the CISG, PACE, 2006.
*–:* Non-Material Damages – Recovery under the CISG?, 19 Pace Int'I. L. Rev. (2007), S. 89–102.
– (Hrsg.): Kommentar zum Einheitlichen UN-Kaufrecht – CISG –, 3. Auflage, München 2000.
*Schlechtriem*, *Peter*/*Butler*, *Petra:* UN Law on International Sales, The UN Convention on the International Sale of Goods, Berlin/Heidelberg 2009.
*Schlechtriem, Peter/Magnus, Ulrich:* Internationale Rechtsprechung zu EKG und EAG, Baden-Baden 1987.
*Schlechtriem, Peter/Schroeter, Ulrich G.:* Internationales UN-Kaufrecht, 6. Auflage, Tübingen 2016.
Schlechtriem, Peter/Schwenzer, Ingeborg (Hrsg.): Commentary on the UN Convention on the International Sale of Goods (CISG), 4. Auflage, Oxford 2016.
Schlechtriem, Peter/Schwenzer, Ingeborg/Schroeter, Ulrich G. (Hrsg.), Kommentar zum Einheitlichen UN-Kaufrecht – CISG –, 7. Auflage, München 2019.

*Schlechtriem*, *Peter/Witz, Claude:* Convention de Vienne sur les contrats internationale de marchandises, Paris 2008.

*Schmid*, *Christoph:* Das Zusammenspiel von Einheitlichem UN-Kaufrecht und nationalem Recht: Lückenfüllung und Normenkonkurrenz, Berlin 1996.

*Schmidlin*, *Bruno:* Das Schweizer Obligationenrecht 2020, Eine kritische Stellungnahme, SJZ 111 (2015), S. 25–34.

*Schmidt*, *Dominique/Dion*, *Nathalie:* Note sous Cass. com., 27 février 1996, JCP E 1996, II, 838.

*Schmidt, Mareike:* Profiting from Substitute Transactions? – Offsetting Losses and Benefits under the CISG, in: Andrea Büchler/Markus Müller-Chen (Hrsg.), Festschrift für Ingeborg Schwenzer zum 60. Geburtstag, Bern 2011, S. 1499–1512.

*Schmidt-Ahrendts, Nils:* Der Ersatz „frustrierter Aufwendungen" im Fall der Rückabwicklung gescheiterter Verträge im UN-Kaufrecht, IHR 2006, S. 67–73.

*–:* Das Verhältnis von Erfüllung, Schadensersatz und Vertragsaufhebung im CISG, Tübingen 2007.

*–:* Disgorgement of profits under the CISG, in: Ingeborg Schwenzer/Lisa Spagnolo (Hrsg.), State of Play: The 3rd Annual MAA Schlechtriem CISG Conference, Eleven International Publishing, The Hague 2012, S. 89–102.

*Schmidt-Kessel, Martin:* Standards vertraglicher Haftung nach englischem Recht, Baden-Baden 2003.

Schmoeckel, Mathias/Rückert, Joachim/Zimmermann, Reinhard (Hrsg.): Historisch-kritischer Kommentar zum BGB, Band III, 2. Teilband, Tübingen 2013.

*Schroeter, Ulrich G.:* Defining the Borders of Uniform International Contract Law: The CISG and Remedies for Innocent, Negligent, or Fraudulent Misrepresentation, 58 Vill. L. Rev. (2013), S. 553–587.

*–:* Does the 1980 Vienna Sales Convention Reflect Universal Values? The Use of the CISG as a Model for Law Reform and Regional Specificities, 41 Loy. L.A. Int'l & Comp. L. Rev. (2017), S. 1–50.

*–:* Gegenwart und Zukunft des Einheitskaufrechts, RabelsZ 81 (2017), S. 32–76.

*Schulz, Fritz:* System der Rechte auf den Eingriffserwerb, AcP 105 (1909), S. 1–485.

*Schwartz, Alan:* The case for specific performance, 89 Yale L.J. (1979), S. 271–306.

*Schwenzer*, *Ingeborg:* Force Majeure and Hardship in International Sales Contracts, 39 Vict. U. Well. L. Rev. (2009), S. 709–725.

*–:* Interpretation and Gap-Filling under the CISG, in: Ingeborg Schwenzer/Yesim Atamer/Petra Butler (Hrsg.), Current Issues in the CISG and Arbitration, The Hague 2014, S. 109–118.

*–:* Schweizerisches Obligationenrecht Allgemeiner Teil, 7. Auflage, Bern 2016.

*–:* The CISG – A fair balance of the interests of the seller and the buyer, in: Ingeborg Schwenzer/Cesar Pereira/Leandro Tripodi (Hrsg.), CISG and Latin America, Regional and Global Perspectives, The Hague 2016, S. 79–91.

*–:* Ethical Standards in CISG Contracts, 22 Unif. L. Rev. (2017), S. 122–131.

*–:* The CISG Advisory Council, in: Ingeborg Schwenzer (Hrsg.), The CISG Advisory Council Opinions, The Hague 2017, S. 1–13.

*Schwenzer, Ingeborg/Hachem, Pascal:* The Scope of the CISG Provisions on Damages, in: Ralph Cunnington/Djakhongir Saidov (Hrsg.), Contract Damages: Domestic and International Perspectives, Oxford 2008, S. 91–105.

*–:* CISG – Successes and Pitfalls, 57 Am. J. Comp. L. (2009), S. 457–478.

*Schwenzer*, *Ingeborg/Hachem*, *Pascal/Kee*, *Christopher:* Global Sales and Contract Law, Oxford 2012.

*Schwenzer, Ingeborg/Kee, Christopher:* Countertrade and the CISG, IHR 2009, S. 229–233.

*Schwenzer, Ingeborg/Leisinger, Benjamin:* Ethical Values and International Sales Contracts, in: Ross Cranston/Jan Ramberg/Jacob Ziegel (Hrsg.), Commercial Law Challenges in the 21st Century, Jan Hellner in Memoriam, Stockholm 2007, S. 249–275.

*Schwenzer, Ingeborg/Manner, Simon:* The Pot calling the Kettle Black: The Impact of the (Non-) Breaching Party's Behavior on its CISG-Remedies, in: Camilla B. Andersen/Ulrich G. Schroeter (Hrsg.), Sharing International Commercial Law across National Boundaries, Festschrift for Albert H Kritzer on the Occasion of his Eightieth Birthday, London 2008, S. 470–488.

*Schwenzer*, *Ingeborg*/*Muñoz*, *Edgardo:* Duty to renegotiate and contract adaptation in case of hardship, 24 Unif. L. Rev. (2019), S. 149–174.

Schwimann, Michael/Neumayr, Matthias (Hrsg.): ABGB, Taschenkommentar, 4. Auflage, Wien 2017.

*Séjean*, *Michel:* The Disgorgement of Illicit Profits in French Law, in: Ewoud Hondius/André Janssen (Hrsg.), Disgorgement of Profits, Gain-based remedies throughout the World, Heidelberg/New York/Dordrecht/London 2015, S. 121–137.

*Sharpe, Robert J./Waddams, Stephen M.:* Damages for Lost Opportunity to Bargain, 2 OJLS (1982), S. 290–297.

*Shavell, Steven:* The Design of Contracts and Remedies for Breach, 99 Q. J. Econ. (1984), S. 121–148.

*–:* Foundations of Economic Analysis of Law, Cambridge, MA 2004.

*–:* Specific Performance vs Damages Breach of Contract: An economic analysis, 84 Tex. L. Rev. (2006), S. 831–876.

*–:* Is Breach of Contract Immoral, 56 Emory L.J. (2006), S. 439–460.

*–:* Why Breach of Contract may not be immoral given the Incompleteness of Contracts, 107 Mich. L. Rev. (2009), S. 1569–1582.

*Shiffrin*, *Seana:* Could Breach of Contract be Immoral?, 107 Mich. L. Rev. (2009), S. 1551–1568.

*Simler, Philippe:* Art. 1196 à 1198 – Fasc. Unique: Contrat. Effets du contrat. – Effet translatif, in: JurisClasseur Civil Code, 21 juin 2017.

*–:* Commentaire de la réforme du droit des contrats et des obligations, 2. Auflage, Paris 2018.

*Smith, Lionel D.:* Disgorgement of the Profits of Breach of Contract: Property, Contract and Efficient Breach, 24 Can. Bus. L. J. (1994–1995), S. 121–140.

Smits, Jan (Hrsg.): Elgar Encyclopedia of Comparative Law, 2. Auflage, Cheltenham, UK 2012.

*Soeffky, Irina:* Vertragliche Gewinnhaftung in Europa, Baden-Baden 2004.

Soergel, Hans Th. (Hrsg.): Bürgerliches Gesetzbuch mit Einführungsgesetz und Nebengesetzen, begründet von Soergel, neu hrsg. v. Siebert, Band 13: Schuldrechtliche Nebengesetze 2: Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG), 13. Auflage, Stuttgart 2000.

*Sondahl, Erika:* Understanding the remedy of price reduction – A means to fostering a more uniform application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, 7 VJ (2003), S. 255–276.

*Sonnentag, Michael:* Das Rückgewährschuldverhältnis, Tübingen 2016.

*Spagnolo, Lisa:* The Last Outpost: Automatic CISG Outs, Misapplications and the Costs of Ignoring the Vienna Sales Convention for Australian Lawyers, 10 Melb. J. Int'l L. (2009), S. 141–216.

*Starck*, *Boris:* Essai d'une théorie générale de la responsabilité civile considérée en sa double fonction de garantie et peine privée, Paris 1947.

*Stathouli*, *Sofia:* Die Haftung des Verkäufers für Sachmängel und Falschlieferung nach dem Wiener Übereinkommen über den internationalen Warenkauf unter Berücksichtigung des deutschen und griechischen Rechts, München 2006.

von Staudinger, Julius: Kommentar zum Bürgerlichen Gesetzbuch mit Einführungsgesetz und Nebengesetzen
§§ 255 – 304 BGB (Leistungsstörungsrecht 1) Berlin 2019.
Wiener Kaufrecht (CISG) Berlin 2018.
§§ 677 – 704 BGB (Geschäftsführung ohne Auftrag), Berlin 2015

*Stevens*, *Robert:* Torts and Rights, Oxford 2007.

*–:* Rights and other things, in: Andrew Robertson/Donal Nolan (Hrsg.), Rights and Private Law, Oxford 2012, S. 115–149.

*Stoll, Hans:* Inhalt und Grenzen der Schadensersatzpflicht sowie der Befreiung von der Haftung im UN-Kaufrecht, im Vergleich zu EKG und BGB, in: Peter Schlechtriem (Hrsg.), Einheitliches Kaufrecht und nationales Obligationenrecht, Referate und Diskussionen der Fachtagung Einheitliches Kaufrecht am 16./12.2.1987, Baden-Baden 1987.

*–:* Zur Haftung bei Erfüllungsverweigerung im Einheitlichen Kaufrecht, RabelsZ 52 (1988), S. 617–643.

*–:* Regelungslücken im Einheitlichen Kaufrecht und IPR, IPRax 1993, S. 75–79.

*–:* Notizen zur Neuordnung des Rechts der Leistungsstörungen, JZ 2001, S. 589–597.

*–:* Vorteilsausgleichung bei Leistungsvereitelung, in: Ingeborg Schwenzer/Günter Hager (Hrsg.), Festschrift für Peter Schlechtriem zum 70. Geburtstag, Tübingen 2003, S. 677–696.

Stürner, Rolf (Hrsg.): Jauernig Bürgerliches Gesetzbuch, Kommentar, 17. Auflage, München 2018.

*Swadling*, *William:* The Vendor-Purchaser Constructive Trust, in: Simone Degeling/James Edelman (Hrsg.), Equity in Commercial Law, Sydney 2005, S. 463–488.

*Temple, Adam:* Disgorgement Damages for Breach of Contract, 20 Denning Law Journal (2008), S. 87–110.

*Terré*, *François:* Introduction générale au droit, 7. Auflage, Paris 2006.

– (Hrsg.): Pour une réforme de la responsabilité civile, Paris 2011.

– (Hrsg.): Pour une réforme du régime général des obligations, Paris 2013.

*Terré*, *François*/*Simler*, *Philippe:* Droit civil, Les biens, 10. Auflage, Paris 2018.

*Terré*, *François*/*Simler*, *Philippe*/*Lequette*, *Yves*/*Chénédé*, *François:* Les obligations, 12. Auflage, Paris 2019.

*Tescaro, Mauro:* Das „moderate" Revirement des italienischen Kassationshofs bezüglich der US-amerikanischen punitive damages-Urteile, ZEuP 2018, S. 463–477.

*Tettenborn, Andrew:* Gain, Loss and Damages for Breach of Contract: What's in an Acronym, 14 RLR (2006), S. 112–114.

*Thel*, *Steve*/*Siegelmann*, *Peter:* You Do have to keep your promises: A disgorgement theory of Contract Remedies, 52 Wm. & Mary L. Rev. (2010–2011), S. 1181–1245.

*Thomson*, *Joe:* Restitutionary and performance damages, 8 SLT (2001), S. 71–75.

*Torsello*, *Marco:* Common Features of uniform commercial law conventions: a comparative study beyond the 1980 uniform sales law, München 2004.

*–:* Remedies for Breach of Contract under the 1980 U.N. Convention on Contracts for the International Sale of Goods, 9 VJ (2005), S. 253–290.

*Toullier*, *Charles Bonaventure Marie:* Le droit civil français, suivant l'ordre du code, Tome IV, Bruxelles 1837.

*Treitel*, *Guenter H.:* Remedies for Breach of Contract, A comparative account, Oxford 1988.

*–:* Unmöglichkeit, "Impracticability" und "Frustration" im anglo-amerikanischen Recht, Baden-Baden 1991.

*–:* Damages for breach of warranty of quality, 113 LQR (1997), S. 188–195.

*Tripodi*, *Leandro:* Towards a New CISG, The Prospective Convention on the International Sale of Goods and Services, Leiden 2016.

*Tunc, André:* Commentaire sur les Conventions de La Haye du 1er juillet 1964 sur la Vente internationale des objets mobiliers corporels et la Formation du contrat de vente, in: Conférence Diplomatique sur l'Unification du Droit en matière de la Vente Internationale, Actes et Documents de la Conférence, Tome I, Actes, Imprimerie Nationale, La Haye 1966, S. 355–391.

*Tuor*, *Peter*/*Schnyder*, *Bernhard*/*Schmid*, *Jörg:* Das Schweizerische Zivilgesetzbuch, 11. Auflage, Zürich 1995.

*Unberath*, *Hannes:* Transferred loss, Claiming third party loss in contract law, Oxford/Portland, Oregon 2003.

*–:* Die Vertragsverletzung, Tübingen 2007.

*Vahle*, *Oliver:* Der Erfüllungsanspruch des Käufers nach UN-Kaufrecht im Vergleich zum deutschen Kaufrecht, ZvglRWiss 98 (1999), S. 54–73.

*Van Alstine*, *Michael P.:* Dynamic Treaty Interpretation, 146 U. Pa L. Rev. (1998), S. 687–793.

*Vanleenhove*, *Cedric:* A Normative Framework for the Enforcement of U.S. Punitive Damages in the European Union: Transforming the Traditional No Pasaran, 41 Vt L. Rev. (2016), S. 347–403.

*Van Loo*, *Ellen J.*/*Caputo*, *Vincenzina*/*Nayga Jr.*, *Rodolfo*/*Seo*, *Han-Seok*/*Zhang*, *Baoyue*/*Verbeke*, *Wim:* Sustainability labels on coffee: Consumer preferences, willingness-to-pay and visual attention to attributes, 118 Ecological Economics (2015), S. 215–225.

*Veil*, *Rüdiger:* Gewinnabschöpfung im Kapitalmarktrecht, ZGR 2005, S. 155–199.

*Veneziano*, *Anna:* UNIDROIT Principles and CISG: Change of Circumstances and Duty to Renegotiate according to the Belgian Supreme Court, 15 Unif. L. Rev. (2010), S. 137–149.

*Viney*, *Geneviève*/*Jourdain*, *Patrice*/*Carval*, *Suzanne:* Les conditions de la responsabilité, 4. Auflage, Paris 2013.

*Vingiano-Viricel, Iolande:* La faute lucrative: une notion en construction en droit français, RTD Com. 2017, S. 18–30.

*Virgo*, *Graham:* Clarifying Restitution for Wrongs, 6 RLR (1998), S. 118–126.

*–:* The Principles of Restitution, 3. Auflage, Oxford 2015.

*–:* Personal and Proprietary Remedies for Breach of Confidence: Nearer to Breach of Fiduciary Duty or Breach of Contract, Paper No. 33/2014, <https://www.law.cam.ac.uk/ssrn> (31.7.2020).

*Vogenauer*, *Stefan:* Die Auslegung von Gesetzen in England und auf dem Kontinent, Band II, Tübingen 2001.

– (Hrsg.): Commentary on the Unidroit Principles of International Commercial Contracts (PICC), 2. Auflage, Oxford 2015.

*Wagner*, *Gerhard:* Verhandlungen des 66. Deutschen Juristentages, Band I: Gutachten, Teil A: Neue Perspektiven im Schadensersatzrecht – Kommerzialisierung, Strafschadensersatz, Kollektivschaden, Stuttgart 2006.

*–:* Prävention und Verhaltenssteuerung durch Privatrecht – Anmaßung oder legitime Aufgabe?, AcP 206 (2006), S. 352–476.

*Warkol, Craig S.:* Resolving the Paradox between Legal Theory and Legal Fact: The Judicial Rejection of the Theory of Efficient Breach, 20 Cardozo L. Rev. (1998–1999), S. 321–353.

*Weber, Rolf H.:* Vertragsverletzungsfolgen: Schadenersatz, Rückabwicklung, vertragliche Gestaltungsmöglichkeiten, in: Eugen Bucher (Hrsg.), Wiener Kaufrecht, Bern 1990, S. 165–214.

*Weinrib, Ernest J.:* Punishment and Disgorgement as Contract Remedies, 78 Chi.-Kent. L. Rev. (2003), S. 55–103.

*–:* Corrective Justice, Oxford 2012.

*Weller, Marc Phillippe:* Die Vertragstreue, Vertragsbindung – Naturalerfüllungsgrundsatz – Leistungstreue, Tübingen 2009.

*–:* Der Vertrag: Haftungs- oder Erfüllungsversprechen? – *Holmes* über *Rabel* und *Rheinstein* zu Unberath, in: Stefan Arnold/Stephan Lorenz (Hrsg.), Gedächtnisschrift für Hannes Unberath, München 2015, S. 443–455.

*Welser, Rudolf/Zöchling-Jud, Brigitta:* Grundriss des bürgerlichen Rechts, Band II, 14. Auflage, Wien 2015.

Westermann, Harm Peter/Grunewald, Barbara/Maier-Reimer, Georg (Hrsg.): Erman Bürgerliches Gesetzbuch, Handkommentar, 15. Auflage, Köln 2017.

*Williston*, *Samuel:* The law of contracts, New York 1921–1924.

*Winterton, David:* Contract Theory and Gain-Based Recovery, 76 Mod. L. Rev. (2013), S. 1129–1155.

*–:* Monetary Awards in Contract Law, Oxford/Portland, Oregon 2015.

*Witz*, *Claude:* CVIM: Interpretation et Questions Non Couvertes, Int'l Bus. L.J. (2001), S. 253–272.

*Witz, Claude/Köhler, Ben:* Panorama Droit de la vente internationale de marchandises, Recueil Dalloz 2017, S. 613–625.

*–:* Panorama Droit de la vente internationale de marchandises, Recueil Dalloz 2018, S. 1986–1999.

*Witz, Wolfgang/Salger, Hanns-Christian/Lorenz, Manuel:* International Einheitliches Kaufrecht, Kommentar, 2. Auflage, Frankfurt am Main 2016.

*Würdinger*, *Markus:* Das Ziel der Gesetzesauslegung – ein juristischer Klassiker und Kernstreit der Methodenlehre, JuS 2016, S. 1–6.

*Zeller, Bruno:* The Black Hole: Where are the four corners of the CISG?, 7 Int'l Trade & Bus. L. Ann. (2002), 251, 264.

*–:* Damages under the Convention on Contracts for the International Sale of Goods, 2. Auflage, New York 2009.

*Zeller*, *Bruno/Andersen*, *Camilla Baasch:* Good Faith – The Gordian Know of International Commerce, 28 Pace Int'l. L. Rev. (2016), S. 1–28.

*Ziegler, Ulrich:* Leistungsstörungsrecht nach dem UN-Kaufrecht, Baden-Baden 1995.

*Zimmermann*, *Reinhard:* The Law of Obligations, Cape Town 1990.

*–:* Breach of Contract and Remedies under the New German Law of Obligations, in: Centro di Studi e Ricerche di Diritto Comparato e Straniero – Saggi, Conferenze e Seminari, Nr. 48, 2002.

*–:* Juristische Methodenlehre in Deutschland, RabelsZ 83 (2019), S. 241–287.

*Zoll*, *Fryderyk:* UN-Kaufrecht und Common Frame of Reference im Bereich der Leistungsstörungen: Ein Beitrag aus der Perspektive der Acquis Group, ZEuP 2007, S. 229–246.

*Zweigert, Konrad/Drobnig, Ulrich:* Einheitliches Kaufgesetz und Internationales Privatrecht, RabelsZ 29 (1965), S. 147–165.

# Materialienverzeichnis


Bundesminister der Justiz (Hrsg.): Abschlußbericht der Kommission zur Überarbeitung des Schuldrechts, Köln 1992.

Conférence Diplomatique sur l'Unification du Droit en matière de la Vente Internationale, Actes et Documents de la Conférence, Tome I, Actes, Imprimerie Nationale, La Haye 1966.

–, Tome II, Documents, Imprimerie Nationale, La Haye 1966.

Cour d'appel de Paris, Groupe de travail, rapport sur « La réforme du droit français de la responsabilité civile et les relations économiques », avr. 2019, <http://www.justice.gouv.fr/art_pix/Rapport_CA_PARIS_reforme_responsabilite_civile.pdf> (31.7.2020).

Cour de cassation, Rapport du groupe de travail de la Cour de cassation sur l'avant-projet de réforme du droit des obligations et de la prescription, 15 juin 2007, <https://www.courdecassation.fr/institution_1/autres_publications_discours_2039/discours_2202/groupe_travail_10699.html> (31.7.2020).

Law Commission, Consultation Paper No. 132, Aggravated, Exemplary and Restitutionary Damages, 1993.

–, Report No. 247, Aggravated, Exemplary and Restitutionary Damages, 1997.

UNCITRAL, Commentary on the Draft Convention on Contracts for the International Sale of Goods prepared by the Secretariat of the UNCITRAL, 1978, <http://cisgw3.law.pace.edu/>.

–, Digest of Case Law on the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, 2016 Edition, New York 2016.

–, Yearbook V (1974), United Nations, New York 1975.

–, Yearbook VI (1975), United Nations, New York 1976.

–, Yearbook VII (1976), United Nations, New York 1977.

–, Yearbook VIII (1977), United Nations, New York 1978.

United Nations Conference on Contracts for the International Sale of Goods, Vienna 10 March – 11 April 1980, Documents of the Conference and Summary Records of the Plenary Meetings and of the Meetings of the Main Committees, Official Records, United Nations, New York 1981.

# Entscheidungsverzeichnis

## *Australien*



## *Belgien*



## *Deutschland*

### *Bundesverfassungsgericht*



### *Bundesgerichtshof*

*Reichsgericht*



*Oberlandesgerichte*



*Landgerichte*



## Frankreich

## *Griechenland*



## *Israel*



## *Italien*



## *Kanada*



## *Neuseeland*

## *Österreich*



## *Schweiz*



## *Spanien*



## *Vereinigtes Königreich*

## *Vereinigte Staaten von Amerika*

## *Schiedssprüche*

# Sachverzeichnis